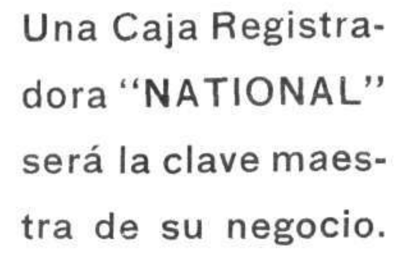

9 DE JULIO DE 1909
CARAS Y CARETAS
AÑO XII
NÚM 562



Una Caja Registradora "NATIONAL" será la clave maestra de su negocio.




# LA CLAVE MAESTRA

Cualquiera que sea el movimiento de su negocio, debe quedar constancia de cada operación, ó su sistema es susceptible á errores. Una CAJA REGISTRADORA "NATIONAL", perfeccionando su sistema actual, dará á Vd. una garantia absoluta contra errores en todas sus operaciónes.

Por medio de anotaciónes mecánicas y automáticas, la Caja "National" le dará á Vd. los totales de las ventas al contado, de las ventas á crédito, de los recibidos á cuenta, de los gastos, y de las ventas de cada empleado. Despide un boleto al cliente de su operación.

200 modelos, á precios desde $150.m/n, con facilidades de pago. Venga á ver, ó escriba por folleto.

Pratt & Cia. Unicos Introductores 207 Calle Florida,



**Pega Pega, ganadora del clásico «Condesa»**

Bajo tales auspicios se presenta el clásico "Chacabuco" base de la reunión de mañana y una de las pruebas de aliento de nuestro turf.

¿Y qué campeones tenemos para los 3.000 metros?

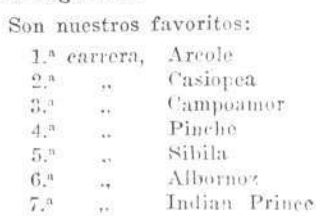
*Cuando estas líneas aparezcan* Spedit acabará de disputar el premio "9 de Julio", y entonces es de suponer que el domingo no sea presentado *en una prueba tan distinta por el tiro.*

Chopp, por su carrera del otro día no puede aspirar á una figuración honorable en una distancia menos conveniente para él que aquella en que ha fracasado.

Quedan entonces Sibila y Emilunga y de éstas creemos que la carrera se presenta más favorable para la primera, porque además de la superioridad de la hija de Orbit hay que contar con que está más descansada, pues la hija de Millenium ha soportado una campaña de rigor, en una forma admirable, es cierto, pero que ya puede empezar á producir sus resultados.

Queda, pues, á merced de una yegua que recién parece empieza á recuperar su forma el clásico "Chacabuco", una de las pruebas en que han inscripto su nombre los mejores campeones del turf argentino.

Son nuestros favoritos:



| | | |
|---|---|---|
| 1.ª | *carrera,* | Arcole |
| 2.ª | ,, | Casiopea |
| 3.ª | ,, | Campoamor |
| 4.ª | ,, | Pinche |
| 5.ª | ,, | Sibila |
| 6.ª | ,, | Albornoz |
| 7.ª | ,, | Indian Prince |

La desgraciada rentrée de Chopp en el clásico "Libertad" quitó una esperanza más de ver por ahora los clásicos, disputados por animales buenos en regulares condiciones.

Los cracks de las viejas generaciones está todos "claqués" y el ganador del Gran Premio Nacional del año pasado no ha venido á aportar un concurso mejor, cayendo vencido como los demás por un animal de segundo orden, que si bien es verdad que se ha levantado algo, no es seguramente tanto como sus rivales han descendido.



**Charlone, ganador del premio «Yerba Amarga»**



Baratieri, ganador del premio «Partícula»

# De España.—El puente Victoria

El 11 de junio, á las cuatro, se verificó la inauguración del puente Victoria sobre el río Manzanares.

Colocada la primera piedra el 18 de mayo de 1908, por el señor ministro de fomento, que lo era entonces el señor don Augusto González Besada, termináronse las obras del puente, propiamente dicho, en el plazo de un año, siendo ministro de fomento el señor don José Sánchez Guerra.

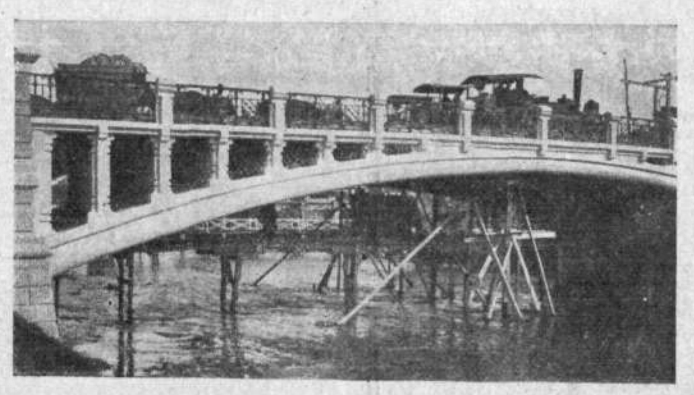
Los cuatro estribos se han fundado por cajones de aire comprimido, á ocho metros de profundidad.

Longitud del puente, 95.50 metros. Ancho entre barandillas, 14 metros.

Está formado por un arco central de 30 metros de luz y cuatro tramos laterales de desagüe de cinco metros cada uno.

La construcción es toda de hormigón armado sistema Ribera.

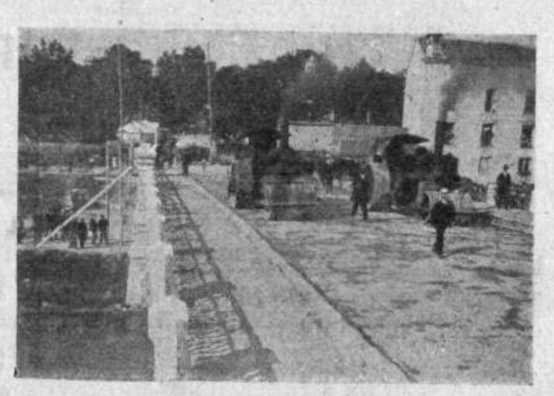
Después del banquete con que los señores don Eugenio J. Ribera, ingeniero, y don Julio



El puente Victoria



El alcalde, el ingeniero y el arquitecto constructores y otras autoridades y representantes de la prensa



Máquinas apisonando el suelo del puente

# Á LA CIUDAD DE MÉXICO

FLORIDA 281 AL 299 Y CUYO 570 AL 600

= OLLIVIER Y ALBERT - BUENOS AIRES =



# SALDOS

DE

## FIN DE ESTACION





## OCASIONES

**VESTIDO** de lana, á cuadros, fantasía, tableado, adornado con terciopelo, todo forrado, á . . . . . . . . . . $ **24.—**

**VESTIDO** de lana fantasía, bata adornada con terciopelo y soutache, peto de encaje; todo forrado, á . . . . . . . . $ **32.—**

**TRAJE** sastre, de lana fantasía, muy linda forma, saco forrado. Pollera, sin forro, á . . . . . . . . . . . . . . . . $ **26.—**

**PALETO** de Caracul negro, corto, adornado con galón y soutache, forrado, valor $ 40.— moneda nacional . . . . . $ **24.—**

**PALETO** corto, de rico paño tableado ó bordado, forrado polonesa $ **25.—**

**PALETO** de cheviot diagonal, adornado con trencillas y botones, verde y marino, largo 105 centímetros. . . . . . . $ **25.—**

**PALETO** de rico paño, forma Directorio, bordado soutache de seda con adorno de botones, precio $ 35.— y . . . . $ **29.—**

13312 **PALETO** de paño extra, bordado soutache, presillas, cordón de seda, canesú forrado en polonesa. Kaki, hussard, marrón, taupe, burdeo, verde y negro, largo 100 centímetros . . . . . . . . . . . . . . . . $ **42.—**

13315 **PALETO** Directorio, de rico paño, bordado, soutache y vivos de seda, canesú forrado de seda. Azul gendarme, verde, marrón, negro, burdeo y taupe, largo 108 centímetros . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **45.—**

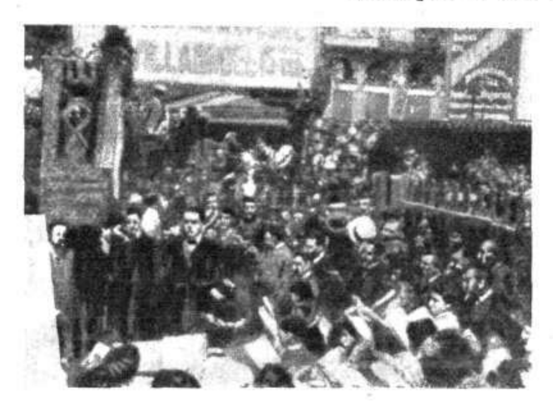
13316 **PALETO** Marocain de rico paño, presillas con botones de seda, caída con borlas, forrado con select de seda. Marrón, burdeo, kaki, hussard, verde y negro, largo 115 centímetros . . . . . . . . . . . . . . . $ **55.—**

13314 **PALETO** Directorio de rico paño, bordado, soutache, visos de seda y botones, forrado polonesa de seda. Azul gendarme, taupe, marrón, burdeo, verde y negro, largo 105 centímetros . . . . . . . . . . . $ **58.—**

13187 **PALETO** Directorio, de rico paño bordado soutache, cuello y puños terciopelo, forrado polonesa de seda, marrón paón, taupe, burdeo, verde y negro, largo 123 centímetros . . . . . . . . . . . . . . . $ **75.—**

13317 **Capas marocaine** de paño suffren, clase extra, bordado soutache, con borlas de seda, canesú forrado polonesa. Beige, resedá, gris, terracota, rosa viejo y negro. Largo 130 centímetros . . . . . . . . . . . . $ **65.—**

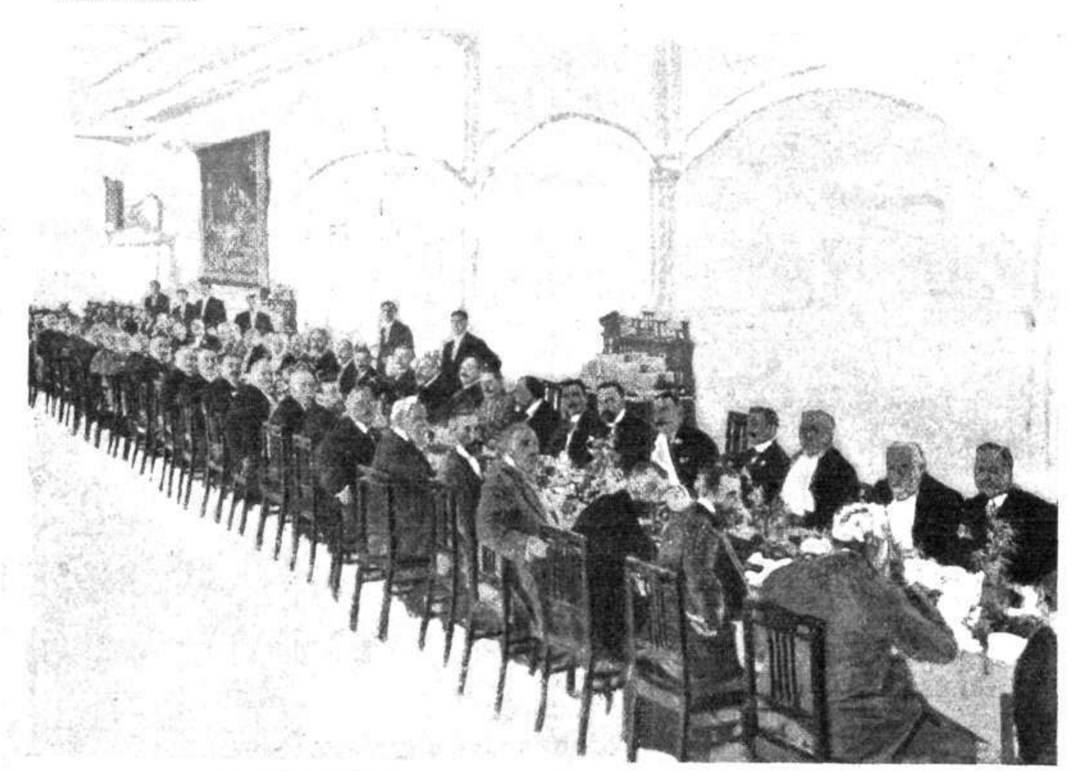
# De España.—Entierro de Isaac Albeniz. Conmemoración. Banquete de los liberales



celona.—Entierro de Isaac Albeniz. El «Orfeón Barlonés» cantando ante el cadáver al ser colocado en carroza fúnebre



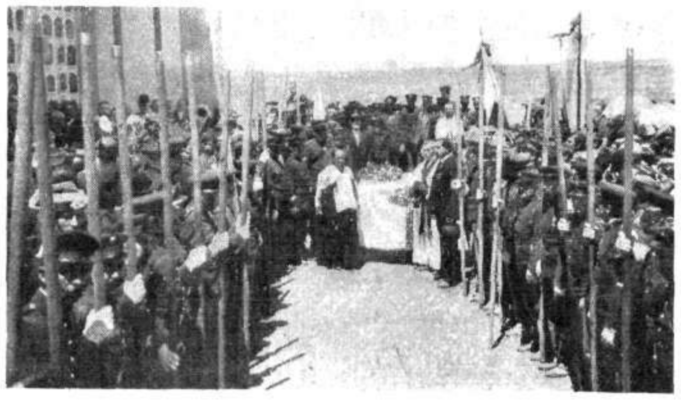
Irún.—Misa celebrada en el sitio donde fueron fusilados los carabineros hace 35 años



Valencia.—Mesa presidencial del banquete con que obsequiaron los liberales al ex ministro García Prieto, en la exposición regional

M. Zapata, aquitecto municipal, obsequiaron á los amigos, comenzó el acto de las pruebas de resistencia.

El puente Victoria es una obra gallarda llevada á cabo felizmente por dichos profesionales, armonizando el gusto personal artístico y los últimos cánones de la ciencia aportados del extranjero.



Segozia.—Traslado de los restos de los repatriados de Cuba y Filipinas

Cuesta al estado cerca de 400.000 pesetas, sin contar las 120.000 en que están tasadas las expropiaciones de dos fincas particulares.

La muerte del eminente músico Isaac Albeniz, representa una gran pérdida para el arte español, y por ello el entierro efectuado en Barcelona asumió grandes proporciones.

El «Orfeón Barcelonés» cantó una plegaria en el momento de ser depositado el cadáver en la sepultura.



Cuando la garra horrible de la **NEURASTENIA** ó **ANEMIA** se apodera de un organismo, suele ser ya tarde para poner remedio.

Pero el mal es posible evitarlo si cuidamos de combatir todas las debilidades de nuestro organismo en cuanto aparecen y antes de que tomen cuerpo.

# IPERBIOTINA MALESCI

es el **TÓNICO NERVIOSO IDEAL DE RESULTADOS POSITIVOS**, que en breve tiempo convierte un cuerpo **ANÉMICO y ENDEBLE** en otro **FUERTE y SALUDABLE.**

---

VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

**Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr Malesci-Firenze (Italia)**

Únicos concesionarios para Centro y Sud-América: O MONACO y Cía. - Buenos Aires

# Nuevos é interesantes debuts

El programa del Casino ha vuelto ha renovarse en la presente semana con el debut de nuevos artistas procedentes de los principales music halls de París y Londres.

Esta variedad da al nombrado teatro un crédito escénico excelente y hace que su sala se vea noche por noche completamente ocupada.

Entre los artistas que acaban de debutar figuran dos muy originales, los Leger-Lia, duetistas enanos franceses, cuyo atrayente y vasto repertorio de canciones, junto con su graciosa comicidad, fueron recibidos con largos aplausos la noche del debut. Estos enanos tienen adquirida mucha fama en los teatros de Europa y principalmente en los de España y Francia, donde han conquistado éxitos ruidosos.



**Leger-Lia, famoso dueto de enanos, que acaba de obtener un éxito ruidoso en el Casino**

Desde su iniciación artística, realizada en "L'Horloge" de Lión, en 1900 hasta hoy han logrado ser disputados por las empresas de los music-halls europeos.

Ultimamente trabajaron en "L'Etoile Palace", de París, donde fueron contratados por la empresa del Casino.

Los Leger-Lia constituyen un número de verdadero mérito y sobre todo orginalisimo.

También ha sido bien recibido por el público el debut de los acróbatas excéntricos Sisi Fifi, cuyos entretenidos y arriesgados ejercicios gimnásticos llaman la atención.

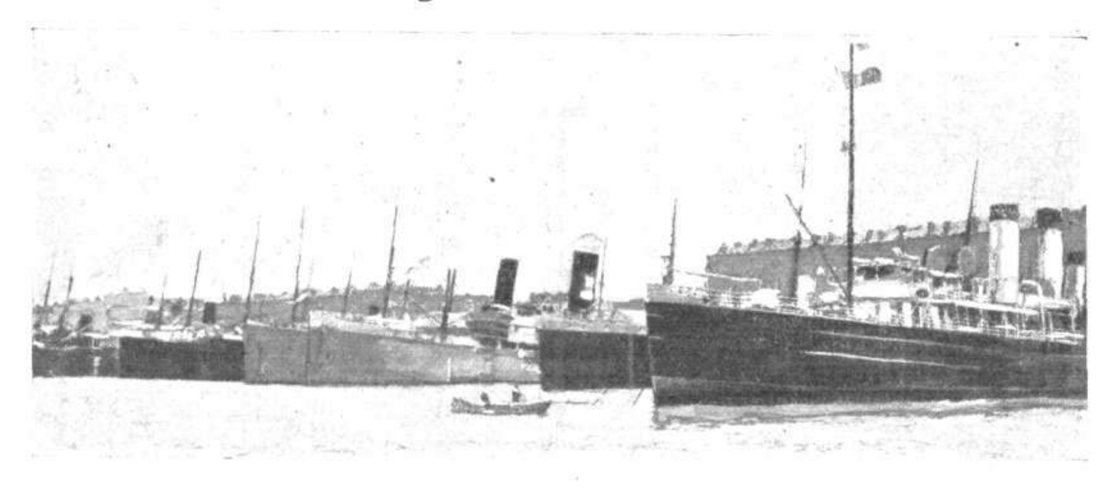
Otras de las importantes novedades que ofrece el programa es el xilophonista Evaristo, verdadero prodigio musical que arranca sonidos armoniosos á unos aparatos de madera.

Completan el numeroso cuadro de artistas la cantante y bailarina alemana Ada Marcell y el campeonato internacional de lucha romana, que ha llegado á un punto de emocionante interés.

La Lutte contre l'Eau
? Sisi et Fifi ?
Scène Burlesque
Sauts Arabes

**Sisi y Fifi, acróbatas excéntricos, del propio teatro, en sus arriesgados ejercicios**

# De Francia.—La huelga de obreros marítimos en Marsella



Los buques cuyas operaciones se paralizaron totalmente á causa de la huelga





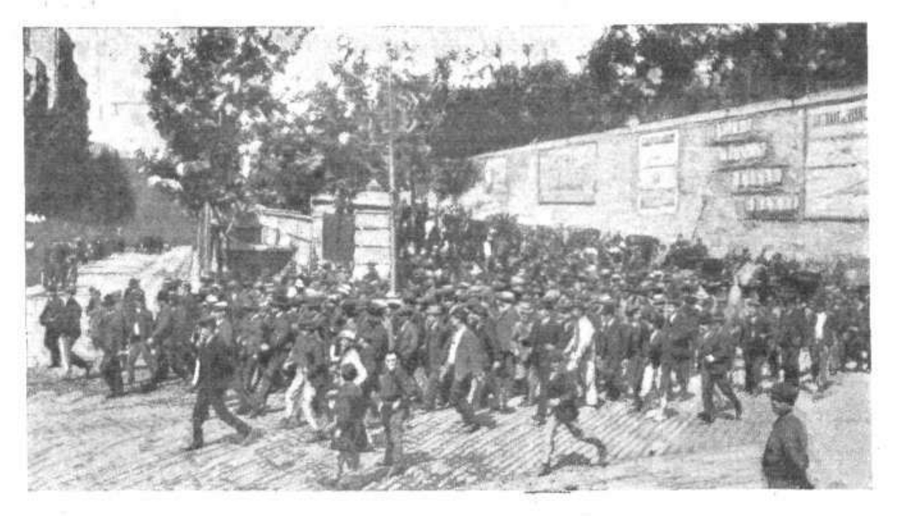
Mercaderías amontonadas en los muelles

En varios puertos, pero principalmente en el de Marsella, se han dejado sentir hace pocas semanas los efectos de la huelga de los obreros marítimos. Quedó paralizado todo el tráfico por mar, inmovilizando, además, á millares de pasajeros.

En nuestros grabados pueden verse los vapores alineados y en espera á lo largo de los muelles, sin poder zarpar por falta de cargadores y estibadores, las mercaderías amontonadas en los docks y, por fin, una columna de huelguistas dirigiéndose á la estación en busca del compañero Rivelli uno de los jefes del movimiento.

—Marcel Prevost, el insigne novelista, acaba de ser elegido miembro de la Academia Francesa para ocupar el sillón vacante por fallecimiento de Victoriano Sardou.

—Desde que apareció por esos mundos la vidriera destinada á la iglesia de San Juan de Lunebourg representando al emperador de Alemania en actitud piadosa, era de esperar alguna réplica inspirada por el exaltado patriotismo francés, incapaz de conceder ni aun esta supremacía á los alemanes. Un artista, Mr. Echivard, acaba de dar esa contestación con las mismas armas: componiendo otra vidriera, donde aparece el presi-



Una manifestación de huelguistas

# SALDOS DE FIN DE ESTACIÓN Á PRECIOS INCREIBLES.

## TAPADOS



125 Tapado de paño castor, modelo gran novedad, adornado de galón de pasamanería y botones dorados, forrado de polonesa, surtido en colores de moda y negros, á pesos . . . . . . 29.—

**TAPADOS** de rico paño en colores, varias formas, que valían 50 pesos, ahora . $ **29**

**TAPADOS** de paño liso, varios colores, adornados con bordados, valían $ 90 y 100, ahora . $ **38**

**TAPADOS** de casimir, gustos ingleses, novedad, que valían pesos 60, ahora . . $ **25**

**SALIDAS** de teatro, de paño blanco y colores de moda, en formas de reciente creación, que valían $ 250, ahora . . $ **85**

## VESTIDOS



55. Lindo vestido de lana fantasía, gran surtido en colores lisos y negro, adornado con bieses de terciopelo, alforzas, galón de seda y pechera de encaje, bata forrada de frou-frou. . . . . $ 40.—

**VESTIDOS** tailleurs de casimir, novedad en muy lindas formas modernas, valían 60 $, ahora. $ **24**

**VESTIDOS** de rico paño liso, estilo sastre, gran cantidad de colores y formas, valían 100 pesos, ahora . . . . . . . $ **50**

**VESTIDOS** de lana, colores lisos, hechura de fantasía, muy bien adornados, valían 60 pesos, ahora pesos . . . . . **25**

**BLUSAS** de franeleta, varios estilos y colores modernos, que valían 4 pesos, ahora. . . $ **0.95**

## BONETERÍA

**PELERINAS** de lana punto doble de fantasía, blancas y negras, valían 450, ahora. $ **2.25**

**BATITAS** de lana punto tricot, de pura lana para criatura, clase especial . . . $ **0.75**

**GORRITAS** de punto tricot, pura lana, varios gustos y colores pesos . . . . **0.50**



Camisetas de lana, punto tricot, todos los colores y talles, á pesos. . . . . . . 0.95

**PAÑOLETAS** de pura lana, en varios colores, buena clase, pesos . . . . . **0.60**

**ENAGUAS** de lana punto Jersey, color beige y gris, para señora, valían 6 pesos, ahora . . . . **3.90**

**TRICOTAS** de lana, para señora, varios estilos y colores, clase muy buena, que valían 12 pesos, ahora . . . . . $ **5.50**

**ENAGÜITAS** punto tricot, clase especial, para niñas, valían 3.50, ahora. $ **2.—**

## ARTICULOS PARA NIÑOS

**CAPAS** de sarga, lana marino, muy buena clase, para niños de todas edades . . $ **3.90**



Trajes casimir, buena clase, muy bien confeccionado, para niños de 3 á 13 años, á . . $ 3.90

**SOBRETODOS** para niños, varios tamaños, gran variedad de clases y gustos, valían 25 y 30 pesos, ahora pesos. **16.50** y **10.50**

**SOMBREROS** de castor gris, punzó y blanco, clase especial, que valían 4 pesos, ahora pesos . . . . . **1.90**

**SOMBREROS** de castor charolado, forma marinera, de gran novedad, valían 5 pesos, ahora pesos. . . . . . **2.75**

**VESTIDOS** para niña, estilo sastre, en género de lana de alta novedad, valían 25 pesos, ahora . . . . **13.50**

**TAPADOS** de casimir inglés, varios estilos y formas modernas, valían 25 pesos, ahora pesos. . . . . **10.50**

GRANDES OCASIONES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

# TIENDA SAN JUAN

ALSINA y PIEDRAS — BUENOS AIRES

## De Francia.—Nuevo académico. M. Fallières, canónigo



Marcel Prevost, elegido para ocupar el sillón de Sardou en la Academia Francesa

dente de la república en actitud idéntica, arrodillado en un reclinatorio ante los evangelios y revestido con la capa de canónigo.

La composición recuerda las viñetas de los viejos manuscritos, y resulta muy agradable por la entonación del color. Sobre las armas del capítulo tiene tres llaves y tres flores de lis, y en el tapete del reclinatorio el gallo francés y la cruz de la Legión de Honor.

Lleva también su correspondiente leyenda, en la cual se consigna que M. Fallières, como jefe del estado, es canónigo honorario de la catedral de Mans, privilegio otorgado á los soberanos de Francia, según la tradición, desde los tiempos de San Luis.

¿Habrá agradado la idea á Fallières y al kaiser?

El vidrio de la catedral de San Julián de Mans, en el que se ve al presidente Fallières en traje de canónigo




# MORTARA y NICOLET

Comunican á su distinguida clientela y al público en general haber inaugurado su bien surtida JOYERIA Y RELOJERIA, invitándole á visitar sus escaparates para juzgar modelos, calidad y precios.

**PERU, 75. — Buenos Aires.** **Unión Telefónica, 2914, Avenida.**

CONCURSO DE

NÚM.

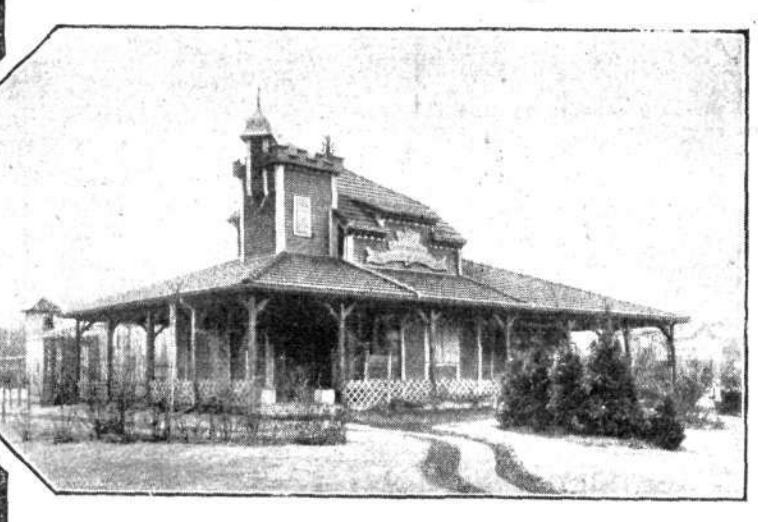
# Regalo de Un Chalet

Casa de 6 habitaciones, cocina, baño, etc.

Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujección á las siguientes bases:

1.° Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.° En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel.



Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

3.° Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, 22).

4.° Para tomar parte en este concurso, es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.

5.° En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.



Casa de 3 habitaciones, cocina, baño, etc.

6.° La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de $ 20 durante 5 años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.° Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.° El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del

# á Nuestros Lectores

día anterior y el día 27 del mismo mes, á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.

9.º Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

Ejemplo:

| N.º 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| uno | dos | tres | cuatro | cinco |

10.º Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.

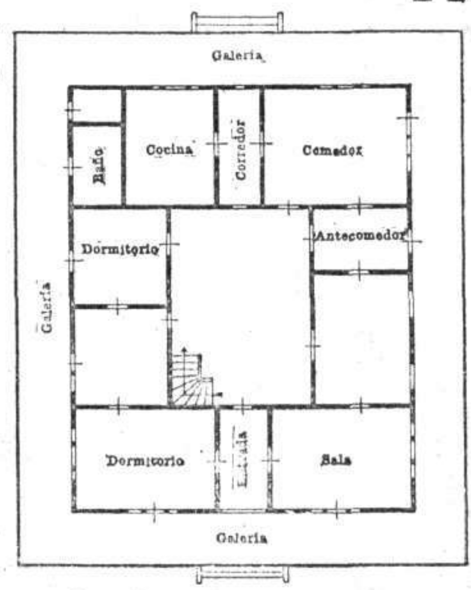


Casa de 6 habitaciones, cocina, baño, etc.

El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado "Terrast", el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (F. C. Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible

## CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»
### REGALO DE UN CHALET

*De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el*

*Número* ..........................................

..........................................

NOMBRE ..........................................

DIRECCIÓN ..........................................

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet".—**CARAS Y CARETAS.—Buenos Aires.**

## De Inglaterra.—Las piedras del diamante Cullinan



1. El rey con la corona imperial, en la cual se ve el más pequeño de los Cullinan sobre la franja de armiño. — 2. El pendiente de la reina formado por las dos piedras del Cullinan, cuando no se usa la corona. — 3. La reina con el magnífico pendiente.—4. La mayor de las dos piedras. — 5. La corona imperial con la piedra más pequeña. — 6. El Cullinan de la corona con el aro de platino, mediante el cual se une á la otra piedra para formar el pendiente de la reina. — 7. La corona imperial tal como era antes de colocarle el Cullinan, mostrando la piedra que se ha reemplazado por aquél. — 8. La corona imperial en la que se ve el sitio para el Cullinan inmediatamente encima de la franja de armiño.


VINOS CORDERO
GENUINOS.
E. CORDERO
ESTOS EXQUISITOS
Y RENOMBRADOS
VINOS,
NO DEBEN FALTAR
EN BANQUETES,
BAUTISMOS,
Y
CASAMIENTOS.
VINO CORDERO
NATURAL
CORDERO
Nº 1
FRANCISCO
CORDERO
NACIONAL EN
CORDOBA
1877
PRIMER
PREMIO
MEDALLA DE ORO
APTO PARA LA ALIMENTACION
ESPECIAL
PARA SEÑORAS,
NIÑOS,
EMFERMOS
Y
CONVALECIENTES

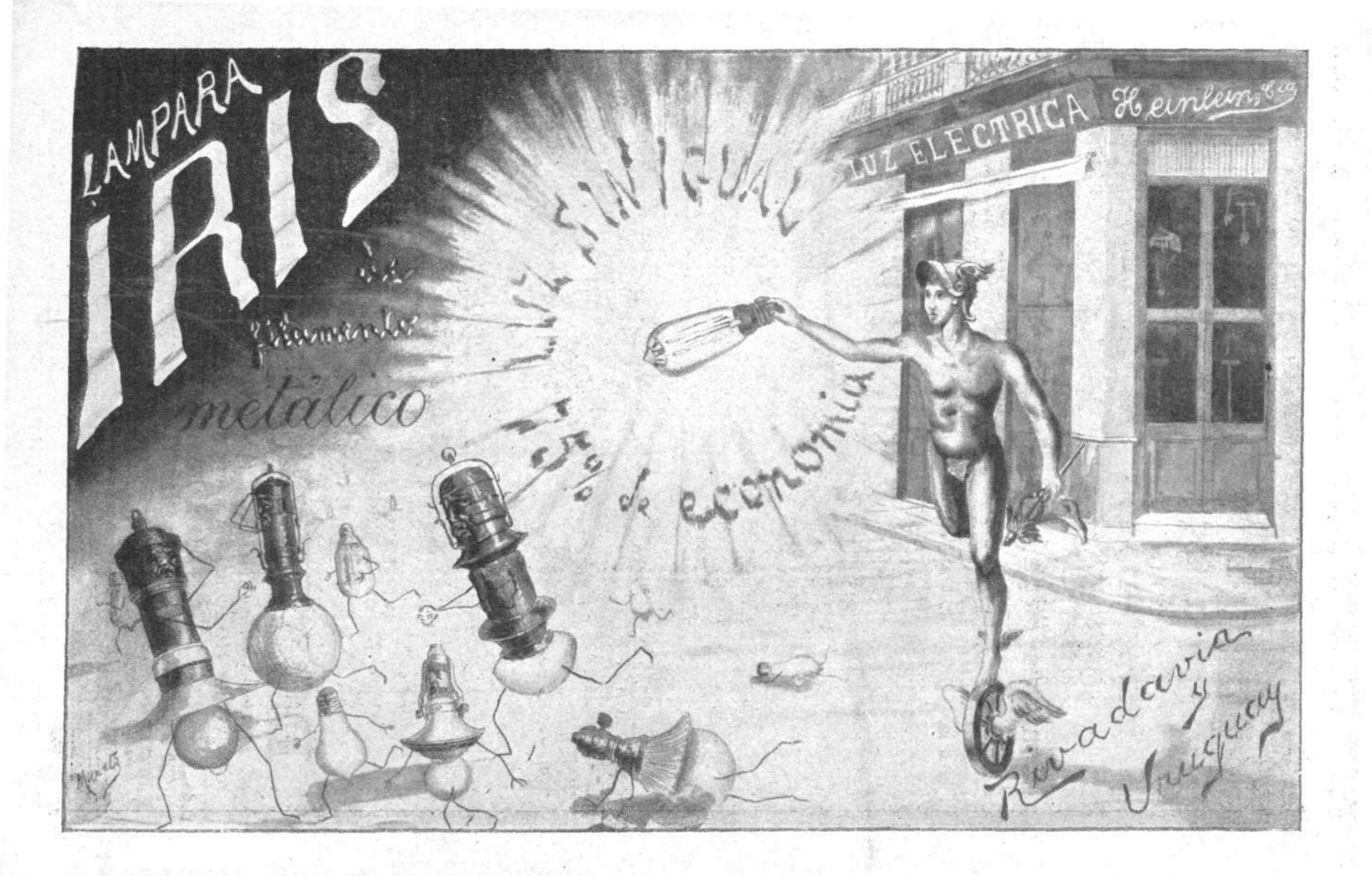
## De Holanda.—El bautizo de la princesa heredera



La entrada de la princesita en Willemskerk



La reina Guillermina teniendo en brazos á la princesita ante la pila bautismal



LAMPARA
IRIS
de
filamento
metálico
SIN IGUAL
75 % de economia
LUZ ELECTRICA
Heinlein y Cia
Rivadavia y Uruguay




# LOS TERRENOS DE PARQUE CENTENARIO

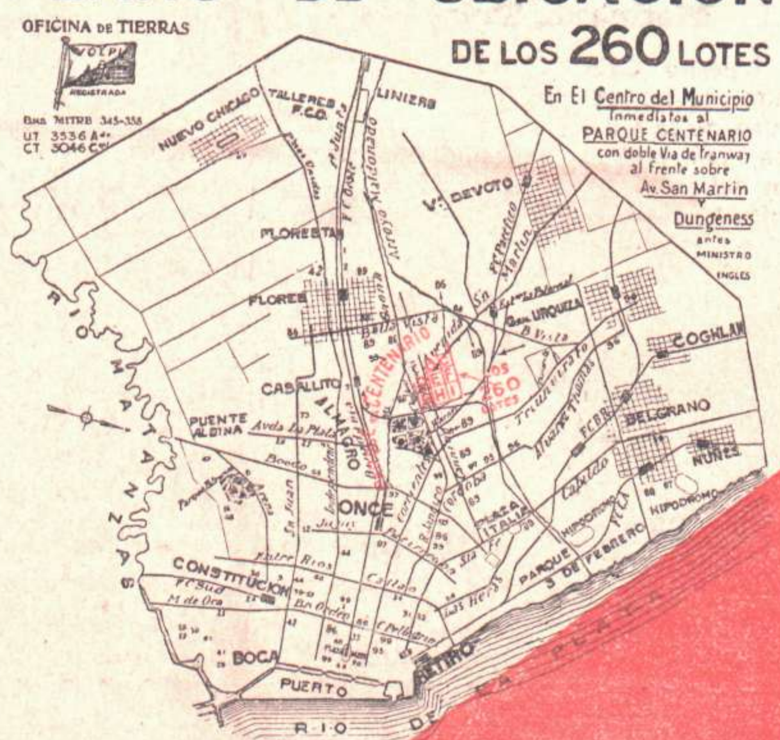
Inmediatos al PARQUE CENTENARIO

## 260 LOTES

Con gran frente sobre las Avenidas SAN MARTIN,

Donde convergen con doble vía los

### PLANO DE UBICACION




EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

ENCERRADOS EN UN MARCO DE EDIFICACION

**DUNGENESS** (antes Ministro Inglés) y **AÑASCO**

tranvías Nos. 86, 88, 89, 97 y 98

**Inmediatos á las grandes Avenidas Gaona, Río Janeiro, Medrano, Triunvirato, Córdoba, Canning, etc.**

Nuestra OFICINA DE TIERRAS ha subdividido en lotes este gran block central, lo hemos elegido entre lo mejor y más valioso que haya disponible dentro de la Capital Federal, poniendo á contribución nuestra práctica de 25 años, para proporcionar buenos negocios á nuestra clientela. A la acertada elección del terreno añadimos también las **grandes facilidades para el pago**, poniendo estos valiosos **260 LOTES**, al alcance de ricos y pobres, quienes podrán adquirirlos con sus rentas y ahorros.

## EN 60 MENSUALIDADES

### SIN INTERÉS

Hemos considerado también la premura del tiempo disponible para liquidar en **una sola tarde**, en la presente estación, todos los **260 LOTES**, cuya venta ha despertado tanto interés, y consecuentes con nuestro sistema de eludir bases ficticias para no perder tiempo, venderemos estos incomparables terrenos **sobre la base real de liquidación definitiva de $ 8 v/c. sin retirar lote y con opción.**

El remate se efectuará sobre los mismos terrenos por intermedio de los acreditados señores

**Publio C. Massini y Cía.**
**SAN MARTIN, 81**

y para facilitar al público el cómodo acceso á los terrenos el día del remate

## DOMINGO 11 DE JULIO á la 1.30 p. m., en punto

Además de las numerosas líneas de tranvías que convergen á los terrenos desde todos los puntos del municipio, correrán

**2 TRENES ESPECIALES GRATIS**

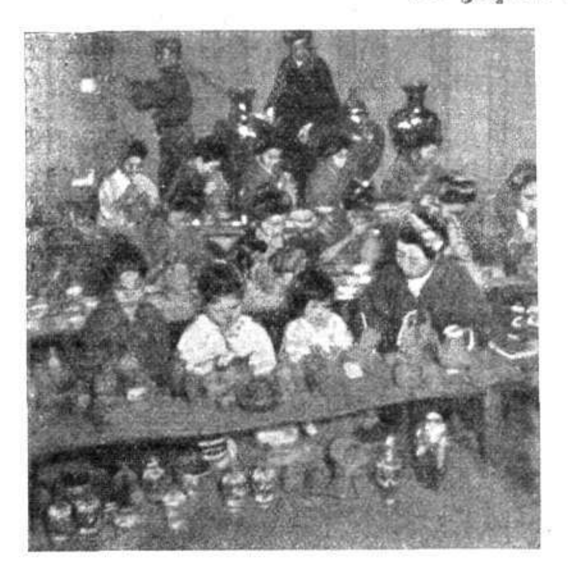
que saldrán á la 1 p. m. simultáneamente desde la estación Once de Septiembre y Retiro.

**LOS 260 LOTES** cercados con alambre tejido, medidos y amojonados con frentes á amplias avenidas y calles abovedadas, pueden ser visitados en 20 **MINUTOS** desde cualquier punto del municipio. Para facilitar su **INSPECCIÓN y ELECCIÓN ANTES DEL REMATE** y festejar en la única forma compatible con nuestras tareas el **ANIVERSARIO PATRIO DEL 9 DE JULIO** próximo, concurrirá á los terrenos una **BANDA DE MUSICA** de 1 p. m. a 5 p. m., constituyéndose en ellos el personal de nuestra **OFICINA DE TIERRAS**, para atender á los señores interesados, facilitar planos y enseñar los lotes que están numerados en el terreno.

**ÚNICO DESEMBOLSO** 3 **MENSUALIDADES** en el acto del remate y 6 **MENSUALIDADES** más dentro del corriente mes de Julio al retirar los títulos provisorios y libretas para los pagos en nuestra **OFICINA DE TIERRAS**, Bmé. MITRE, 345-355. Descuento 15 % sobre las mensualidades pendientes á favor de los compradores que opten por el inmediato pago total al contado. Posesión inmediata. Títulos perfectos por ante el escribano don Eusebio Giménez, Pasaje Roverano. Comisión 2 % á cargo del comprador.

Por planos, datos y boletos de tren ocurrir á los rematadores encargados de la venta y á nuestra Oficina de Tierras, B. Mitre, 345-355.

**VOLPI & Cía.**



Niños trabajando en una cacharrería

Es innegable que el gobierno japonés pone de su parte cuanto puede para hacer al pueblo más llevadera la miseria que le aflige y, al mismo mismo tiempo, para fortificar al Japón y conservarle su rango en el concierto de las potencias.

Entretanto, millones de japoneses luchan por la vida desesperadamente. Nada, por consiguiente, tiene de extraño que cada vapor que zarpa de un puerto japonés lleve á su bordo un gran contingente de hombres y de mujeres que emigran en demanda de un país en el que puedan ganar, en un solo día, más que en una semana en su patria.

Vencedores en su guerra contra Rusia, todavía tienen que soportar las pesadas consecuencias de su aventura. Las minas, los negocios, las fábricas sufren. Los niños japoneses no sonríen alegremente como antes, porque la nación les exige que se pongan á trabajar á una



Niños jugando delante de un templo



Las máquinas están en camino de hacer desaparecer al prolijo artesano del antiguo Japón

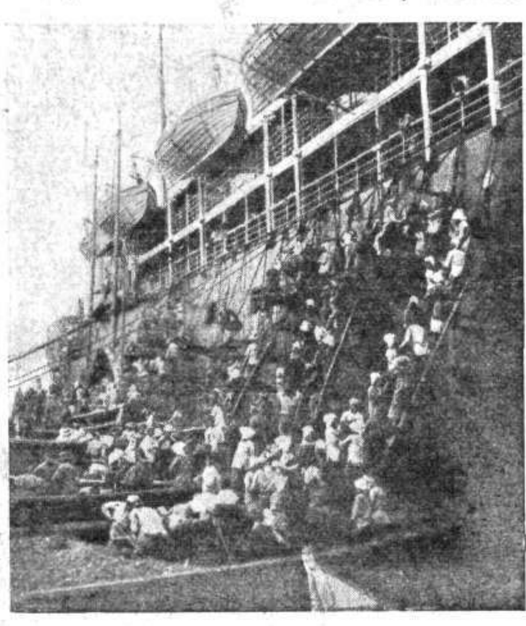
edad que las leyes en otros países no consienten.

En las ciudades manufactureras, como Osaka, hay millares de niños que trabajan por unos cuantos centavos diarios.

Es un país que se ha transformado estupendamente de la noche á la mañana. El choque de lo antiguo con lo moderno, las nuevas necesidades, la inquietud intelectual general, todo esto ha hecho de los japoneses una de las razas más excitables del mundo. Se encuentran sin recursos y lo ambicionan todo.

Los barrios bajos de Tokio delatan una miseria que toca al último grado de la depravación humana, considerablemente inferior á las zahurdas de Londres, á las cuevas de París y á los infectos conventillos de Nueva York.

En Tokio pululan los mendigos y es un problema el poner remedio á semejante estado de cosas. Por millares son enviados á Corea y á Formosa,



Mujeres cargando carbón en Nagasaki

pero no por eso disminuye su número, debido á que los provincianos acuden á la capital desde los más apartados rincones del imperio.

Los japoneses, que tienen mucho amor propio, ocultan cuidadosamente á cuantos les visitan, los detalles de su existencia; no se les deja visitar los bajos fondos, y en cuanto á la prensa, tiene gran cuidado en no poner de manifiesto las lacras de la vida del pueblo. Se comprende.

Nada se desperdicia allí. Los pobres devoran con avidez las entrañas de los pescados, las frutas podridas, la grasa rancia y toda clase de desechos.

El trabajo es escaso, los jornales insignificantes y, á la vez, la alimentación y el vestir suben de precio cada día; el obrero, por lo tanto, no puede estar satisfecho. Las grandes fábricas hacen desaparecer los pequeños negocios, esos pequeños negocios en que, hasta hace pocos años el artista ponía un "cachet" personal en el más insignificante de sus trabajos.

El cuadro es siniestro, y no obstante, á pesar de tanta miseria, á pesar de tanta privación, el japonés es el hombre en quien más vivo alienta el sentimiento de amor hacia su patria. Los mismos que



Mujeres japonesas en una plantación de arroz



Japoneses trabajando en un bosque



Marido y mujer trabajando juntos

# LECHE SUIZA NESTLÉ

## (EN TARROS)

De cada tarro pueden obtenerse, agregando agua, dos litros de leche mucho más exquisita que la leche fresca.

Puede comerse como dulce de leche constituyendo un excelente postre.




Es indispensable en los hogares y especialmente cuando hay niños.

Nunca está adulterada.

Nunca se corta.

Siempre es pura y saludable.

Pídanla en las Farmacias y Almacenes.

más ruidosamente se quejaban, fueron los primeros en pedir la guerra cuando el honor de la patria estaba en juego. El ciudadano japonés pone en evidencia el hecho de que, una vez empeñado el país en una lucha, no puede echarse atrás sin perder todo lo que ama.

Y ese es el secreto en que estriba su entusiasta patriotismo, haciéndole siempre exclamar: "Cuando el emperador y sus soldados hayan acabado con los extranjeros, el Japón se verá convertido en un paraíso terrestre."

Y el gobierno dice oficialmente por su parte:

"Por más que el fardo de la nación se haya hecho en demasía pesado á causa del alza en los impuestos, la lealtad y el patriotismo de nuestros súbditos son tan grandes, que no tropezamos nunca con dificultades."

Un leñador japonés

Será verdad lo que dice el gobierno; no se verá él en apuros, porque hasta de la miseria sabe un gobierno obtener provechos, pero, por desgracia, no están los infelices japoneses, en su mayor parte, en el caso de decir otro tanto. Díganlo, si no, los muchísimos "montes de piedad" que se encuentran en todas las ciudades y que todo puede empeñarse con tal que no baje de diez centavos, al 1 ½ por 100 mensual, según ley.



Una casa japonesa en las montañas

# El Rey de los Valses

OCTAVE CRÉMIEUX

# Y LOS PIANOS BREYER



OCTAVE CRÉMIEUX

*Señores Breyer Hnos. - Presente.*

*Estimados señores:*

*No desearía salir de Buenos Aires sin expresarles toda la satisfacción que me ha proporcionado el piano marca "Gustav Breyer, Hamburgo", que han tenido Vds. la fineza de facilitarme durante mi estadía en ésta.*

*Este piano me ha parecido fabricado expresamente para la interpretación de mis melodías. Sus voces son dulces, atrayentes y encantadoras como una caricia.*

*Buenos Aires, Junio 23 1909.*

*Octave Crémieux*

ÚNICOS PROPIETARIOS DE LAS COMPOSICIONES DE OCTAVE CRÉMIEUX PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA

# BREYER Hnos

49 — FLORIDA — 61

# El Vaticano eritreo



El convento del «Bizen»

Nunca deja de ser de actualidad cuanto pueda referirse al Vaticano, estando siempre á la orden del día las polémicas religiosas. Pero, ante todo, sépase que al decir "Vaticano", aludimos al "Vaticano eritreo", contra el cual todavía no han esgrimido sus armas los anticlericales.

Porque hay en la Eritrea un Vaticano; es llamado así — por antonomasia — el convento del "Bizen", en el camino de Asmara.



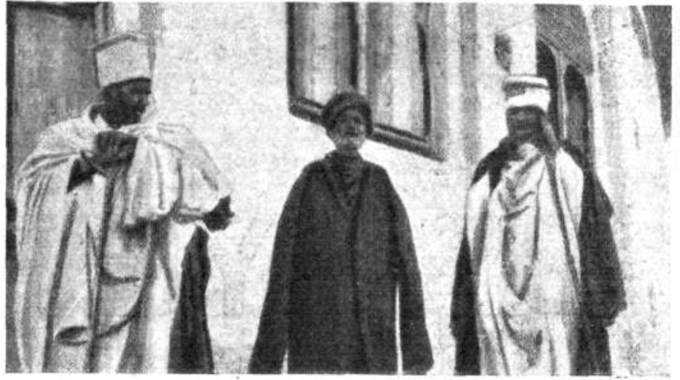
Los zig-zags del camino asmarino

El "Bizen" (cima cubierta de nubes), domina una altiplanicie, á través de la cual serpentean los zig-zags del soberbio camino de Asmara, que sube hasta 2.480 metros sobre el nivel del mar. El convento, que es un edificio de 200 metros de altura, álzase en la cúspide; su acceso es muy difícil, y los mejores coptos que lo habitan nada hacen porque sea de otra manera, ya que esto les asegura mayor tranquilidad y aislamiento. El "Bizen" consiste en un templo de forma circular, formado por dos huecos concéntricos, una especie de doble galería. Para su decoración, á falta de un grande artista etiópico, los monjes han recurrido al arte europeo... litográfico, y con bastante poco respeto hacia su propia religión, han cubierto las paredes con chillones cromos, no sólo de santos, sino hasta con retratos de Garibaldi, de la reina Margarita y ¡pásmese el lector! con páginas ilustradas de la "Domenica del Corriere".

No se vaya á creer por este detalle que los moradores del "Bizen" sean muy amigos de Italia; al contrario, son fidelísimos amigos y servidores de su señor natural, el negus Menelik. Gozan en toda la Abisinia de grande influencia, y su convento es célebre por conservarse en él preciosos manuscritos, entre los cuales asegúrase que se halla el texto de la historia de la famosa reina de Saba, uno de cuyos hijos parece que fué el fundador de la dinastía etiope; en otras palabras, Menelik, rey de los reyes y león de la tribu de Judá, vendría á ser un descendiente directo de aquella reina de bíblica memoria.

La clausura de los monjes del "Bizen" es rigurosísima. Viven en cabañas, para las cuales se utilizan con frecuencia las cuevas ó huecos de la roca viva. En una casita aislada, á la que se sube por medio de una escala de manos, habita el prior, un anciano de blanquísima barba, tipo característico de ermitaño y asceta.

Los monjes llevan una vida de extremada frugalidad, no alimentándose casi de otra cosa que de bananas y otras frutas y de agua llovida. Se pasan la existencia entregados á la meditación y á la contemplación, y tienen por discípulos á



El prior entre dos monjes

# El Vaticano eritreo



En la cumbre

cierto número de muchachos destinados á continuar la generación monacal.

Su hábito consiste en una amplia hopalanda negra, y llevan en la cabeza una especie de turbante, negro el del prior, y blanco el de los demás miembros de la comunidad.

Si, como hemos dicho, el acceso al monasterio del "Bizen" es muy difícil á causa de multitud de obstáculos naturales, lo cual asegúrale la tranquilidad teniéndole lo más lejos posible de las invasiones de los profanos, no es menos difícil conseguir licencia para visitar el santuario.

Por de pronto, sería ello una profanación verdaderamente irreparable que llegase hasta allí mujer alguna ó aun animal hembra.

El último personaje allí recibido fué el coronel italiano Salazar, en su calidad de representante del gobernador Salvago-Raggi, y cuando su comitiva llegó al territorio prohibido, tuvo que dejar á algunas señoras que formaban parte de ella y hasta algunas mulas que habían llevado los bagajes.



La flora del «Bizen»


EL NUEVO SIGLO
B. M. Y CIA
Casa la más importante en Sud-América; única especial y exclusiva en sastrería y confecciones para Hombres y Jóvenes.
LIQUIDAMOS todas las existencias de Otoño é Invierno al objeto de preparar espacio para nuestro nuevo stock de mercaderías Primavera y Verano.
Antes de comprar en otra casa vean nuestros precios y se convencerán que no hay quien venda tan buenos artículos á precios tan bajos.
ROPA HECHA
Trajes de saco, para hombres, casimires pura lana, desde $........... 18.—
Sobretodos casimir, forro de lana, desde $..... 18.—
Sobretodos casimir, forro de seda, desde $..... 30.—
Trajes casimir, para jóvenes, desde $.............. 11.—
Sobretodos casimir, para jóvenes, desde $....... 10.—
SOBRE MEDIDA
Magníficos trajes de saco, confeccionados con espléndidos casimires, última novedad, desde $ 32.--
Los residentes fuera de la capital federal deben pedir catálogo ilustrado y muestras que se remiten a vuelta de correo, gratis.
Próximamente gran ensanche
B. MURO Y CIA
Bartolomé Mitre, 701 al 727, esq. Maipú, 106.-Sucursal en Rosario: Córdoba, 1167

# "Dejad que los niños se acerquen á mí"



¡Frase sublime que por sí sola basta para fundar toda una religión! ¿Dónde podríamos hallar cosa que mejor llegue al corazón humano? ¿Quién no se conmueve al ver que un niño llora? ¿Quién es el que no ríe al ver que un niño ríe? Hasta los más empedernidos corazones sienten *un algo* que les entristece al ver niños que sufren ó experimentan gozo al ver que se divierten.

La empresa del Palacio Novedades no podía por tanto olvidar á los niños y no conforme con haberles destinado días especiales en sus cinematógrafos, rebajándoles el precio de la entrada y obsequiándoles con globos y bombones, inicia una nueva serie de felicidades para sus pequeños *habitués* en la sección de patinaje.

Pronto se celebrará el concurso de patinaje exclusivo para niños, con premios adecuados á la edad y á las aficiones de los diminutos *sportsmen* y *sportswomen*, pues, ambos sexos habrán tomado parte activa en el simpático torneo.

Ya los grandes tuvieron su día; justo es que lo tengan los chicos, aunque á decir verdad son ellos los que más partido sacan siempre de las diversiones honestas de los grandes y ellos son los que con más furia patinan á diario y los que con más constancia aplauden en competencia con los grandes las preciosas vistas que exhibe la popular empresa del Palacio.

No podían, en verdad, los dueños del famoso *skating* haber sido más felices en sus concepciones: han tenido en todos los momentos el don de saber agradar al público porteño haciéndose simpáticos, excluyendo de sus reuniones todo elemento desagradable, seleccionando el público para que las familias pudieran tener un lugar de expansión y recreo libres de molestias y de encuentros incómodos.

El éxito de la iniciativa ha superado con creces cuanto podía esperarse y el Palacio ha visto recompensados sus esfuerzos, mas no por eso ha dejado de ofrecer constantes alicientes á cuantos lo frecuentan y es de esperar que no sea el reciente concurso para niños el último que se organice.

Especialmente los que tienen atingencia con el mundo infantil deben merecer atención especial de parte de la empresa del Palacio Novedades, pues son los que más cautivan, los que más llegan al alma, los que mayor suma de goces proporcionan.

Siga como ha empezado la nueva empresa que nunca tendrá porqué arrepentirse y mucho menos mientras su rink se vea concurrido por familias tan distinguidas como las que asistieron á las sesiones de la pasada semana y cuya lista según costumbre á continuación publicamos:

Asistieron las señoritas: María Mercedes Reyna, B. Justa Gallardo, María J. y Susana Fernández Warlet, Matilde Fernández, María C. y Carmen Peralta, Magdalena y Laura Podestá Costa, Lilia, Deidamia, Aída y María Orfilia Esquiaco, Rafaela M. Gallardo, María Luisa y Magdalena Rachoulet, Nellie O'Farrell, Susana, Matilde y Elida Tydén Ebbeke, María Luisa González, L. Carlisle, Mecha, Pepa y Hota Rodríguez, Cessie y Georgina Campbell, Ana Lía Cornet, Dolly Hyland, M. Murphy, Ada Heyland, Minnie Malcolm Ackerley, Jennie Wood, Jessie Perkins, de Rendtorft, de Cowell, Inés Turner, de Murray, María Luisa Dodds, J. M. Grant, E. Macdontald, de Clark, de Suale, Beatriz Becher Arraga, María y Cecilia Rooney, Isabel y María Angélica Fund, Margarita Laigle, María González, Lía y Almira García Brown, Ester, Florencia y Angela Temperley, María Angélica, Albertina y Delia del Boro Almeyra, Flora Bulher Nelson, Lola y Sofía Pita, Estela Hoffman, Raquel y María Aldao, Ana María y Lilia González Aguirre, Sara Cassaubon, Lilia Ungaro, Gilda Puglia, Mela, Julio y Coca Cores, Catalina y Delia Tiscornia, Adela Pilheu, María Matilde y Aída Campana Echagüe, Julia, Rosa y Adelaida Bianchi, Rosario Pena, Aurora Canevari, María Angélica Videla Ortiz, Esther Mendez Caldeira, G. de Sampere, Inés y Florencia Zurner.



# El Té GARFIELD

## CURA LA CONSTIPACIÓN — EVITA LA JAQUECA
## PURIFICA LA SANGRE

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, **evita** las *congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.*

### LOS POLVOS de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

### LAS PASTILLAS DIGESTIVAS de GARFIELD

Facilitan las digestiones, y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 3 después de cada comida.

¡Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

Buenos Aires **M. FIGALLO y Cía** MAIPÚ, 212

---

# UN CONSEJO
## A TODAS
# LAS MADRES




¿Quiere usted que su niño se desarrolle fuerte y robusto; que siempre tenga bonito semblante; que esté alegre?

¿Quiere usted verlo comer con gusto y apetito?

¿Su niño está en el periodo del crecimiento y por consiguiente pálido y débil?

¿Usted misma no está anémica, joven madre, que tantos motivos tiene para ello?

## PRUEBE LA "TISPHORINE"

Es un alimento recién descubierto, fosfatado, lacteado y reconstituyente, preparado por los procedimientos más perfeccionados de la ciencia, MUY FÁCIL PARA DIGERIRLO y de un GUSTO EXQUISITO: lo que lo hace preferir por los niños aun los más difíciles y por los estómagos más delicados.

**En venta en todas las Droguerías y Farmacias**

---



E. KRAUSS, 21-23, Rue Albouy, PARIS

Proveedor del Ministerio de Marina y de la Guerra.

## ESTEREO-GEMELOS PRISMÁTICOS

**NUEVOS MODELOS** — *Aumento 5, 6, 7 1/2, 8, 10 y 12 veces.*

**Anteojos de larga vista prismáticos Krauss. Estereo-anteojos de larga vista.**

*Prospecto especial nº 76 gratis y franco.*

**APARATOS FOTOGRÁFICOS** **MICROSCOPIOS**

---

# LAS ALMORRANAS

Pocas personas ignoran qué triste enfermedad constituyen las almorranas, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á una no le gusta hablar de estos padecimientos, mismo á su médico, se sabe mucho menos que existe desde algunos años un medicamento, el **ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL**, que las cura *radicalmente* y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL, Calle Moreno, 820, Buenos Aires**, para recibir franco de correos el folleto explicativo. *Se verá cuan fácil es librarse de la enfermedad la más penosa, cuando no la más dolorosa.* Exíjase la firma de garantía **NYRDHAL**.—Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

# Un país supersticioso

El Islam es la más sencilla de todas las religiones, y por esta razón la que menos debía prestarse á devociones idolátricas y recursos mágicos. Sin embargo, el marroquí se ha dejado seducir por los misteriosos atractivos del culto marabútico y ha dado á la superstición una importancia mayor, si



Alcázarquivir, la ciudad de las cigüeñas

cabe, que á la religión misma.

La cigüeña, por ejemplo, es objeto en Marruecos de una veneración extraordinaria y Alcázarquivir es un santuario predilecto. Estas cigüeñas llegan al Mogreb al fin del otoño, y resulta un espectáculo altamente curiosos ver á un fiero marroquí recoger á una cigüeña que se ha roto una pata, ponerle un vendaje y llevarla á un hospital.

Menos dignas de respeto son las innumerables supersticiones femeninas. La mujer marro-



Encantadores de serpientes, en Marruecos



LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ-QUINA SÁENZ
XEREZ-QUINA
SÁENZ
VINO TÓNICO APERITIVO Y DIGESTIVO
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ
EL "XEREZ-QUINA SÁENZ"
se ha impuesto como se impone todo lo que es realmente bueno.
Reconocido por todos sin excepción como el mejor aperitivo, tónico, vigorizante y digestivo.
Está preparado con los afamados vinos añejos naturales de Jerez, combinados con quina y plantas reconstituyentes.
Las eminencias médicas lo recomiendan por su pureza y perfecta dosificación.
DESCONFÍE DE LAS IMITACIONES
Exija en todas partes "XEREZ-QUINA SÁENZ"; cerciórese que sea realmente SÁENZ.
Unicos importadores:
LACLAUSTRA Y SÁENZ
MAIPU, 41 y 43.

# Un país supersticioso

quí busca con ansia la bendición del más insignificante morabito.

Sidi-Abd-ed-dain les asegura la docilidad de sus maridos; Sidi-Hanin calma los gritos de un bebé destetado; Lela-Yedima fija la suerte de una joven que busca marido.

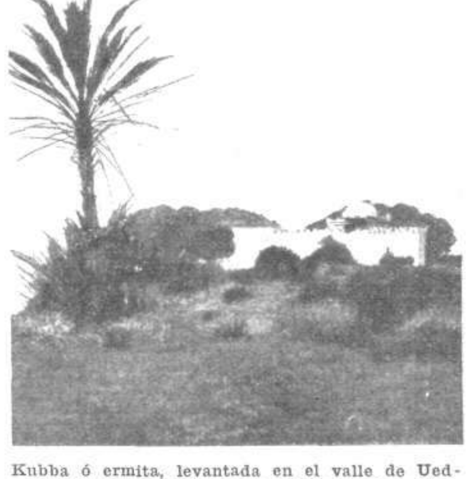
Los sortilegios para vengarse del abandono de un amante ó para provocar el amor de un hombre son buscadísimos, y muchos "tolba" se dedican á suministrar á las mujeres amuletos y pócimas con este fin.

El filtro de amor más enérgico es el "cuscús" amasado por las manos de un muerto. La mujer que tiene arrestos para prepararlo, va de noche al cementerio acompañada de una bruja, desentierra un muerto reciente, lo sienta sobre sus rodillas, le coge por detrás las manos y con ellas amasa el alcuzcuz, mientras su compañera lanza imprecaciones diabólicas. No hace mucho, una mujer, loca de amor y cruelmente abandonada, se entregaba á tan terrible operación, cuando el cadáver hinchado que estrechaba entre sus brazos convulsos dejó oir el ruido seco de gases que se desprendían de sus pulmones; la infeliz pagó con la vida su superstición, pues rodó por tierra muerta de terror.

La aureola de los milagros no es una prerrogativa de los siglos pasados en el Mogreb.

El famoso Roghi, en sus primeros tiempos, no fué más que un morabito que recorría las tribus multiplicando los juegos de prestidigitación, que eran recibidos por las crédulas é ignorantes cábilas como auténticos milagros y le procuraban un fácil renombre de santidad de resultados prácticos nada despreciables.

La imaginación popular no aguardó la época de los brillantes triunfos del pretendiente para concederle el nimbo de los milagros, profecías y visiones que forman el encanto eterno y el tema invariable de las veladas en la monótona existencia de las cábilas berberiscas del Blad-er-siba.



**Kubba ó ermita, levantada en el valle de Ued-Drader en memoria de la hechicera Lela-Maimuna**

Todo el mundo puede, por sus virtudes, llegar á ser morabito. Mujeres como Lela-Maimuna pudieron lograr ese resultado. Pero la clase más original de los santones que figuran en el calendario marroquí no son los cherifes ilustres ni las mujeres devotas; lo son los locos, bobos y frenéticos que abundan, y no poco, en el Mogreb.

Toda la gente de esta ralea es santa, y el respeto que los musulmanes les tienen es grande, siendo su situación de las más apetecidas, y no pocos despreocupados fingen éxtasis y arrebatos pasionales para vivir tranquilamente á expensas del vulgo crédulo. No por eso dejan de usar armas, como si, en vez de predicar santidad, fueran grandes guerreros.

**Un morabito del Mogreb**

Un caso curioso ocurrió á este propósito no hace mucho en el Riff. Una barca francesa fué capturada y saqueada por piratas riffeños, quienes degollaron bárbaramente á toda la tripulación. Sólo un provenzal pudo salvarse, por bien extraña manera: poseído de un terror vivísimo á la vista de sus compañeros decapitados, perdió la razón en aquel momento, y echando espumarajos se dió á gesticular y á injuriar á sus verdugos.

Los riffeños, tomándolo por un loco, es decir, por un santo, y llenos de respeto, no solamente le dejaron con vida, sino que lo llevaron á su aduar para sostenerlo á expensas de la comunidad. El provenzal no tardó mucho en aprender su nuevo papel y, aunque después se le ofrecía ocasión de volver á su patria, no quiso aprovecharse de ella.



**Pedruzco sepultado en tierra en Arzila, que los marroquíes veneran y respetan teniéndolo como protector de la región**

Era lo más dichoso en aquel país de clima dulce y paisajes pintorescos. Los riffeños le habían construido una casita con vistas al mar; y sostenido y venerado por todos los que le rodeaban, veía cómo las mujeres se acercaban á él con el velo levantado, llevándole á su voluntario destierro platos escogidos y otros consuelos.

Notemos, por último, que no tan sólo los locos, sino hasta los seres inanimados llegan á ser morabitos: buena prueba de ello es el patrón de Arzila, pedruzco informe medio sepultado en tierra, bajo cuya protección vive un pueblo embrutecido.

Tales son algunas de las manifestaciones más comunes que reviste la superstición entre los mogrebhinos.



**Soldados del ejército imperial en marcha hacia una kubba, para solicitar la protección de un morabito**



los
Constipados
antiguos y recientes
Tos
Bronquitis
son
radicalmente
curados
por el
Jarabe
"ROCHE"
da
Pulmones
robustos
y precave la
Tuberculosis
Jarabe
Preparado por CH. WE
30 Boulevar
PARIS
F. HOFFM
F. HOFFMANN-
LA ROCHE y Cª
PARIS
Agente O. MONACO
Buenos - Aires
Jarabe ROCHE
DE THIOCOL
CH WEISS
30 Boulevard Magenta
PARIS
F. HOFFMANN LA ROCHE y Cª
PARIS
Precio 4$50 al Frasco

# PARA LA FAMILIA

Los primeros modelos creados no han hecho otra cosa que confirmar nuestros pronósticos; las polleras se han ensanchado y el talle vuelve á su sitio normal. La moda varía con gran facilidad, así ha sucedido con las polleras angostas, las cuales á pesar de su gran aceptación han caído por considerarse ridículas; las modas que causan risa desaparecen pronto. Es preciso confesar que su gracia singular era algo indiscreta. Las señoras con cuerpo esbelto podían lucir bien las formas, pero en cambio las un tanto gruesas se veían obligadas á encerrarse en verdaderos tubos y sólo por compresión podían llegar á la silueta soñada.



Sombrero de crin negro, adornado con ricas amazonas de plumas color bluet y cinta de terciopelo negro

Las polleras en la próxima temporada de primavera serán más cómodas; pues aunque resultan angostas adelante y en algunos modelos en los costados, tendrán 3m50 á 5m50 de vuelo y cierta anchura atrás la cual se obtiene ya sea con un paño de la túnica enrollada en sí misma, que se recoge ó se despliega, ya con un pliegue hueco sencillo ó doble, cuyos frunces escúrrense de una hebilla del cinturón ó de un corsetillo.

Luego son dos pliegues que salen del cuerpo, disminuídos hasta el talle para ensancharse después hasta el suelo.

Las polleras cortas continuarán siendo largas, lo que no es una paradoja, no dejando ver más que la punta del pie. Estas son las polleras destinadas á trajes de calle; las para trajes de viaje, excursiones ó sport deben llegar solamente hasta el tobillo, si se quiere que sean cómodas. Entre las polleras que se ven de aspecto verdaderamente nuevo, se hace notar una de ellas la cual era de foulard azul obscuro ligero, muy flexible, aclarado con grandes pintas blancas dispuestas irregularmente. Las dos terceras partes de dicha pollera estaban hechas con una tira de plieguecitos planos, más bien anchos, bien planchados y sujetos por debajo con entretela, que permanecían en su sitio sin extenderse y componían un conjunto que daba el aspecto de angosto relativamente.

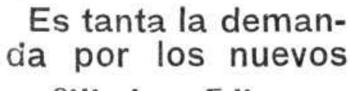
La parte superior apañada á lo ancho, con movimiento análogo á ciertas túnicas de otra época; esas túnicas que bajan un poco más abájo de las caderas y se rodean sencillamente; en medio de la espalda hay un paño fruncido que sale de una especie de escarapela, tapa el punto de sujeción del apaño y conserva la línea prolongadora, que nos es familiar, pues se fija un poco más arriba que el cinturón. El bajo del cuerpo de "foulard", ajústase sobre la parte superior de la falda, envainando el talle.

Ilustramos esta página con un magnífico sombrero de última creación recién recibido por la casa Gath y Chaves. Forma parte de una gran colección de obras de arte creadas por afamadas casas de París, especialmente para Gath y Chaves. El modelo que reproducimos es una notabilidad de buen gusto y "grand chic"; es de crin negro adornado con espléndidas amazonas de pluma color "bluet" y cinta de terciopelo negro.

# Sucursal del Inventor

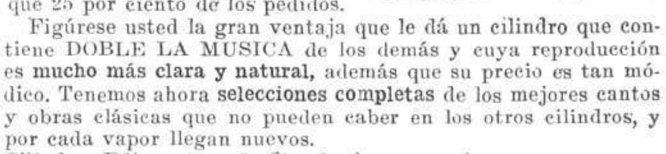
# EDISON




## Cilindros Edison "AMBEROL" de 4 1/2 minutos

que nuestra fábrica en Norte-América no puede ejecutar más que 25 por ciento de los pedidos.



Figúrese usted la gran ventaja que le dá un cilindro que contiene DOBLE LA MUSICA de los demás y cuya reproducción es **mucho más clara y natural,** además que su precio es tan módico. Tenemos ahora **selecciones completas** de los mejores cantos y obras clásicas que no pueden caber en los otros cilindros, y por cada vapor llegan nuevos.

Cilindros Edison, tamaño Standard, para cualquier fonógrafo. . . . . . . . . . . . . . . . $ **1.25** c|l. c|u.
Cilindros Edison "Amberol", de 4 ½ minutos (para Fonógrafos EDISON *exclusivamente*) „ **1.70** „ „
Cilindros Edison, de celebridades, tamaño Standard. . . . . . . . . . . . . . . . . . . „ **2.50** „ „

Si quiere usted recibir todos los meses la lista suplementaria de los nuevos cilindros, sírvase comunicarnos su nombre y dirección.

**CATALOGOS COMPLETOS SE MANDAN GRATIS**

EL FONOGRAFO PERFECCIONADO EDISON es el UNICO que puede tocar los cilindros comunes de **todas las marcas** y también los CILINDROS AMBEROL de 4 ½ minutos. Para todos los Fonógrafos Edison actualmente en uso suplimos, á poco costo, el nuevo engranaje, por medio del cual se puede tocar igualmente un cilindro de 2 ó de 4 minutos.

EL FONOGRAFO PERFECCIONADO EDISON, en combinación con los CILINDROS AMBEROL de 4 ½ MINUTOS, dá una **reproducción** tan magnífica que sin oirlo no se puede formar una idea de su perfección. Con este fonógrafo puede usted también grabar su propia voz ó música.

Precios desde $ **38.—** hasta pesos **350.—** m|n.

**BATERIAS PRIMARIAS DE EDISON DE FAMA MUNDIAL**

**PARA LANCHAS, MAQUINAS DE COSER, VENTILADORES, Etc.**

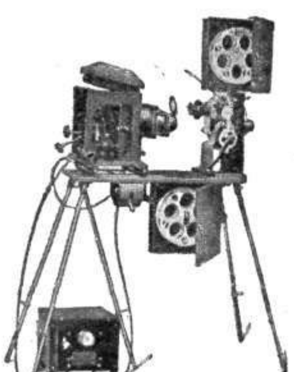
**Revendedores únicos autorizados**

**EN ROSARIO:**
**English Book Exchange—Santa Fe, 1136**
**A. Macfarlane y Cía.—Calle Córdoba, 990**
**EN TUCUMAN:**
**Peritore Hnos.—9 de Julio, 515**
**EN CORDOBA:**
**M. Rodriguez.—Independencia, 324**

**EL NUEVO GRAN CINEMATOGRAFO (KINETOSCOPIO) EDISON, "Underwriter tipo B"** modelo 1909, reune todas las ventajas, sin los defectos, de los demás aparatos conocidos hasta la fecha, y lleva la marca y garantía de **Edison,** quien, como todos saben, *inventó el cinematógrafo así* como las cintas cinematográficas. Si nuestros precios son tan módicos es porque comprando usted á esta casa compra directamente á la casa de **Edison** y no á meros Agentes.

Precios desde $ **250** m|n. hasta $ **670** m|n.

**TODO COMPLETO Y LISTO PARA FUNCIONAR.**



Venta y alquiler de CINTAS CINEMATOGRÁFICAS






MAYOR y MENOR.
PIDAN CATÁLOGOS

**El Fonógrafo Comercial Edison se emplea en las principales casas de comercio de Norte-América para la correspondencia en lugar de taquígrafos. Función eléctrica y de cuerda. Se instala á prueba en la Capital.**

## Cía EDISON

**Sucursal de la Compañía Edison de Norte-América**

**VIAMONTE, 515**

**BUENOS AIRES**

**entre**

FLORIDA y S. MARTIN

# Bibliografía.—Teatro infantil



«Los días de mamá». (Diálogo)



«La Patria». (Diálogo)

El distinguido y popular literato, señor Monner Sans ha escrito un libro.

—¿Uno?... No: ha escrito muchos.

—No lo negamos; pero este último, que es al que queremos referirnos, es un libro especial, como diría el que quisiera singularizar la especie, porque la verdad es que el último libro que ha escrito el señor Monner Sans y que ha editado la librería de los señores Cabaut y Cía., merece singularizarse por muchos extremos. En primer lugar porque son pocos, muy pocos los que han conseguido darle al ''tema'' el acierto y la atracción que él le ha dado. En segundo porque es difícil, si no casi imposible tocar esa tecla sin que ésta disuene por lo pesado, por lo insulso, por lo inconveniente é impropio. Vale decir, que hacer todo un libro para entretenimiento del niño y al mismo tiempo educarlo con su lectura en las más sanas y morales inclinaciones, es algo que no se produce todos los días. Luego que allí se encuentra, para el que pretendiera profundizarlo,—los señores maestros, por ejemplo,—esa difícil facilidad con que los escritores prácticos y los psicólogos entendidos, inoculan, por así decirlo, en los cerebros y corazones infantiles, sentimientos nobles y reglas de conducta honorable.

«Las travesuras de Inés». (Comedia)

Y todo ello, narrado ó simbolizado con lenguaje sencillo, tan sencillo y tan propio del ''lector'' que encanta, en cuentos, monólogos, diálogos, comedias, apólogos, versos, prosa y hasta en estrofas bien inspiradas dedicadas á la patria...

«La media al revés». (Monólogo)

Es un lindo libro el último libro que ha escrito el señor Monner Sans!

Util en su especialidad por todos sentidos.

El niño que lo posea podrá hallar en él no sólo el esparcimiento que su lectura pueda proporcionarle si no que, estudiándolo, podrá también representar en el hogar ó en las fiestas escolares, solo ó acompañado, los referidos monólogos y comedias, que tanto educan socialmente. De estas últimas hay una, titulada ''El vendedor de diarios'', que es preciosa no sólo por la moral que entraña sino por la naturalidad con que está escrita. Ella empieza con el grito de uno de esos ''gamines'' que pregona:—''La Prensa''... ''La Nación''... ''Las Caras y Caretas''... ¡CARAS Y CARETAS!...

Para el estudio indicado no habría mayores dificultades, pues como ya lo hemos dicho, su dicción está hecha de tan hábil manera que fácilmente se aprende de memoria todo lo que allí está escrito.

Y decíamos que el libro ha sido editado por los señores Cabaut y Cía., de la librería del Colegio, Alsina y Bolívar. Esto, sin tomar en cuenta al autor, cuyo nombre es una recomendación á carta cerrada, ofrece una verdadera garantía de su mérito y de su presentación, pues esa respetable casa editora,—una de las primeras sino la primera en su clase,—no da al público nada que no tenga condiciones de excelente bondad, pudiendo ser su lema el clásico adagio del poeta latino: ''instruir deleitando''.



«Cuando yo sea mujer». (Monólogo)

De su mérito literario ya hemos hablado.

En cuanto á su presentación no puede pedirse algo más elegante y moderno.

La docena de composiciones que allí se encuentran están impresas en 170 páginas de papel satinado, con tipo claro y se adornan con profusión de dibujos del reputado artista Sartory.



«¿Qué debo hacer?» (Monólogo)

Ellos representan, como podrá verlo el lector en las reproducciones que hacemos, los principales ''personajes'', las escenas más ''culminantes'', los gestos más expresivos, la indumentaria, etcétera, etcétera, en todo lo cual ha interpretado el artista al autor del libro de una manera completa. Lo repetimos: libros como el que acaba de escribir el señor Monner Sans hacen falta en el hogar y la escuela.



«El vendedor de diarios». (Comedia)

# Fotografia



Negativo Reutlinger

### Impermeabilización de cubetas de madera

Para que una cubeta de madera quede completamente impermeable, se pinta con la siguiente preparación:

| | |
|---|---|
| Goma laca morena | 100 gramos |
| Colofonia | 25 ,, |
| Trementina de Venecia | 25 ,, |
| Alcohol de buena calidad | 500 c. c. |

Se puede calentar la mezcla al bañomaría.

### Barniz para cubetas de metal

Se hacen dos mixturas: la primera destinada á penetrar en los poros y grietas para detener la oxidación, y la segunda que protege el metal contra los ácidos y la intemperie.

La primera se prepara con:

| | |
|---|---|
| Cola fuerte, soluble | 50 gramos |
| Soda cáustica | 5 ,, |
| Colofonia pulverizada | 500 ,, |
| Agua | 500 c. c. |

Se disuelve primeramente la soda cáustica, después la cola fuerte, previamente hinchada en el agua, y por último la colofonia pulverizada.

Se mezcla el todo agitando continuamente.

Cuando está seca la aplicación de la primera mezcla, se pasa la segunda, que está compuesta de las substancias siguientes:

| | |
|---|---|
| Aceite de lino | 50 gramos |
| Peróxido de manganeso | 20 ,, |
| Trementina de Venecia | 25 ,, |
| Aceite de trementina | 50 ,, |

La segunda preparación, que no se descostra ni hincha y que se adhiere fuertemente, debe hacerse poco tiempo antes de usarla, pues se endurece muy pronto.

### Procedimiento para evitar el halo

El papel al cloruro de plata, ya sea sobre albúmina, gelatina ó celoidina, se conserva siempre imperfectamente.

Ocurre con frecuencia, al cabo de un tiempo que se suspenden los trabajos fotográficos, que el paquete empezado presenta hojas en las cuales la superficie sensible es más ó menos amarillenta, lo que advierte desde ya que con ellas nunca podrán conseguirse imágenes vigorosas en las sombras, ni puras en las grandes luces.

Por lo general, al reanudar los trabajos fotográficos, se tiran esas hojas, que son precisamente las que pueden utilizarse como antihalo.

Para ello se exponen á la luz difusa hasta que la capa sensible adquiere un tinte rojo uniforme. Después se lavan bien para quitarles todo el exceso de sales de plata no insoladas, y sin necesidad de fijarlas se dejan secar.

Cuando se quieren utilizar, basta pegar esas hojas al dorso de las placas sensibles, haciéndolas adherir mediante una ligera capa de goma aplicada sobre el vidrio, ó simplemente mojando dicho vidrio con una esponja ó brocha plana, si el papel es á base de gelatina.

Al revelar la placa, el papel abandona fácilmente su soporte.

### RESPUESTAS

*A. S. B. Morales.—Ciudad.*—Se revela con Rodinol al 2 ½ por ciento, y para el fijado se procede en la forma de costumbre.

La solución de nitrato de plata no es la que usted indica; debe prepararse en la proporción siguiente:

| | |
|---|---|
| Agua destilada | 100 c. c. |
| Nitrato de plata | 5 gramos |

Para obtener el tono negro en los papeles al ferro prusiato, se hacen las siguientes soluciones:

| | | |
|---|---|---|
| A | Agua destilada | 500 c. c. |
| | Nitrato de plata | 7 gramos |
| B | Agua | 1000 c. c. |
| | Acido clorhídrico | 2 gramos |
| C | Agua | 1000 c. c. |
| | Amoníaco | 1 gramo |

La imagen azul, se lava prolijamente en el agua corriente, y después se hace flotar en la solución A. Cuando desaparece la imagen, se lava nuevamente y se revela con el baño de oxalato de fierro.

Para que la imagen adquiera un tono negro más pronunciado, se pasa, después de revelada y sometida á un prolijo lavado, en la solución B y finalmente en la C.

*Un aficionado.—Córdoba.*—Los negativos que envió llegaron rotos.

Para pod r precisarle la deficencia, necesitamos saber:

Qué revelador usa, detallando la cantidad de cada una de las drogas que lo componen.

Qué clase de placas.

Los aparatos fotográficos de un mismo modelo, suelen estar provistos de diferentes objetivos.

Es necesario, pues, que se sirva suministrarnos datos sobre el objetivo.

Hay muchos tratados buenos, pero le conviene al principio adquirir uno poco complicado, que hallará en todas las casas que expenden artículos fotográficos.

Para obtener una buena fotografía del asunto que indica, es bueno diafragmar bastante.



Negativo C. Andreola

# GRAN FARMACIA Y DROGUERIA

PHARMACIE CENTRALE
antigua de MAGNASCO.

# LE F. PAYS-BOUSOM.

# UNA CASA MODELO

## — SU ORGANIZACION, SERVICIOS, — ESPECIALIDADES Y DEPENDENCIAS.

— — — (VEASE EL NUMERO ANTERIOR.) — — —




Una sección del Laboratorio Farmacéutico

El señor F. Pays-Bousom, al tomar á su cargo la Farmacia Magnasco, ha reorganizado y modernizado al antiguo establecimiento, aprovechando todas las ventajas de su excelente ubicación y su amplísimo local, y aportándole el invalorable concurso de su alta competencia y su larga experiencia, á la vez que su activísimo espíritu emprendedor. La conocida Farmacia Magnasco, convertida en *Pharmacie Centrale*, es, puede decirse, un establecimiento completamente nuevo, en el que se ha aprovechado lo mucho bueno que ya tenía, y se le ha agregado muchísimo más, hasta ponerlo al mismo nivel de los más acreditados de la capital en los ramos de Farmacia, Droguería, Laboratorio Químico, Perfumería, etc., hasta el punto que sólo alguno puede compararse, pero ninguno superarlo en ningún sentido.

Todo su colosal surtido de drogas *ha sido renovado totalmente*, á fin de refrescar los elementos farmacéuticos, garantiendo así á la clientela un servicio esmeradísimo á la vez que la más absoluta pureza y eficacia en las preparaciones medicamentosas y en los específicos. Para llenar cumplidamente esta importante base de buenos servicios profesionales, el señor F. Pays-Bousom está en relación directa con los más acreditados establecimientos productores de Francia, Inglaterra, Estados Unidos, Alemania é Italia, así como de ciertos países exóticos en que se producen determinadas sustancias medicamentosas, recibiendo periódica y directamente artículos verdaderamente genuinos y siempre frescos, es decir, con la totalidad de los principios curativos que les asigna la terapéutica y la farmacopea.

Pero, al mismo tiempo que los buenos elementos, el señor F. Pays-Bousom se preocupa de asegurar su buena preparación, y á este fin responde la organización competentísima de todos los departamentos del vasto establecimiento, que funciona con un personal numeroso y especialmente preparado según la especialidad de sus funciones.

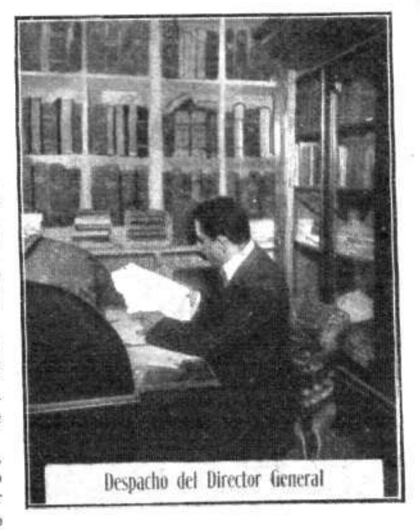
Así, el *Laboratorio Químico, Bacteriológico* y de *Esterilización*, al que se ha agregado el *Arsenal de Cirugía* y *Obstetricia*, está bajo la dirección inmediata del bien conocido y reputado químico señor Ignacio Morteo, eficazmente secundado por el químico farmacéutico subdirector señor José Felice y un personal de ayudantes muy competentes.

El departamento de *Farmacia* está bajo la dirección inmediata y personal del señor F. Pays-Bousom, que lo atiende con su especial competencia y excepcional dedicación, secundado por numerosos ayudantes diplomados y muy idóneos en su delicado cometido. La escrupulosidad más absoluta en la preparación de las recetas y la atención más deferente á los pedidos de la clientela, constituyen el lema de esta importante sección.

En lo que se refiere al departamento de *Droguería* y *Herboristería*, medicinal, veterinaria é industrial, ya hemos dicho antes en qué forma escrupulosa mantiene siempre completo su excepcional surtido, en condiciones de poder ofrecer siempre *todo* lo que pide la clientela, *todo* absolutamente genuino y fresco, y *todo* á precios notablemente reducidos.

El departamento de *Perfumería* merece una mención especial, por su surtido excepcionalmente completo, y por las creaciones selectísimas de la casa, entre las que se distingue el Agua Colonia Extra *"L'Incroyable"*.

La falta de espacio nos impide entrar en más detalles. Recomendamos la lectura del número próximo.



Despacho del Director General



Laboratorio Químico - Sección Análisis Industriales



Laboratorio Químico - Sección Análisis Clínicos

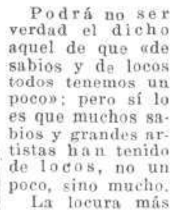


Una sección del Despacho de la Farmacia



Otra sección del Laboratorio Farmacéutico

# Genios locos

Cardano

Podrá no ser verdad el dicho aquel de que «de sabios y de locos todos tenemos un poco»; pero sí lo es que muchos sabios y grandes artistas han tenido de locos, no un poco, sino mucho.

La locura más frecuente entre los grandes genios es la del orgullo, acompañada generalmente de manía persecutoria. El mismo Newton, según se dice, sufría verdaderos accesos de furia cuando se le hablaba de sus contradictores científicos. El poeta Lucio no se dignaba levantarse cuando Julio César entraba en la asamblea de los poetas, porque se creía el mejor vate de su tiempo. De Malherbe se cuenta algo parecido. Un día que la princesa de Conti le prometió enseñarle los más hermosos versos del mundo, contestó sonriendo: «Ya los conozco, pues si, como decís, son los más hermosos, sin duda los he escrito yo.» Víctor Hugo fué también por algún tiempo obsesionado por la idea de que era, no sólo el más grande de los versificadores, sino el más grande de los hombres, y en algunos de sus versos se declara instrumento de Dios para cantar sus maravillas.

El Tasso

**Cómo se volvió loco el Tasso.** — Tasso y Cardano también se creían inspirados por Dios. El primero estaba tan firmemente persuadido de ello, que tomó muy á mal que le dijesen que su «Jerusalén libertada» no era tan ortodoxa como debiera serlo un poema escrito por un católico. Desde entonces, fué su preocupación constante lo que la Iglesia pudiera pensar acerca de la obra, y cuando el tribunal de la Inquisición declaró que no veía en ella nada censurable, creyó que todo era cosa de enemigos ocultos, y no pensaba más que en asechanzas y conatos de envenenamiento. En cierta ocasión, hallándose en los salones de la duquesa de Urbino, le pareció que un criado le miraba de reojo, y en el acto tiró de daga y se lanzó sobre él para matarlo.

Gœthe

No hizo falta más para que el Tasso, que efectivamente contaba más de un enemigo, aunque no de la índole que él suponía, fuese encerrado en estrecha celda de una casa de orates.

**El séptimo genio.** — Otra celebridad italiana, el matemático y físico Cardano, decía ser el séptimo genio de la creación, añadiendo que hombres de su clase sólo nacía uno cada diez siglos. Pretendía haber aprendido el griego y el latín en tres días, que había resuelto cuarenta mil problemas y que era autor de doscientos mil descubrimientos. Todo esto le pareció un día poco, y empezó á proclamar que había muerto y resucitado.

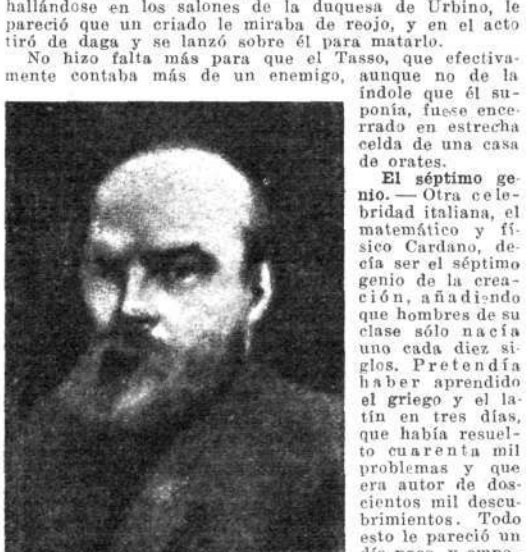
Como el Tasso, la manía persecutoria no dejaba vivir á Cardano. Según él, media Europa estaba en contra suya, y en cierta ocasión no vaciló en acusar á todo el claustro de la universidad de Padua, de que trataba de envenenarle. Para librarse de supuestos ataques, que nunca llegaban, iba vestido de cuero desde la cabeza á los pies, y por la noche, en vez de quedarse durmiendo en su casa, se echaba á la calle armado hasta los dientes y con un antifaz negro, á fin de no ser reconocido. Una de sus manías era usar zapatos con suelas de plomo de ocho libras de peso.

**El que se creía Dios.** — La manía de las grandezas es también frecuente en los grandes genios. El poeta Lenan, en un acceso de delirio, se creyó rey de Hungría. Wezel, famoso novelista alemán, fué aún más allá: le pareció poco ser rey, y dijo que era el mismo Dios. Las ediciones de sus novelas publicadas después de 1796, fecha en que se volvió loco, las encabezaba con el título de «Obras del dios Vezelius». En su apinión, la divinidad debía ser inmensamente rica, y para no dejar de tener dinero, convirtió su casa en banco, fabricándose él mismo los billetes.

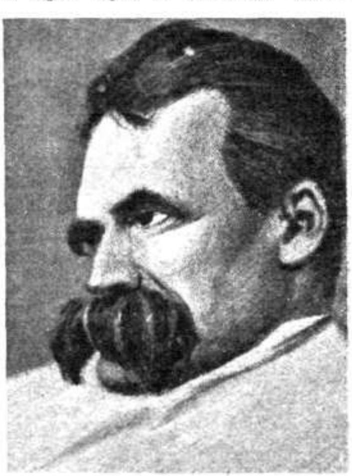
Nietzsche es famoso entre los genios locos. Su admirable sistema filosófico, no puede en modo alguno ser hijo de una cabeza bien organizada. Llevando hasta la exageración las ideas transformistas, supone que la humanidad ha de evolucionar hasta que el hombre se convierta en «superhombre», que será, según su propia expresión, una «magnífica bestia rubia» que dominará en toda la tierra.

Entre los hombres célebres que han tenido manías raras, no hay que olvidar al poeta Verlaine, que se llamaba á sí mismo «gran jefe de la tribu de los decadentistas».

En general, apenas ha habido escritor ilustre que se haya librado de algún rapto de demencia. Gœthe, el príncipe de los poetas melancólicos, fué por mucho tiempo presa de la manía del suicidio, de la que sólo se libró desahogando en el «Werther» las amarguras de su alma; Edgar Poe creía no poder escribir sino inspirándose en orgías y borracheras, que á la larga acabaron con su vida; lord Byron, en fin, pasaba horas enteras midiéndose la cintura, horrorizado por la idea de engordar, y atacado de la manía del clasicismo, se hacía retratar con casco de estratega griego.



Verlaine



Nietzsche

# EXCEPCIONAL VENTA DE SALDOS!

Á PRECIOS ENORMEMENTE REDUCIDOS

**En todos los departamentos de nuestro Anexo. DESDE HOY**

DETALLAMOS SÓLO ALGUNOS ARTÍCULOS QUE DARÁN UNA IDEA DE LO REDUCIDO DE LOS PRECIOS

## LENCERIA

**BATONES** de rico bombasí de colores surtidos, á $ 3.50 . . . . **$ 2.95**

**BLUSAS** bombasí, espléndida clase, ricos colores, á $ 2.— y. . **$ 0.95**

**ENAGUAS** en franeleta, lindos colores, unas festoneadas y otras con puntilla, á $ 1.95 y. . . . **$ 1.70**

**CALZONES** en franeleta, variedad de colores, á $ 1.50 y. . . . **$ 1.25**

**ENAGUAS** en ries pyrinee, colores variados, á $ 2.95 y. . . **$ 2.50**

**PAÑOLETAS** en lana, clase especial, lindos colores, á $ 1.— y **$ 0.85**

**MEDIAS** lana, negras, linda clase, á pesos 1.20 y. . . . . . . **$ 0.95**

**CAMISETA** lana, rica clase, colores surtidos, á $ 1.75 y. . . . **$ 1.20**

**CORSETS,** colores surtidos, á $ 2.60 y. . . . . . . . . . . . **$ 1.75**

**CAMISAS** para señora, en buen bramante, á $ 0.85 y. . . . **$ 0.60**

## GUANTES
### MUY EXCEPCIONAL

**GUANTES de cabritilla, fabricación francesa, Mousquetaire, 12 botones, en todos los colores, á. . . $ 3.95**

**GUANTES cabritilla, fabricación francesa, Mousquetaire, 16 botones, colores surtidos, á. . . . . . $ 4.80**

**GUANTES piel de Suecia, Reynier frères, de Grenoble, Mousquetaire, 12 botones, colores surtidos (excepcional), á. . . . . . . . $ 4.50**

**GUANTES** *de cabritilla, 4 resortes,* fabricación francesa, artículo reclame, el par, á. . . . . . . **$ 1.50**

**GUANTES** de cabritilla, 4 resortes, fabricación francesa (Grenoble), especialidad de la casa, en colores marrón, beige, ficelle, granate y negro, el par, á. . . . . . . **$ 2.50**

**GUANTES** de piel de Suecia lavable, 4 resortes, colores surtidos, el par, á. . . . . . . . . . . . . **$ 3.—**

## Confecciones para Señora



### MUY EXCEPCIONAL

**ELEGANTES** trajes estilo sastre, confeccionados en género de lana, gustos ingleses, á. . . . . . . . . **$ 25**

**TRAJES** estilo tailleur, confeccionados en cheviot, covercoat, ottomano y paño, colores unidos, á. . **$ 33.—**

**LINDOS** trajes fantasía, confeccionados en géneros de lana, alta novedad, colores lisos y fantasía, forrados en fro-frou y adornados de encajes y seda, á. . . . . **$ 21.50**

**TRAJES** de fantasía estilo Imperio, confeccionados en paño, ottoman y géneros fantasía, adornados de botones y encajes, forrados, á **$ 29.50**

**TAPADOS** de paño, colores y formas de última novedad, á $ 35—, 33.— y. . . . . . . . . . . . . **$ 28.—**

**TAPADOS** de astrakán, forrados en seda, á. . . . . . . . . . **$ 75.—**

**SALIDAS** de teatro y baile, en terciopelo seda, ottoman y paño liberty, última creación de la moda, á 80 y. . . . . . . . . . **$ 70.—**

**TAPADOS** de piel loutre, alaska, mouflon, forrados en seda, á $ 55.— y. . . . . . . . . . . . **$ 40.—**

## Confecciones para Niña

**TAPADO** de paño castor, adornado con trencillas, bordados de soutache, completamente forrado. Años: 2, $ 8; 3, $ 9; 4, $ 10; 5, $ 11; 6, $ 11.80; 8, $ 12; 10, **$ 13.50**

**ELEGANTE** tapado de paño velours, cuello y puños de terciopelo, forro de abrigo, colores de moda. Años: 2-3, $ 10.50; 4-5, $ 11.50; 6, pesos 12.50; 8, $ 13; 10, **$ 15.—**

**VESTIDOS** de bombasí, colores firmes, lindo modelo, con voladitos plegados. Años: 2-3-4, $ 3.20; 5-6-7, $ 3.40; 8-9-10, $ 3.60; 11-12,. . . . . . . . . . . **$ 3.80**

**ELEGANTE** vestido de paño, colores de alta novedad, forma tailleur, saco recto, pollera plegada. Años: 8-10, $ 20.—; 12-13-14, **$ 24.—**

**VESTIDO** estilo sastre, pollera de paño liso, saco de fantasía, muy elegante. Años: 13-14-15, **$ 24.—**

**CAPAS** de molleton, buena calidad, colores unidos, para bebés, **$ 2.20**

**LINDA** capota, estilo Directorio, de terciopelo, adornada con flores y moños, para niñas de 2 á 6 años, á. . . . . . . . . . . . . **$ 4.—**

**SOMBRERO** de fieltro, adornado con cintas, modelo elegante, para niñas de 2 á 6 años. . . . . . **$ 4.80**

**CAPAS** de molleton, blancas, calidad extra, con doble capa y flecos, á pesos. . . . . . . . . . . **8.—**

### IMPORTANTE

***Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado, más los gastos de flete originados.***

# GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA — BUENOS AIRES

Casa Matriz: B. MITRE y FLORIDA. Anexo: PERÚ y RIVADAVIA

***SUCURSALES:** Rosario (Santa Fe), Córdoba, Bahia Blanca, Paraná, La Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires.)*

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

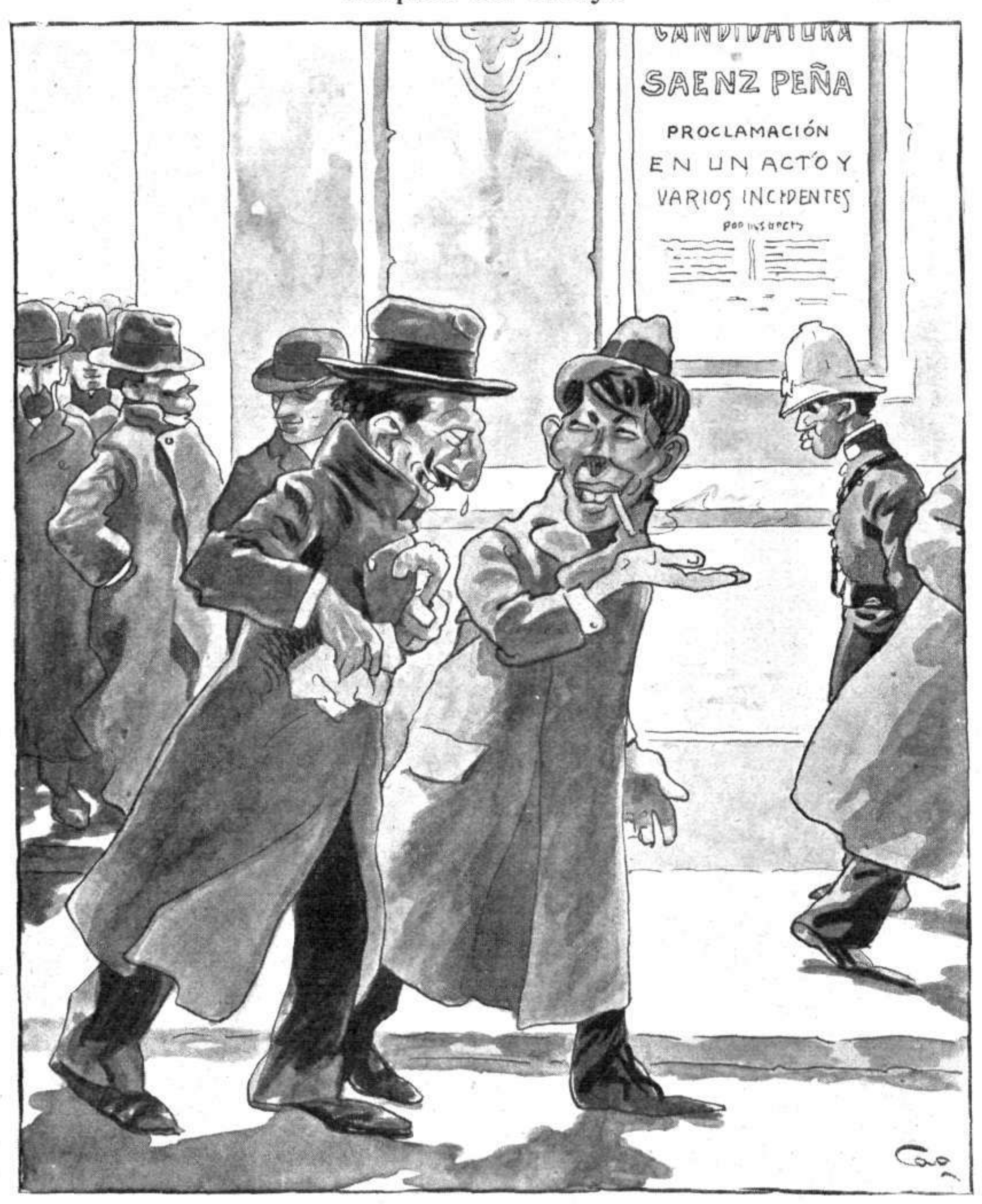
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XII | BUENOS AIRES, 10 DE JULIO DE 1909 | N.º 562

## Después del ensayo




—¿Le ha gustado?
—No me enteré; aplaudía demasiado la claque.
—¿Y las trompadas de la platea?...
—También eran aplausos, de las manos de unos sobre las mejillas de otros.

*Dib. de Cao.*

# Sinfonía



—«Después de todo, —empezó á decirse el doctor Deliberatis,— esa es la única manera de surgir en un país democrático, republicano, federal y constituído desde el año 53... ¿Cómo se hizo personaje el general R? ¿Cómo llegaron al congreso don A, al ministerio don B y á los grandes puestos los doctores C, D y E? ¿Por recomendaciones, «no más», por abuso educativo del espinazo, por simples agachadas de caciques ladinos, orejeadores profesionales del éxito; ó por virtud de algo mejor, más fuerte, y, por lo mismo, más difícil de reconocer?

«Una recomendación puede ser muy buena; un espinazo flexible, muy útil; dos ó más agachadas de caciques, ultra eficaces... Pero si el hombre no es hábil, si el hombre no combina...

Y el doctor Deliberatis quedó absorto, mirando fijamente el cabo de su lapicero.

—«Combinemos, entonces — prosiguió. — Mi plan es muy sencillo: un salón de sociedad italiana; cien concurrentes que los diarios elevarán á mil; mi discursete, orquesta, dos oradores más, y se acabó...

No obstante su confianza, la verdad es que el problema era arduo. Abogado sin pleitos desde tiempo inmemorial, Deliberatis había visto claro, un poco tarde quizá, pero claro... En esta colosal Buenos Aires, tan colosal como ingrata, como insensible al amor de sus hijos más fieles, sólo dos medios había de darse á conocer y conquistar de golpe la celebridad: ó hacerse el Anatole France, el Blasco Ibáñez ó el Piñero, dando conferencias sobre el sol, la luna y... la raza; ó proclamar á alguien candidato á presidente de la república. En rigor, había un tercer medio: nombrar padrino de sus hijos (de los de Deliberatis) al doctor Figueroa; pero nuestro personaje, según se va viendo, era varón de mucha prudencia, y, además, soltero...

Descartado, pues el primero y el último sistema como inaplicables para adquirir fortuna, clientes, admiradores, etc., lo más positivo era hallar un señorón inflado, mátalascallando y con ambiciones secretas, á quien ruborizar de placer en cuanto se le insinuara el asunto.

Y en eso andaba Deliberatis.

—«Si Sáenz Peña no estuviera proclamado, — tornaba á reflexionar; — y, sobre todo, si la fiesta cívica de la Opera, no se hubiera caracterizado tanto por el exceso democrático — como que nada faltó allí; si Udaondo no fuera médico (no me gustan los médicos en el gobierno. Soy abogado y sólo me inclino ante los colegas)... en una palabra, si alguno de los dos me conociera, de vista cuando menos, como para justificar después algún pedido en forma, yo me adheriría á cualquiera de ellos... ó á los dos... Y al fin, poco valdrían mis tretas, ó á la semana me dejaban pronunciar un discurso en que iba á arder Troya... Y de ahí á una legación ó á la cámara... Pero no, nada valdrá tanto como inventar un candidato... ¿Que nos derrotan luego? ¿Y qué?... Tampoco es malo formar en la oposición cuando el jefe de los opositores es un jefe de campanillas... ¿Qué ministro, qué autoridad rehusa complacer á un opositor de fuste? ¿Cómo no me iba á ligar un viajecito á Europa, una secretaría de intervención, ó unas decenas de la lotería?... En



política, lo que no tiene compostura es la indiferencia. Por indiferente, desde que me gradué de doctor hasta ahora, nadie me ha confiado la defensa de un mal pleito, nadie ha sabido que los diarios hablaron de mí en ese estilo inconfundible de los reporters cuando se ocupan de gente conocida.

«La indiferencia es la muerte. Con razón todos los días se acentúa entre los vivos la moda de hacerle reclamo al deber cívico... El civismo (¡adelante los patriotas!) ¡eso es porvenir, grandeza, civilización, pensar alto y pura gloria!... ¡Loado civismo que organiza partidos y distribuye equitativamente los puestos públicos! ¡Bienhechor civismo en cuyo nombre se arenga á las masas y se las lleva como un sólo postulante á las urnas electorales! ¡Manso civismo que unifica las opiniones de los gobernadores, que sugiere votaciones unánimes á los diputados, que da majestad á las canas de los padres conscriptos, y que hará gesticular, moverse, ir, venir, arrancar del marasmo á tantos y tantos ciudadanos como deben unir sus esfuerzos á los míos para regenerar la política, estirar las instituciones y levantar á hombres de mi estirpe, que hagan práctico desde las alturas del gobierno, el ático, agudo y cacareado elogio de Anatole France!

«Como dijo muy bien el orador de la Opera, hay dos Repúblicas Argentinas: una que come y duerme, y otra que salva á la patria; una que apacenta ganado y otra que pastorea ideales; una que se pasa todo el año rumiando: «¿Cómo haré para engordar más?» y otra que se pasa toda la vida diciendo: «¿Qué hacer para que la república tenga el más alto presupuesto del mundo, la deuda más hermosa, los buques mejores y la mejor langosta?...»

«¡No, mil veces no! Entre ser uno de tantos pulperos mofletudos, ó, á lo más, miembro bien quisto de la aristocracia de establo, origen de burlas muy finas, muy espirituales y «muy de la banana» por parte del amigo predilecto del general Roca, ú obtener una mención honorífica de la Historia por el regalo á mi querida patria del mandatario *comm'il faut*, la elección no es dudosa... ¡Soy un paladín del civismo! Y, para empezar, ahí va el dado... Lo dicho, dicho... ¡A proclamar un presidente!...»



Nervioso, pisando fuerte, sonándose ruidosamente, comiéndose el mundo con los ojos, Deliberatis bajó como un rey las escaleras de su casa, y al llegar á la puerta, con ademán profético, le dijo á un vecino:

—¡En esta semana, ó á más tardar en la próxima, tendrá lugar la proclamación del que verdaderamente será presidente de la república!... No puedo decirle más. Es un gran secreto...

Carlos **CORREA LUNA.**

*Dib. de Holmberg.*

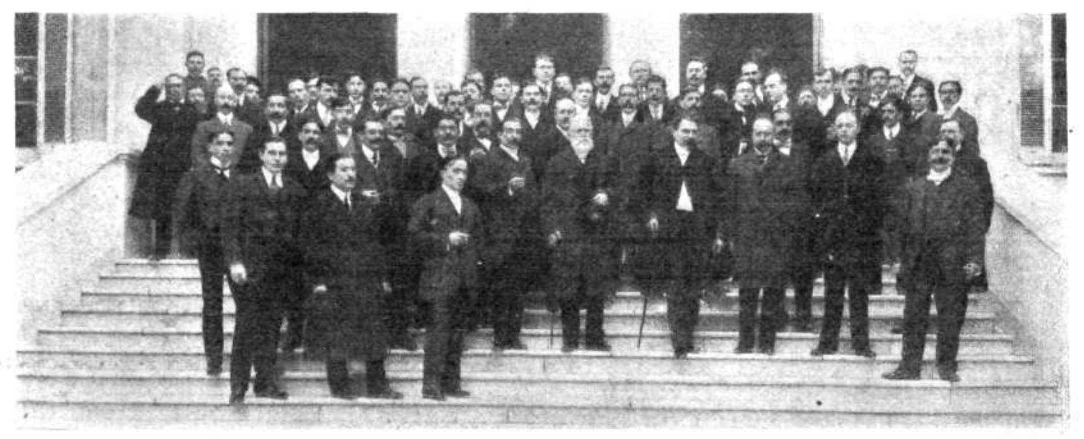


## Independencia de los Estados Unidos de Norte-América



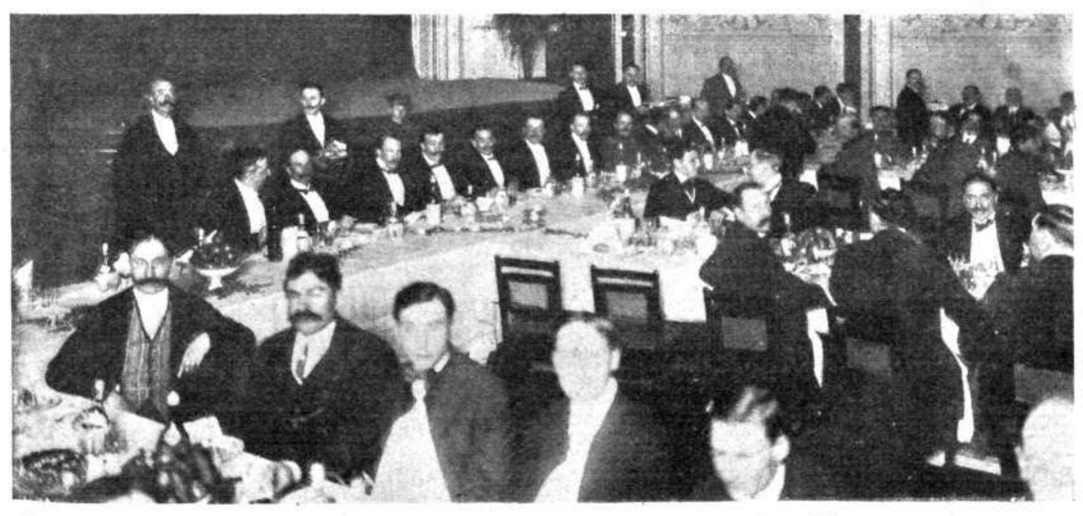
El banquete de la colectividad, con asistencia del ministro señor Scherrill, realizado el lunes en lo de Blas Mango

## En honor del doctor Baca



El obsequiado, el doctor Penna y demás concurrentes al almuerzo realizado en el hospital Rawson, en celebración del 26.º aniversario de su nombramiento de médico municipal

## Banquete

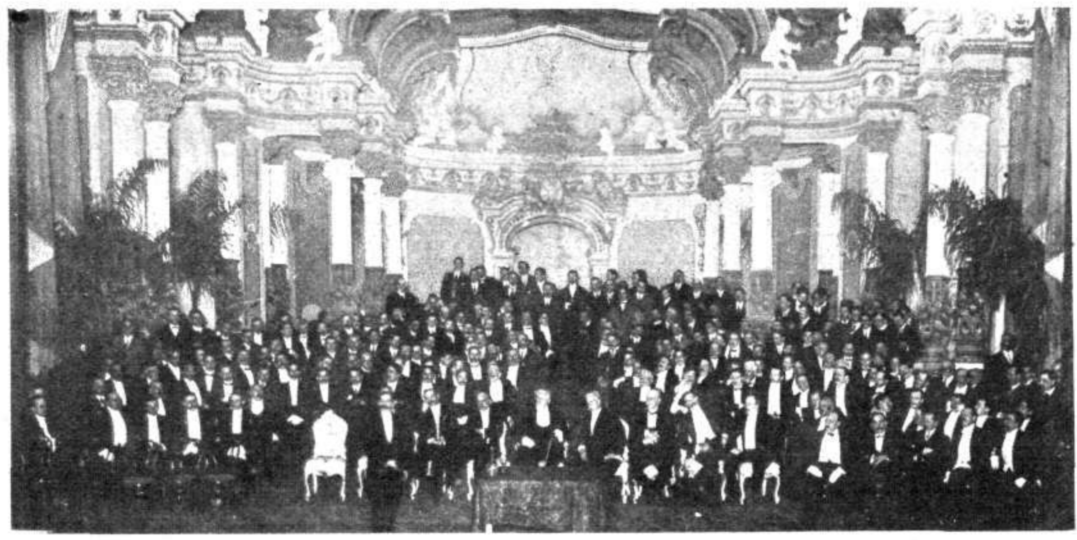


Al barón Demarchi, presidente de la Sociedad Sportiva Argentina, y al señor Hugo Wilson, de la Argentine Foot ball Association, en el Prince George's Hall

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# En la Opera

## Proclamación de la candidatura Sáenz Peña



El escenario de la Opera durante la asamblea que proclamó la candidatura del doctor Roque Sáenz Peña para presidente de la república



Aspecto de la sala durante la conferencia

# Enlaces



Señorita Rosa Bruck



Ingeniero Eugenio A. Riffkend Barros



Señorita Matilde Carbonell



Señor Clodomiro T. Lavarello

# El profeta

Después de tomar una habitación en el hotel y mientras el mozo subía mis maletas, hice un ligero tocado y me lancé á la calle. Como el principal objeto de aquel paseo era visitar á mi amigo el pintor Ismael Echaudi, fuime, pues, directamente á su casa. Hacía mucho que no nos veíamos: casi quince años. En aquella época era yo estudiante y él seguía los cursos de dibujo en una academia de bellas artes. Luego se había marchado á Europa, y andando el tiempo, los periódicos me trajeron noticias de su fama. Más tarde supe también, que su talento y sus pasiones, derrochados á los cuatro vientos, se exaltaban con el imperioso estímulo del alcohol. Por eso, en las combustiones de aquel lamentable suicidio, minábase su organismo robusto y el mismo cerebro acusaba ya en las últimas obras una decadencia fatal. ¡Pobre amigo: yo que había admirado su genio,—Dios me perdone,— deseaba piadosamente que se muriera de una vez!...

Acompañado de estos pensamientos, llegué, por fin, á su casa. Tuve que llamar dos veces. Cuando la puerta se abrió, me hallé en presencia de un hombre gordo, en cuya fisonomía abotargada se veía impreso un no sé qué de ferocidad. Estaba en babuchas y apareció abrochándose la bata. Al principio no lo reconocí.

—¿El señor Ismael Echaudi?

Me respondió en francés:

—*C'est moi*...

No pude contenerme y abrazándole me di á conocer con toda efusión. Noté que el rostro se le iluminaba, pero había algo de inquietud en sus ademanes indecisos. Me abrazó también entre turbado y satisfecho. Vaciló un instante y luego, como tomando una forzosa resolución, dijo con voz grave, que parecía invitarme á moderar aquella alegría:

—Ven... sí... podemos entrar aquí mismo...

Era su taller. Al principio no pude ver nada. Las ventanas cerradas daban paso á una débil penumbra y el aire, sin duda poco renovado, pesaba tibio y pobre, como en un ambiente de invernáculo. Distinguí por último, vagamente, algunos lienzos á medio concluir, un caballete más allá, y tirados por el suelo trapos sucios de pintura.

Mi amigo, con un siseo de palabras, me señaló una silla, procurando hacer el menor ruido posible:

—Toma, siéntate...

Obedecí ya medio molesto, pues me consideraba un visitante inoportuno, y maquinalmente comencé á observar en la semioscuridad de la sala. De este modo llegué á tener la certidumbre de que no estábamos solos. Sentado detrás del caballete había un hombre. Se inclinaba hacia el suelo con el codo sobre el muslo y la mejilla apoyada en la mano. Tenía el cabello y la barba largos, y una especie de vestimenta talar le caía hasta los pies calzados con sandalias. Observaba la apariencia de un hombre que medita profundamente.

Me volví hacia Echaudi, interrogándolo con la mirada. Comprendió, porque poniéndose un dedo en los labios, me indujo á guardar silencio. Tomó mi mano, y en puntillas condújome hasta el otro extremo del taller.

—Es un espíritu elegido—dijo acentuando sus palabras con una convicción respetuosa,—un sabio y un santo...

Aquello despertó mi curiosidad y resolví escuchar en silencio. El continuaba:

—Viajó mucho tiempo por el Asia... Los fakires de la India lo disciplinaron en la virtud de las continencias, propicias para las grandes revelaciones... Todo esto ha impreso en su fisonomía un sello especial.

Eché una ojeada á aquel personaje misterioso. Lo magro y escueto de su figura, si bien no le daban ningún carácter de iluminado, podían revelar, en efecto, lo precario de sus funciones nutritivas. Echaudi hablaba de nuevo y su acento se había tornado más hondo:

—Ha recogido el perfume de sabiduría de la baja Caldea, descifrando caracteres cuneiformes en tabletas de barro cocido que tenían una ancianidad de cinco mil años...

Aparenté un gesto de admiración, á pesar de que el asunto, no sé por qué causa, me resultaba un poco grotesco. Echaudi se exaltó: sin embargo, parecía vacilar ante un secreto sin duda poderoso. Por fin, casi pegado á mi oído, terminó:

—Evoca fuerzas ocultas, predica la verdad de una religión nueva y ha prometido iniciarme...

Esto último fué dicho con la beatitud de un ser próximo á la santidad. Lo miré fijamente. Su rostro reflejaba una superstición infantil completamente sincera. Comprendí, pues, que aquello iba en serio, y me puse triste. Volvimos á sentarnos, y para distraerle, hablé de pintura. Hizo un gesto de indiferencia:

—Me hallo preocupado por más hondos problemas...

—¿Pero, en resumen, qué es de tu vida, entonces, si no trabajas?

—Vivimos en contemplación... Yo aprovecho de su sabiduría y él comparte mi vivienda y mi mesa...

Como se interrumpiera, juzgué prudente no interrogarle más. Hubo un largo silencio. El hombre enigmático no había movido ni un ojo. Seguía meditando, evocando fuerzas ocultas, sin duda... Ni me miró siquiera. Yo era para él un ente absolutamnte falto de interés.

Empecé á fastidiarme. Deseaba salir, pasearme al sol,—sentir la vida, en una palabra, riendo al lado mío,—y hablar de cosas agradables. Expuse mi idea, tal vez con demasiada jovialidad:

—¿Quieres que salgamos á pasear, Ismael?... ¡Ven, hombre, vamos á contemplar las mujeres hermosas!...

Se agitó sobresaltado ante aquella proposición, arrojando una mirada de temor hacia su lúgubre amigo, que parecía ejercer sobre él una cargante influencia. Este, súbitamente había cambiado de actitud. Sus brazos escuálidos se alzaron en un ademán suplicatorio. Acaso intercedía ante la divinidad de sus ritos para que mi lengua fuera aniquilada por una parálisis...

Observé á Echaudi. Desencajado, se acurrucaba en la silla, mirándome con mudo reproche y como bajo la angustia de una terrible amenaza.

No pude más. Lleno de una impaciencia invencible me levanté.

—Mira, Ismael—dije firmemente, mientras consultaba el reloj, —son más de las doce y yo no he almorzado todavía...—Lo tomé de un brazo, agregando:—Ven, comeremos juntos y vaciaremos una botella de ese vino... ¿Comprendes?... Créeme, todas esas ideas tienen olor á sepulcro. La vida es más bella, Ismael, recuerda... ¡Ven, vámonos pronto de aquí!

Comprendiendo que ya era mío, lo arrastré hacia la puerta, librándolo de la imperiosa tutela de aquel fantasma desvencijado. No perdí tiempo. Tomé una gorra que hallé al azar y se la encasqueté. El me seguía, esquivando los irritados ojos del santo... Por fin, nos hallamos en el pasillo.

A través de la puerta se oyó un gemido largo. Ismael, desasiéndose, volvió á precipitarse en el taller. Inquieto, aguardé unos momentos. Ya iba á seguirle, cuando le vi aparecer de nuevo. Estaba radiante. Con timidez me dijo:

—¿Tú, no te opones, verdad?... El pobre me ha cobrado un gran cariño, y al ver que lo dejaba, se puso á llorar como una criatura...

—¡Pero ese hombre es un verdugo para ti!—repuse furioso ya.—¿Por qué se le antoja ahora que no has de salir?

Entonces se explicó:

—No, no es eso... ¿sabes?.. me lo ha confesado... Bueno: el profeta aspiraba humildemente á comer en nuestra compañía...

Me eché á reir. En verdad, aquello me resultaba un final imprevisto. Ismael también rió con su expresión sumisa de siempre. Por último, regresamos en su busca y lo sacamos en triunfo...

—

Al poco tiempo, como se sabe, Echaudi fué internado en una casa de salud. Pero aquel santo varón, después de todo, resultó ser un divertido sujeto, y fuimos, con el tiempo, excelentes amigos... Por ahí debo tener su tarjeta...

**Ernesto Mario BARREDA.**

*Dib. de Zavattaro.*

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

## Don RAFAEL ALTAMIRA, por CAO




Dice quien le conoce
que es un historiador con voz y voto,
que en la Historia encontró su mayor goce
y que es más erudito que Herodoto.

# La llegada de D. Rafael Altamira



Los doctores Altamira, González y Bunge, á bordo del «Avon»



El doctor Rafael Altamira con los caballeros que fueron á recibirle

El recibimiento que se le hizo al ilustre profesor don Rafael Altamira, aunque no revistió carácter popular fué muy elocuente.

Le dió la bienvenida el doctor Joaquín V. González, presidente de la Universidad de La Plata, y fueron á saludarlo una comisión de profesores del mismo establecimiento y otra de caballeros pertenecientes á la colectividad española.

El ilustre catedrático de Oviedo departió durante largo tiempo con los nombrados caballeros y se manifestó dichoso al arribar á un país cuyo espíritu y cuyas costumbres ya le son familiares. El viaje del señor Altamira tiene por objeto dictar cursos especiales en los centros universitarios de la América española, empezando por La Plata, en cuya ciudad dictará un curso de tres meses sobre "Metodología de la historia". Luego hará lo propio en Buenos Aires, Córdoba, Montevideo, Méjico, Habana, etc.

Con ello se lleva á la práctica el deseo de la Universidad de Oviedo de establecer un intercambio intelectual y una vinculación estrecha entre los centros superiores de enseñanza de España y América.




Hay entre los recuerdos gratos de mi primera juventud, uno que la dirección literaria de mi vida renueva amablemente *á cada paso: es el recuerdo de mis días* de periodista. El periódico fué mi primer gimnasio intelectual, el primer confidente de mis ilusiones de gloria, el primer molde que dió forma á la expresión de mis ideas, domando el hervor tumultuoso del verbo juvenil indisciplinado, con la férrea disciplina del decir sobrio, rápido, preciso, que la hoja diaria exige. La necesidad de formular el pensamiento dentro de límites inflexibles de tiempo y espacio, la condición vital de no aburrir al lector con largos desarrollos y de informarle sustancialmente en las menos palabras posibles, *obligan á un ejercicio robusto, sano, de la frase,* que en lugar de extenderse en hojarasca inútil, se recoge, se pega al pensamiento y lo moldea, vigoroso y exacto. Cierto es que para llegar á este resultado hace falta encontrar un maestro del periodismo que os aleccione y dirija; pero esto no es raro hallarlo, porque el anónimo de la prensa oculta, más á menudo de lo que se cree, hombres cuyo apellido quizás no lleva gárula la fama, pero que corresponde á inteligencias poderosas, labradas en la lucha de todos los días y acopiadoras de sabia experiencia fecundadora de la vida intelectual. Yo tuve la suerte de encontrar algunos de esos maestros, que hicieron grata y útil para mi espíritu la *época de periodista.*

Digo época, y digo mal. Periodista soy aún, y lo somos necesariamente todos los que nos sentimos arrastrados por la fiebre de la acción, á reflejar sobre los problemas del momento, sobre los grandes intereses sociales, la labor de nuestro cerebro. El periódico es nuestro campo de batalla, y á él volvemos cuando queremos propagar doctrinas, defender soluciones, levantar los ánimos de las gentes...

Así es el periódico uno de los grandes agentes del arte de la vida, como en el aspecto antes referido lo es del arte de la palabra. Y él ha intensificado todavía más su acción, uniendo á la fuerza del verbo que lo engendró, la fuerza sugestiva é inmensa de la imagen *plástica, que pinta y retiene lo que el decir humano* sería impotente (aun dirigido por los grandes artistas), para expresar con el relieve y la riqueza de formas que la realidad nos brinda á cada paso.

**Rafael ALTAMIRA.**

A bordo del «Avon», 2 de julio de 1909.

# LA CHURRA ARGENTINA



Dando un churrazo

El domingo se presenció por primera vez en Buenos Aires un partido de churra, organizado por el "Sportmen Club", entre dos teams del mismo, denominados A y B.

Este juego, llamado "Churra argentina", es una adaptación de la "churra" de los vascos á los fields de football, de modo que tiene gran analogía con este último juego.

La pelota, algo menor que la del football, es manejada con un bastón especial llamado "churra", en lugar de serlo con los pies, y á esto, y á un reglamento más riguroso, se reducen sus principales diferencias con aquél.

No es posible preveer qué suerte cabrá á la "Churra argentina", pero desde luego se le ha anotado el defecto de que los jugadores tienen que pasar mucho tiempo inclinados, pues el manejo del bastón (que tiene 60 centímetros de largo), así lo exige.

Respecto del nombre, aunque el detalle parezca trivial, no es muy eufónico,—y bien hubieran podido buscarle otro,—y es lo cierto que palabras tan extrañas á nuestro idioma, como football y cricket, por ejemplo, nos suenan mejor al oído.

El score del domingo fué de 4 goals para A y 3 para B.



Persiguiendo la pelota



El team A

El team B

Del Sportmen Club, que jugaron el domingo, en el field de la Sportiva, el primer partido de churra presenciado en Buenos Aires

# Un precursor del juez Gallegos



Tres mil años y cuatro meses antes de Jesucristo, en una caverna bastante confortable, vivía un sabio troglodita.



Al cual fué á consultar en cierta ocasión un loro conventillero sobre el derecho que le asistía para pedir justicia contra un infame gato, autor de varias equimosis que presentaba en la patita izquierda.



Dos días después, compareció el gato y dijo que el denunciante le había dejado sordo á fuerza de gritos, además de estropearle la cola, por lo que habíase visto obligado á sacar las uñas.



El sabio les pidió que volviesen dentro de unos días, y se puso á estudiar. Consultó á Aristóteles, Confucio, Rudyard Kipling, Santa Teresa de Jesús, la Gatomaquia, los Archivos de Psiquiatría, La Cartomancia, El origen de las especies... y quedó pensativo.



En la fecha convenida, llamó al loro y se expresó así. ¡Oh, Lorius Domicella, hijo de Tricoglósidas, Perroquet de los franceses y Barranquero de los *correntinos*! Has de saber que tú tienes toda la razón, pero que el gato, como animal eléctrico sujeto á las perturbaciones climatéricas, es absolutamente irresponsable de lo que ha hecho.

Acto seguido, llamó al gato y se expresó así: ¡Oh, Félido Maniculata *Doméstica*, hijo de Sarcoboras, Zapirón de los literatos y Morrongo de las viejas! Has de saber que tú tienes toda la razón, pero que el loro es un animal barométrico, sensible á todos los vientos, y como tal absolutamente irresponsable de lo que ha hecho.



Admirados de la sentencia del sabio troglodita, quedaron contentísimas ambas partes, y la fama del juez traspuso los montes, se extendió por las selvas, atravesó los llanos, surcó los mares y llegó á los confines del mundo, conservándose por la tradición hasta nuestros días... Lo cual no impide que mientras haya loros y gatos en la tierra, sigan mirándose de reojo.

*Dib. de Zavattaro.*

# Automovilismo.—El segundo circuito Buenos Aires



Señores Scoppa, Roth y Belçaguy, jueces de largada y llegada



Largada de una motocicleta

El domingo, bajo los auspicios del Moto Club Argentino, se corrió el segundo «Circuito Buenos Aires», en el trayecto Palermo (Sportiva), Avenida San Fernando y Avenida Campana, Avenida Repúblicas Unidas, San Justo, Morón, Hurlingham, Campo de Mayo, San Miguel, Talar de Pacheco, San Fernando, San Isidro, Martínez, Olivos, Vicente López, Rivadavia, Núñez, Belgrano y Palermo (Sportiva).

No hubo contratiempo alguno en la carrera, y de los inscriptos desertaron sólo un automóvil y una motocicleta.

A las 7.55 a. m. partió el primer automóvil, y luego los demás, con intervalos de cinco minutos entre uno y otro. Para las motocicletas, el intervalo fué de dos minutos.



Público en el punto de llegada, en Núñez

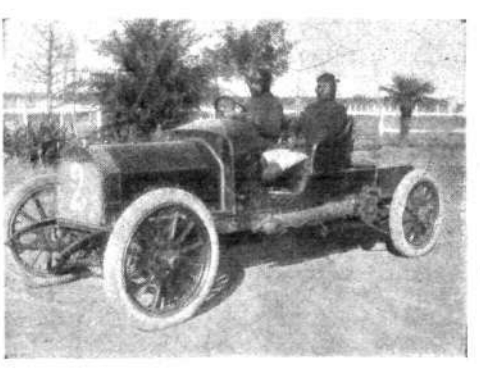


Llegando á la meta

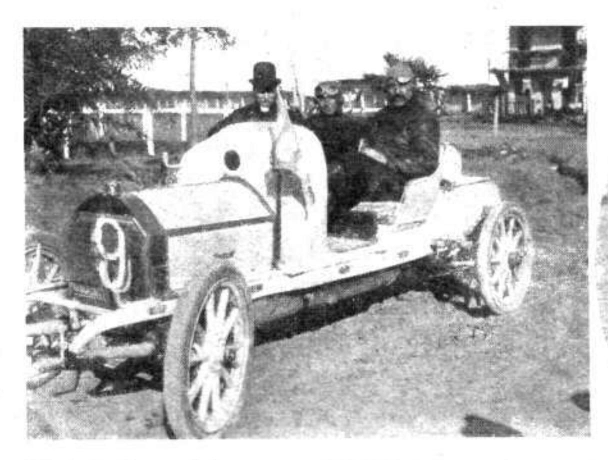
Debido al eficaz concurso de la policía de la provincia, que apostó en el trayecto agentes con rigurosas instrucciones, no ocurrieron desgracias al paso de las máquinas. De este modo, todos los riesgos quedaron reducidos á los que podían correr los participantes de las pruebas, los cuales tuvieron la fortuna de regresar sanos á la Sportiva.

Antes de las doce quedó concluí-

El ganador de la categoría E, conductor Luis Meneghetti



El de la D, conductor Francisco Rade



El de la C. conductor Abel J. Poblet

El de la A. conductor Pedro A. Castex

da la jornada, obteniéndose los resultados siguientes:

Automóviles. — Categoría E. — Primero: conductor, Luis Meneghetti; mecánico, Juan Insausti; fuerza, 50|60 h. p.; tiempo, 1 hora, 6 minutos, 30 segundos.

Categoría D. — Primero: conductor, Francisco Radé; mecánico, Horacio Poblet; fuerza, 40 h. p.; tiempo, 1 hora, 3 minutos, 10 segundos. Segundo: conductor, Enrique Bois.

Categoría C.—Primero: conductor, Abel J. Poblet; fuerza, 15 h. p.; tiempo, 1 hora, 16 minutos, 19 segundos. Segundo: conductor, Juan Cassoulet.

Categoría B.—Primero: conductor, Enrique De Angelis; fuerza, 12 h. p. tiempo, 1 hora, 41 minutos, 50 segundos.

Categoría A.—Primero: conductor, Pedro Castex; fuerza, 8 h. p.; tiempo, 2 horas, 27 minutos, 10 segundos.

Motocicletas. — 1.º, Miguel Bandín, fuerza 5 h. p., tiempo 1 h. 16' 25''; 2.º, D. Deletang.



Miguel Baudín, ganador de la carrera de motocicletas

## Foot ball.—Alumni v. River Plate



**Durante el partido del domingo en el field de la dársena sud**

Para cualquier órgano de la prensa argentina que, como este, haya prestado el apoyo de su propaganda á los sports atléticos, es naturalmente desagradable tener que comenzar una crónica de esta sección mencionando actos inciviles. Por eso, pasaremos por encima del gran escándalo habido durante el match Argentinos de Quilmes v. Quilmes A. C., y haremos igual cosa con la descortesía de que fué víctima nuestro representante que concurrió al match Alumni-River Plate, poniéndosele todo género de dificultades para la entrada, y vamos á limitarnos á dar cuenta de este partido, el más importante de los que se jugaron el domingo anterior entre nosotros. El score marcado fué de tres goals para Alumni contra uno de su contendor.



Frente al arco de River Plate

En el encuentro de referencia, se ha notado otra vez en Alumni un decaimiento del cual deseamos que se reponga, ya que ese team es el que más alta sostuvo hasta hoy la bandera del foot ball argentino. River Plate, en cambio, volvió á demostrar el noble empeño de distinguirse que desde hace tiempo le anima.

Atribúyese á una injusticia del referee el hecho de haber sido declarado off side uno de sus goals, pero, aunque no prestamos atención á ese momento del juego, nos resistimos á participar de esa opinión. El referee, que era el señor Reyna, es conocido por su rigurosa imparcialidad.

# Aniversario de la muerte del doctor Alem



Durante los discursos

El partido radical, fiel á sus sentimientos políticos, rindió el jueves de la semana anterior, con el éxito acostumbrado, el homenaje que anualmente organiza en memoria del doctor Leandro N. Alem.

El monumento á los revolucionarios caídos el 90, en el cual descansan sus restos, se vió rodeado por extraordinaria concurrencia y adornado por numerosas coronas de flores naturales depositadas por distintas delegaciones.

El doctor Delfor del Valle inició la serie de los discursos en nombre de la Unión Cívica Radical con una elocuente arenga. Evocó la figura memorable del doctor Alem, reseñando las virtudes políticas y los prestigios que tuviera en vida.



Doctor Delfor del Valle



Doctor Julio Iribarne



Señor Juan Fernández



Doctor M. V. Ponce



Doctor Vicente C. Gallo

# Necrología



Señora María G. de Bosio



Señora Francisca C. D'Amico



Señor Martín Biedma

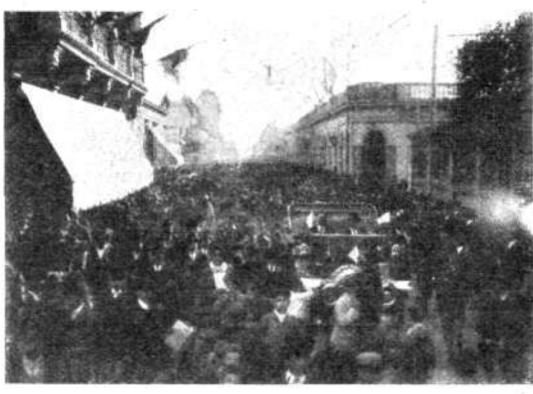


Señor Luis Andrade

# Rosario.—El meeting monstruo de la Liga del Sur



Clubs seccionales llegando al punto de cita, bulevares Córdoba y Oroño



La manifestación dirigiéndose á la plaza Mayo por la calle Córdoba



Los doctores Lisandro de la Torre, Federico Valdez, Martinoli, Marc Constante y Thedy

Buenos Aires debe haber visto con asombro, si es que de estas cosas se ocupa, el gran meeting celebrado el domingo en las calles del Rosario.

Aquí, un meeting de 25.000 personas es cosa que no acontece desde hace mucho, y sin embargo tal es la cifra que se obtuvo allá, en una población que no alcanza todavía á los 200.000 habitantes. Y á pesar del objetivo local del movimiento, no es difícil encontrar en el fondo del mismo síntomas descentralizadores de la política nacional, porque un pueblo que así se manifiesta, no puede tardar en influir sobre ella, realizando en este terreno lo que ya realiza en el terreno económico. El meeting había sido convocado por la Liga del Sur, como expresión de regocijo público por la reciente victoria obtenida en las elecciones municipales, y para protestar contra la postergación de un proyecto de reformas políticas, administrativas y económicas fundadas en las autonomías comunales.

El acto, que puso de relieve las especiales aptitudes de los rosarinos para la vida cívica, es auspicioso para la democracia americana.



El doctor Lisandro de la Torre



El doctor Gerardo Constante



El señor Emilio Ortiz Grognet



El concejal señor Martinoli



El doctor Infante

Pronunciando sus discursos




Carteles de propaganda

## Concurso de tiro en el Stand Suizo



**Los tiradores que obtuvieron los primeros premios**



**Teniente Julio C. Ortiz, del 11.º de infantería, que batió el record de la república, como maestro tirador, haciendo 75 banderas en 100 tiros, rodilla en tierra**

El doctor de la Torre, en su discurso, lo presentó con razón frente á frente de los últimos restos de la herencia política colonial.

—Ha terminado el concurso de tiro verificado en el Stand Suizo, resultando ganadores los siguientes caballeros: del blanco Tiro Federal, M. Raffo; del blanco Tiro Suizo, B. Chiesa; del blanco Juventud, L. Destefanis; del blanco Patria y Fortuna, E. Rapela; del blanco Social, J. Serrot; del blanco Ministro de Guerra, M. Simiam; del blanco Rosario y Velocidad, el maestro tirador Julio C. Ortiz.

Este último, con 75 banderas en 100 tiros, rodilla en tierra, ha batido el record de la república. En celebración de su triunfo fué obsequiado con un banquete.

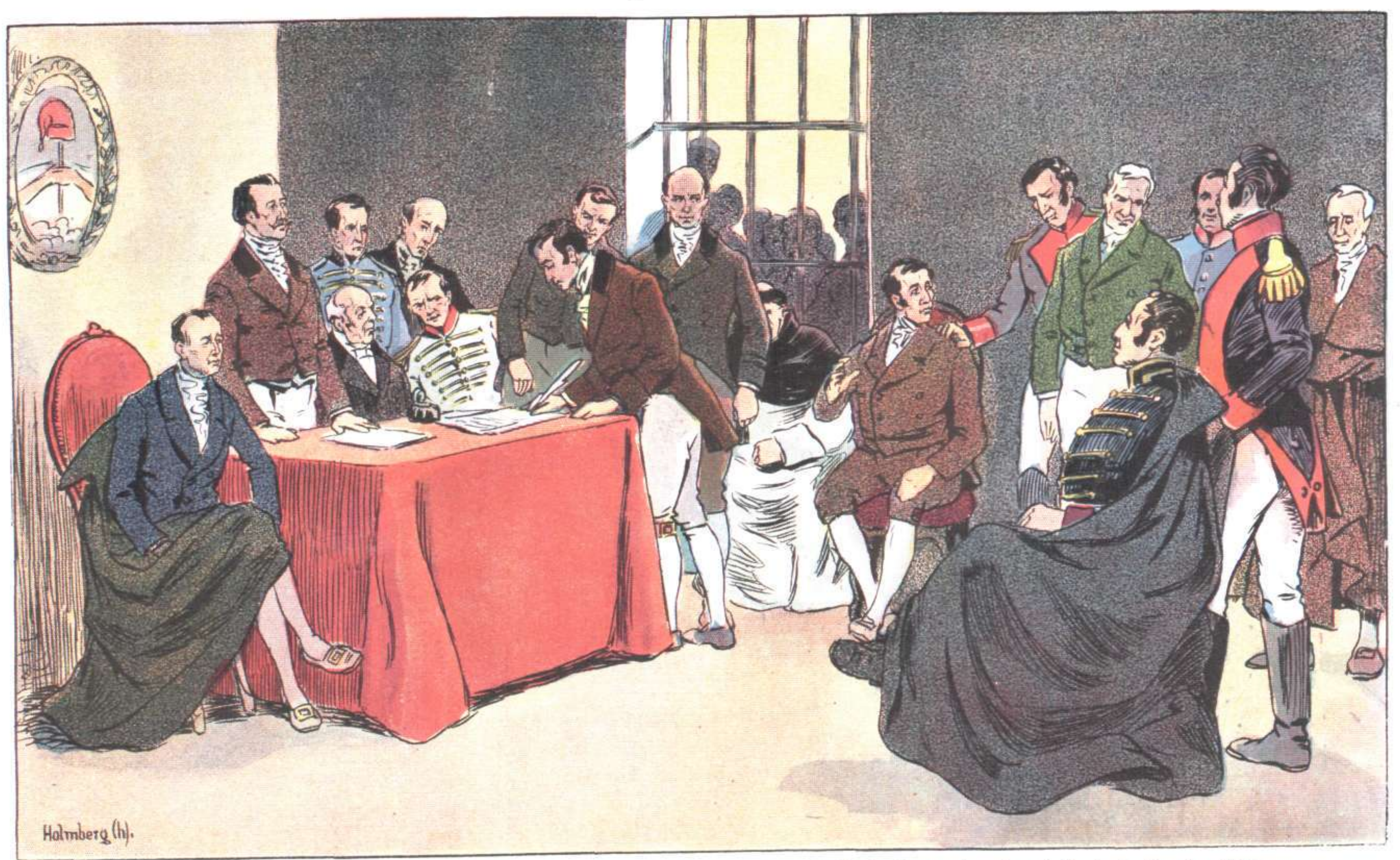


**Durante el banquete ofrecido al teniente Ortiz, con motivo de su triunfo**

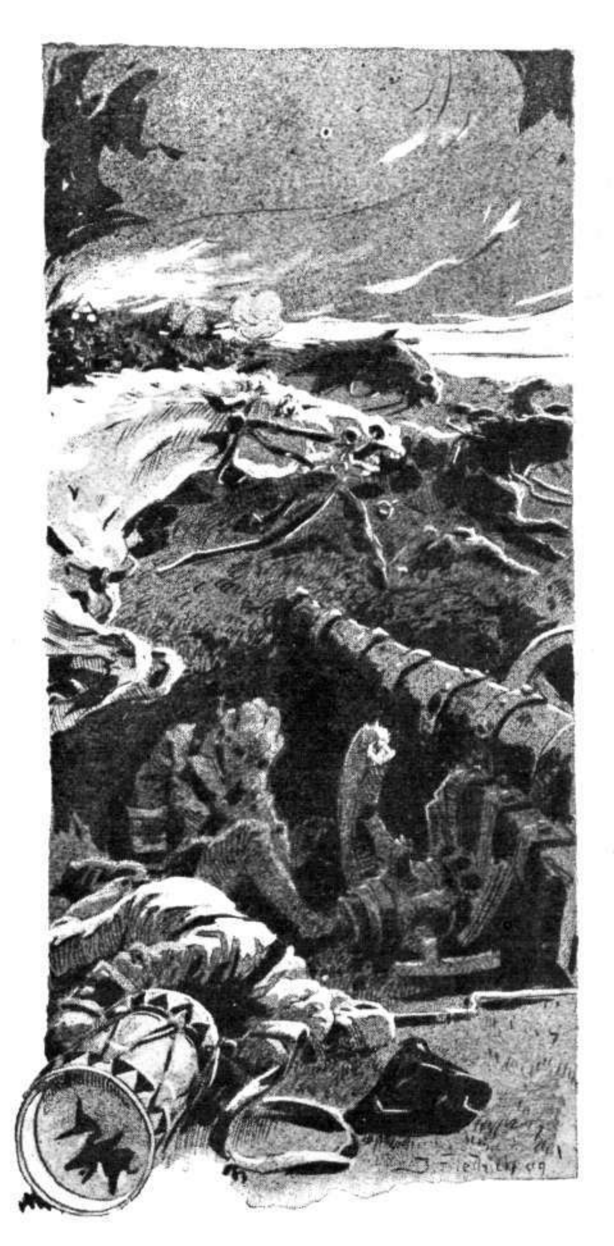


**Durante el lunch ofrecido al señor Alejandro Quaintenne, ingeniero jefe del ferrocarril Rosario á Puerto Belgrano**

# En el Congreso de Tucumán




Los diputados de las Provincias Unidas suscribiendo el acta de la independencia el 9 de julio de 1816.



# CAMPO DE BATALLA

**(Del nuevo libro "La vida loca")**

Por aquí... Por allá... Por este campo
la batalla rugió. Llegó de pronto,
como tromba de acero. Con el ímpetu
de la tromba pasó. ¡Mirad en torno!
Ved los muertos en trágicas posturas.
Ved los muertos en trágico abandono.
Ved los heridos, á millares. Llenan
al aire triste sus lamentos roncos.
Ved las huellas de carros y cañones.
Ved las muestras del bárbaro destrozo.
Aquí estallaron formidables bombas.
Ved, los que abrieran, tremebundos hoyos.
Aquí el incendio maltrató los campos,
y allí las casas convirtió en escombros...

La batalla pasó; mas todavía
ruge, á lo lejos, con rugidos sordos.
Huye también el sol... Súbito viento
conmueve el aire con ardientes soplos.
Parece, sobre el cárdeno horizonte,
por los términos vagos y remotos
en donde el sol se apaga, que se enciende
lumbre de tempestad... Destellos rojos,
frecuentes y vivísimos, alumbran
los campos grises y los cielos torvos.
Y es la tormenta la batalla...
¡Nunca
tan fiera tempestad vieron mis ojos!
¡Porque, más que las nubes, vibran rayos,
rayos de muerte, los humanos odios!

Mas, ¿qué grupo de sombras, en revuelto
lamentoso tropel, anima el fondo
de la vaga penumbra, suscitando
con su vivo correr nubes de polvo,
y allá de la batalla se desprende,
de la recia batalla temeroso...?
¡Vedlo venir!
En loco torbellino
avanza, sin cesar, hacia nosotros!
Es un tropel de rápidos caballos,
que, mal heridos, sin jinetes, locos,
escapan á las furias del combate,
todos sangrientos, espantados todos...
Vedlos correr; correr, enloquecidos;
vedlos saltar, con saltos espantosos;
huyendo de las furias de los hombres,
que sacian, con sus vidas, sus enconos.
¡Vedlos, vedlos llegar!
Miles de heridos
claman y claman, con lamentos roncos...
Huye, se oculta el sol... Súbito viento
conmueve el aire con ardientes soplos...
La batalla, terrible, todavía
ruge, á lo lejos, con rugidos sordos...

Y sobre el campo que asoló el combate;
por el aire, que rasgan los sollozos,
como visión de horrenda pesadilla,
pasa el tropel de los caballos locos...

Carlos **FERNANDEZ SHAW.**

*Dib. de Friedrich.*

# El tratado comercial con Chile

## *Gran meeting de protesta en Mendoza*



El señor Santiago Grippa, vinicultor, dirigiendo la palabra al pueblo

El gremio de bodegueros de Mendoza, secundado por el pueblo y la opinión del público, realizó el jueves de la semana anterior un grandioso meeting de protesta contra el tratado comercial de nuestro país con Chile.

Por dicho tratado se establece que la nación hermana puede enviar sus vinos á la Argentina libre de trabas y derechos aduaneros, con lo cual la industria vinícola mendocina, muy importante y en constante progreso, sufre serios perjuicios.

La manifestación celebrada ha puesto en evidencia los grandes intereses afectados por el nombrado tratado y las mil y una razones que abonan fundadamente la protesta.

No menos de doce mil personas asistieron al meeting, contándose entre ellas numerosas delegaciones de Buenos Aires y San Juan.

En la plaza San Martín de aquella ciudad se reunieron los manifestantes é hicieron uso de la palabra el doctor Antonio L. Gálvez, en nombre de la comisión organizadora del meeting, el señor Santiago Grippa, gerente de las bodegas Tomba y don Manuel Vélez, en nombre del pueblo.

Los oradores impugnaron la sin razón del tratado y abrogaron por su anulación. Una comisión de vinicultores fué recibida en la casa de gobierno por el gobernador Civit.



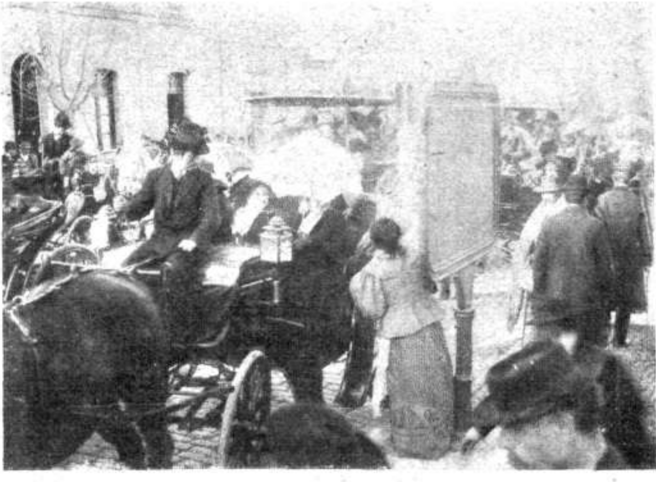
El doctor Antonio L. Gálvez, otro de los oradores



La manifestación dirigiéndose por la calle San Martín á la casa de gobierno



El gobernador Civit, dirigiendo la palabra á los manifestantes



Adhesión de las damas mendocinas al meeting de protesta

La manifestación en la plaza San Martín.—Vista de la concurrencia desde dos puntos distintos
*Fot. de nuestro enviado especial.*

# Paraná.—Fallecimiento de monseñor de la Lastra



El doctor **Rosendo de la Lastra y Gordillo**, obispo del Paraná, cuando era seminarista



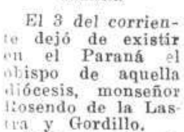
Un retrato reciente de monseñor de la Lastra



Cuando era presbítero



En un grupo con su familia



El 3 del corriente dejó de existir en el Paraná el obispo de aquella diócesis, monseñor Rosendo de la Lastra y Gordillo.

Monseñor de la Lastra era natural de Córdoba, donde nació el 5 de mayo de 1856. Sus padres fueron don Isauro de la Lastra, descendiente de un noble caballero español, y de doña Azucena Gordillo, perteneciente á una antigua y distinguida familia de La Rioja. Es famosa su jira evangélica, que duró cinco años, por la provincia de La Rioja, y de ella se cita el caso de 300 expedientes de matrimonio, ordenados de su puño y letra, en menos de 30 días.



En abril de 1908, en el seminario del Paraná

Coronando la Virgen de Itatí



La capilla ardiente



La capilla del seminario del Paraná, su última obra

# Lanús.—Fiesta de los bomberos



El pintoresco pueblo de Lanús va progresando dia por dia en forma visible. Recientemente se ha constituído un cuerpo de bomberos voluntarios al mando del señor Malaspina, con lo cual el comercio y el vecindario tendrán un servicio regular contra incendios. Una vez que dicho cuerpo se encuentre en condiciones de completa organización, formará otro en General Paz, en el amplio local de la logia Combes.

El hecho fué celebrado con una fiesta campestre seguida del tradicional asado con cuero.

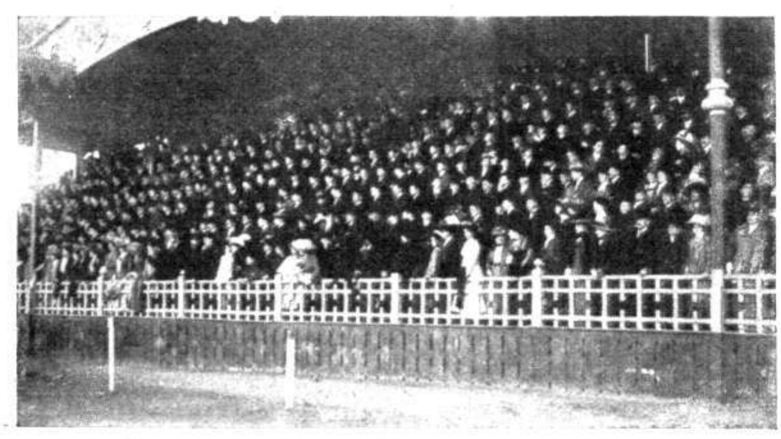
# Montevideo.—El "Cóndor". Foot ball



**El señor Diego Brown, otro de los tripulantes del «Cóndor», cuyo paradero se ignora**

Nada se sabe todavía de la suerte del cúter «Cóndor».

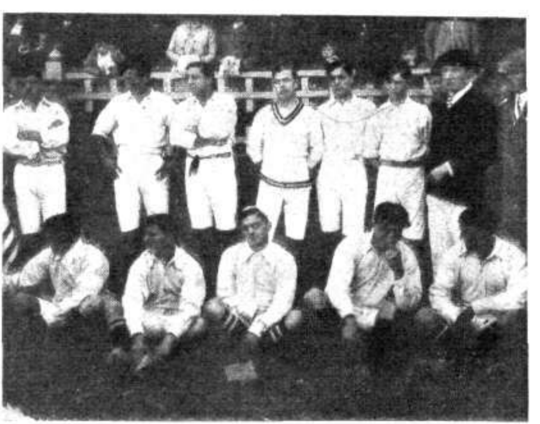
Todas las excursiones marítimas realizadas por la costa con objeto de dar con la nombrada embarcación han sido infructuosas.



**La tribuna oficial durante el partido internacional de foot ball jugado entre River Plate y Alumni**



**El team de Alumni**



**El de River Plate**

## Banquete á un periodista.—Concierto Tagliaferro



Los señores Eduardo Ferreira, nuevo director del diario «La Razón», y Daniel Muñoz, intendente municipal de Montevideo, en el banquete ofrecido á aquél



Vista de la sala durante el concierto



La notable pianista Magdalena Tagliaferro

## Explosión de un polvorín



El dueño del polvorín, señor Francisco Guinovart, herido



Después de la explosión



El peón Fromento, salvado milagrosamente

*El día 1.° por la mañana hizo explosión en Montevideo un polvorín*, de propiedad del señor Francisco Guinovart, situado en la calle del Comercio, á pocas cuadras del cementerio del Buceo. A consecuencia del accidente, resultaron heridos el señor Guinovart, su hijo Alberto y los obreros Enrique Cou y Miguel y Angel Mivevi. Para mayor desgracia, otro de los peones, llamado Alberto Montanz, quedó muerto en el lugar de la catástrofe. La explosión se produjo á consecuencia de que, debido al choque de un hierro contra un mortero, se inflamó una partida de pólvora, que comunicó el fuego á 1.200 kilos del mismo explosivo que se estaban secando al sol.



Sacando los heridos



El juez de instrucción ante el cadáver del peón Montanz

# La Jura de la Constitución.—9 de Julio de 1853

Rememorar esa fecha consagrada en las páginas de la historia patria es, cuando menos, una grata misión. Y tanto más grata ya que estamos en vísperas del centenario de aquella otra fecha en que, — so pretexto de guardar estas tierras para "el muy amado Fernando VII", amenazadas por la audaz fortuna del conquistador francés, se nombrara la primera junta revolucionaria, que desposeyera para siempre á todo poder extraño del patrimonio entronizado en ramas reales y en familias extranjeras.

Rememorémosla hoy aunque á grandes rasgos sea y dediquemos una vez más el recuerdo á aquellos patriotas que, constituyendo y reconstruyendo el anhelado Estatuto, hicieron con él la base inconmovible de la unidad nacional.

Grande fué, indudablemente, la gloria obtenida en los campos de Caseros por los ejércitos aliados el 3 de febrero de 1852; pero más grande lo fué, — si cabe, — la acción inmediata del general vencedor llamando á los pueblos y reuniendo á sus representantes en San Nicolás de los Arroyos, para darle después á la soberanía de la Nación, un sistema apropiado de gobierno, una ley de las leyes, una acertada organización político-administrativa de que, hasta entonces, desgraciadamente, careciera.

Y decimos que fué más grande la acción del vencedor porque, sofocando protestas, eludiendo los incontestables argumentos del gran orador porteño, coronel don Bartolomé Mitre, arrostrándolo todo, propendió y llevó á cabo, sin detenerse un instante, á esa pronta é indispensable organización.

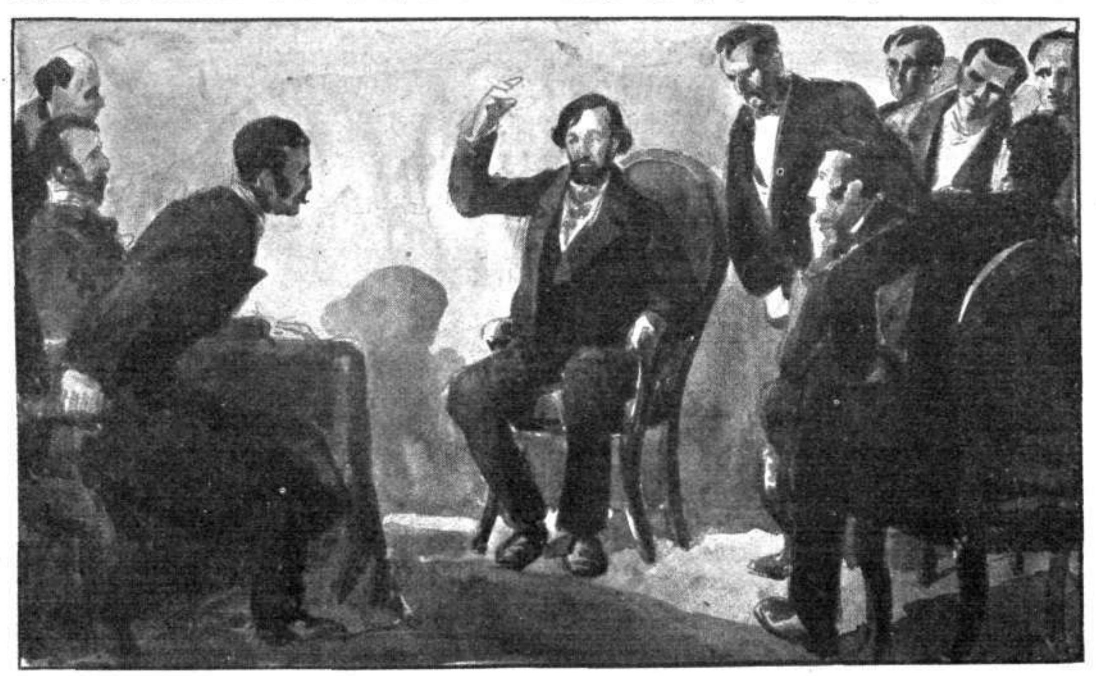
Si, pues, de ahí dimana la más culminante página del general don Justo José de Urquiza, — como la habría sido del general Pueyrredón, si, en seguida de la proclamación de la independencia, — aquella independencia tan discutida por los inolvidables constituyentes del año 16 y de la que San Martín decía, en lenguaje pintoresco, que era más fácil hacerla que soplar una botella, — hubiese llamado á los representantes de las Provincias Unidas con igual objeto, y obrado con igual tesón.

Todos sabemos que sólo la provincia de Buenos Aires, — separada de las demás provincias por el movimiento revolucionario del 11 de septiembre encabezado por el general Pirán, — no respodió á aquel llamado y de todos es conocida la causa que para ello tuvo. Gran contrariedad fué esta que amenazaba condensar de nuevo en el cielo del porvenir las rojas y ensangrentadas nubes de la discordia civil, de la terrible anarquía que tan nefastos frutos viniera dando desde el año 20.

Pero, lo repetimos, el vencedor de Caseros, propende, entonces, por todos los medios á su alcance, á que las inmortales bases del gran pensador argentino, doctor don Juan Bautista Alberdi, — se conviertan en ley de leyes, sin demora, sin aplazamientos que hubieran aniquilado la obra, y la Constitución de la Nacionalidad Argentina se sancionó por la inmensa mayoría de los representantes de los pueblos en la capital de Santa Fe.

Llega el momento en que "todos" los argentinos deben jurar aquella constitución y el director supremo interino, general do Justo José de Urquiza, vuelve, desde la provicia natal, á la de Buenos Aires.

Se detiene en San José de Flores y allí, recibiendo con grandes agasajos á los delegados de la provincia separada, y pronunciando su célebre frase: — "Entre hermanos las proposiciones no se discuten, se aceptan", — da, en el día memorable del 25 de mayo de 1853, su famosa circular á los gobernadores, al enviarles la Constitución sancionada para que fuera distribuída á todos los habitantes de las provincias, fijando el día 9 de julio para su promulgación y juramento.



**El coronel Bartolomé Mitre en el congreso de San Nicolás**

Así se hizo; al recibir una y otra, los gobernadores lanzaron proclamas patrióticas: se hicieron grandes festejos y se distribuyeron profusamente ejemplares impresos de la Carta sancionada.

En el día señalado, — 9 de julio, — se convocaron á los habitantes en un punto fijo y en presencia de las autoridades y con grandes manifestaciones de júbilo se dió lectura á ella, como estaba dispuesto, entre los aplausos de las grandes muchedumbres.

Luego, en un registro abierto en cada uno de los puntos en que tuvo lugar la solemne ceremonia, todos los individuos que por las leyes fueron hábiles para votar, inscribieron ó hicieron inscribir sus nombres debajo de la fórmula que así decía:

"Nosotros, ciudadanos argentinos que formamos el

**Urquiza oyendo la lectura de las Bases**

pueblo de..., juramos por la Santa Cruz en que se inmoló al Redentor del Mundo, respetar, obedecer y defender la Constitución política de la Confederación Argentina, sancionada por el Congreso general Constituyente en 1.º de mayo de 1853."

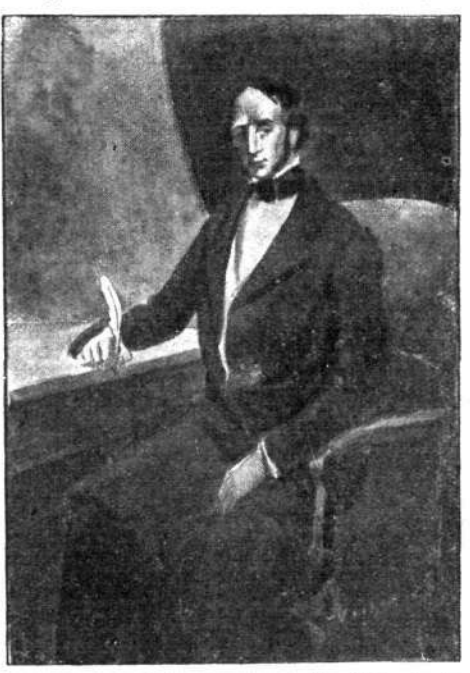
Esos registros fueron enviado luego á la secretaría del gobierno central interino "para que obraran en su archivo como una prueba de adhesión á la ley fundamental y de honor para la generación que tuvo la virtud de arrancar á la patria del caos y presentarla con las formas de un pueblo civilizado", — como decía la indicada circular, en la que se hacían las siguentes consideraciones:

"He creído deber indicar á S. E. la fórmula textual del juramento para que ella sea una sola en toda la república y por la misma razón he determinado fijar para la promulgación y juramento el día 9 de julio. En ese día nos presentamos al mundo como un pueblo independiente y en el mismo nos presentamos como una nación constituída. Así quedarán ligadas dos épocas en nuestra vida, encerrando un período de amargas, pero útiles lecciones."

Imponente, la más imponente de todas aquellas manifestaciones de adhesión, fué, sin duda, la que se produjo en el mismo recinto donde se sancionara la constitución al producirse el acto de ser jurada, después de decretar su "cúmplase" por el supremo director interino, general don Justo José de Urquiza.

En aquel modesto y estrecho local se encontraban reunidas las más altas personalidades de la política, del ejército, del clero, de la intelectualidad y la riqueza del interior y litoral de la república, que escucharon, en el más profundo y respetuoso silencio la palabra clara y vibrante del primer magitrado al extender su diestra sobre los Santos Evangelios, con tal vehemencia que correspondía al más grande, al más patriótico, al más hermoso de sus designios de gobernante.

Pero si esta fué la más imponente de cuantas manifestaciones se hicieron por la jura de la Costitución, la más bella y sentida tuvo lugar en la catedral de Catamarca. Fray Mamerto Esquiú, aquel santo sacerdote de quien el doctor Cárcano dijera á su muerte: — "el desierto ha sido su tumba, la sombra del árbol salvaje su sudario y la soledad y el silencio, los testigos fatales del viaje emprendido para siempre"; aquel fray Mamerto Esquiú, honra y gloria del sacerdocio argentino, pronunció allí tan monumental discurso alusivo al acto, que aun se cita y se citará por siempre como la más perfecta de las oraciones patrióticas.



**Juan Bautista Alberdi, autor de las Bases de la Constitución, en 1853**

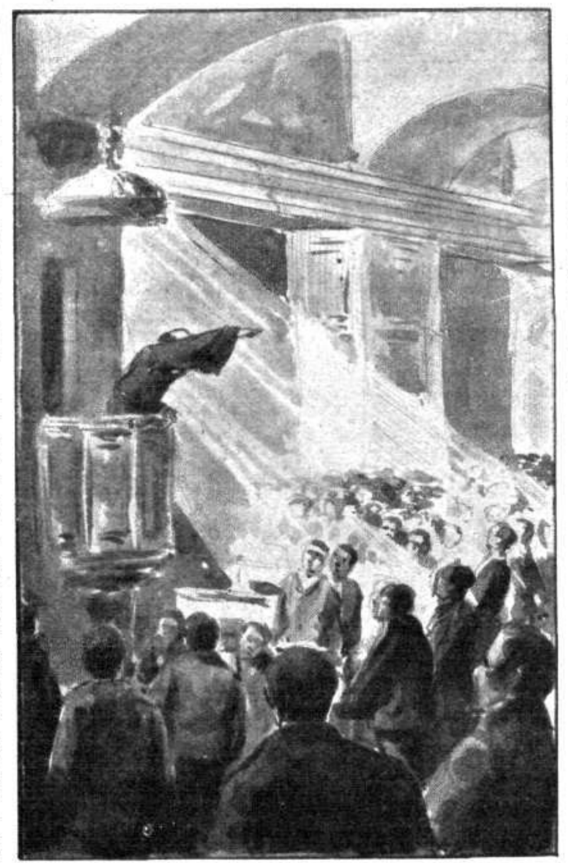
El director supremo interino, jurando la constitución federal

El mismo autor citado nos dice: — "Yo he leído esa pieza magistral, esfuerzo de poderosa imaginación y aliento de inteligencia robusta; he paseado en las alas vibradoras de su palabra evangélica, por las altas regiones donde puede remontarse el humano espíritu y en todas partes he sentido la admiración que inspira la fuerza del razonamiento, la ilustración del juicio, la grandeza de la idea, el vuelo gigantesco de la imaginación creadora."

Y tal fué la repercusión que hizo que el gobierno argentino, "considerando que el orador de la constitución de mayo, ha bebido abundantemente en la santidad de las Escrituras y en el estudio profundo de la historia, el conocimiento de los destinos de la humanidad y de los arcanos y que las relaciones tomadas de tan alta fuente por la vasta inteligencia del orador, han sido puestas al servicio de la organización nacional con felicidad y unción", y "considerado, además, que importa al crédito moral y literario de las provincias argentinas, que revelaciones de la doctrina del padre Esquiú alcancen una gran circulación, con el objeto de uniformar las creencias políticas y religiosas de un país que debe tanta desgracias al error", decretó que se hiciese, con esmerada corrección y limpieza, una impresión separada de aquel precioso discurso; que se le pidiera al padre Esquiú un ejemplar autógrafo para depositarlo en el archivo nacional y que se solicitara igualmente del gobierno de Catamarca una noticia biográfica del orador sagrado y se le felicitara "por el venero de purísimo oro," descubierto en la potente inteligencia de un miembro ignorado del humilde claustro de San Francisco en aquella ciudad, porque el gobierno como la confederación, pueden decir también con este motivo: — "Lactamur de gloria nostra."

Y en aquella sublime oración patriótica, tan admirada por las más altas eminencias de las letras argentinas, profetizó con profundo acierto, la verdad del porvenir argentino, aquel santo sacerdote, aquel modesto franciscano, aquel obispo de Cuyo que murió en el desierto, sin escuchar, en sus últimos instantes, la palabra de consuelo de un [illegible] amigo, de un compañero, de un hermano!...

Rafael BARREDA.



Fray Mamerto Esquiú orando en la catedral de Catamarca sobre la Constitución de Mayo, el 9 de julio de 1853.

# La gallina degollada

Todo el día, sentados en el patio en un banco, estaban los cuatro hijos idiotas del matrimonio Mazzini-Ferraz. Tenían la lengua entre los labios, los ojos estúpidos y volvían la cabeza con la boca abierta.

El patio era de tierra, cerrado al oeste por un cerco de ladrillos. El banco quedaba paralelo á él, á cinco metros, y allí se mantenían inmóviles, fijos los ojos en los ladrillos. Como el sol se ocultaba tras el cerco, al declinar los idiotas tenían fiesta. La luz enceguecedora llamaba su atención al principio, poco á poco sus ojos se animaban, se reían al fin estrepitosamente, congestionados por la misma hilaridad ansiosa, mirando el sol con alegría bestial, como si fuera comida.

Otras veces, alineados en el banco, zumbaban horas enteras, imitando al tranvía eléctrico. Los ruidos fuertes sacudían asimismo su inercia, y corrían mugiendo con la lengua mordida alrededor del patio. Pero casi siempre estaban apagados en un sombrío letargo de idiotismo, y pasaban todo el día sentados en su banco, con las piernas en el aire y quietas, empapando de glutinosos globos de saliva el pantalón.

El mayor tenía doce años y el menor nueve. En todo su aspecto sucio y desvalido se notaba la falta absoluta de un poco de cuidado maternal.

Esos cuatro idiotas, sin embargo, habían sido un día el encanto de sus padres. A los tres meses de casados, Mazzini y Berta orientaron su estrecho amor de marido á mujer y mujer á marido hacia un porvenir mucho más vital: un hijo. ¿Qué mayor dicha para dos enamorados que esa honrada consagración de su cariño, libertado ya del vil egoísmo de un mutuo amor sin fin ninguno y, lo que es peor para el amor mismo, sin esperanzas posibles de renovación?

Así lo sintieron Mazzini y Berta y cuando el hijo llegó, á los catorce meses de matrimonio, creyeron cumplida su felicidad. La criatura creció, bella, radiante, trémula de alborozo infantil, hasta que tuvo año y medio. Pero en el vigésimo mes sacudiéronlo una noche convulsiones terribles, y á la mañana siguiente no conocía más á sus padres. El médico lo examinó con esa observación profesional que está visiblemente buscando la causa del mal en las enfermedades de los padres.



Después de algunos días los miembros paralizados recobraron movimiento, pero la inteligencia, el alma, aun el instinto se habían ido del todo; había quedado *profundamente idiota, baboso, colgante, muerto para* siempre sobre las rodillas de su madre.

—¡Hijo, mi hijo querido! —sollozaba ésta, sobre aquella espantosa ruina de su primogénito.

El padre, desolado, acompañó al médico afuera.

—A usted se le puede decir; creo que es un caso perdido. Podrá mejorar, educarse en todo lo que permita su idiotismo, pero no más allá.

—¡Sí!... ¡sí!... —asentía Mazzini. —Pero dígame: ¿Usted cree que es herencia, que...

—En cuanto á la herencia paterna, ya le dije lo que creo quando vi á su hijo. Respecto á la madre, hay allí un pulmón que no sopla bien. No veo nada más, pero hay un soplo un poco rudo. Hágala examinar bien.

Con el alma destrozada de remordimiento, Mazzini redobló su amor á su hijo, el pequeño idiota que pagaba los excesos del abuelo. Tuvo asimismo que consolar, sostener sin tregua á Berta, herida en lo más profundo por aquel fracaso de su joven maternidad.

Como es natural, el matrimonio puso todo su amor en la esperanza de otro hijo. Nació éste, y su salud y limpidez de risa reencendieron el porvenir extinguido. Pero á los diez y ocho meses las convulsiones del primogénito se repetían, y al día siguiente amanecía idiota.

Esta vez los padres cayeron en honda desesperación. ¡Luego su sangre, su amor estaba maldito! ¡Su amor, sobre todo! Veintiocho años él, veintidós ella, y toda su apasionada ternura no alcanzaba á crear un átomo de vida normal. ¡Ya no pedían más belleza é inteligencia como en el primogénito; pero un hijo, un hijo como todos!

Del nuevo desastre brotaron nuevas llamaradas de dolorido amor, un loco anhelo de redimir de una vez para siempre la santidad de su ternura. Sobrevinieron mellizos, y punto por punto repitióse el proceso de los dos mayores.

Mas, por encima de su inmensa amargura, quedaba á Mazzini y Berta gran compasión por sus cuatro hijos. Hubo que arrancar del limbo de la más honda animalidad, no ya sus almas sino el instinto mismo abolido. No sabían deglutir, cambiar de sitio, ni aun sentarse. Aprendieron al fin á caminar, pero chocaban contra todo, por no darse cuenta de los obstáculos. Cuando los lavaban mugían hasta inyectarse de sangre el rostro. Animábanse sólo al comer, cuando veían colores brillantes ú oían truenos. Se reían entonces, echando afuera lengua y ríos de baba, radiantes de frenesí bestial. Tenían en cambio cierta facultad imitativa; pero no se pudo obtener nada más.

Con los mellizos pareció haber concluído la aterradora descendencia. Pero pasados tres años desearon de nuevo ardientemente otro hijo, confiando en que el largo tiempo transcurrido hubiera aplacado á la fatalidad.

No satisfacían sus esperanzas. Y en ese ardiente anhelo que se exasperaba en razón de su infructuosidad se agriaron. Hasta ese momento cada cual había tomado sobre sí la parte que le correspondía en la miseria de sus hijos; pero la desesperanza de redención ante las cuatro bestias que habían nacido de ellos, echó afuera esa imperiosa necesidad de culpar á los otros, que es patrimonio específico de los corazones inferiores.

Iniciáronse con el cambio de pronombres: *tus* hijos. Y como á más del insulto había la insidia, la atmósfera se cargaba.

—Me parece —díjole una noche Mazzini, que acababa de entrar y se lavaba las manos— que podrías tener más limpios á los muchachos.

Berta continuó leyendo, como si no hubiera oído.

—Es la primera vez —repuso al rato— que te veo inquietarte por el estado de tus hijos.

Mazzini volvió un poco la cara á ella con una sonrisa forzada:

—De *nuestros* hijos, me parece?

—Bueno; de nuestros hijos. ¿Te gusta así? —alzó los ojos.

Esta vez Mazzini se expresó claramente:

—¿Creo que no vas á decir que yo tengo la culpa, no?

—¡Ah, no! —se sonrió Berta, muy pálida— ¡pero yo tampoco, supongo!... ¡No faltaba más!... —murmuró.

—¿Qué *no faltaba más?*

—Que si alguien tiene la culpa, no soy yo, entiéndelo bien! Eso es lo que te quería decir.

Su marido la miró un momento con brutal deseo de insultarla.

—¡Dejemos! —articuló, secándose por fin las manos.

—Como quieras; pero si quieres decir...

—¡Berta!

—¡Como quieras!

Este fué el primer choque y le sucedieron otros. Pero en las inevitables reconciliaciones sus almas se unían con doble arrebato y locura por otro hijo.

Nació así una niña. Vivieron dos años con la angustia á flor de alma, esperando siempre otro desastre. Nada acaeció, sin embargo, y los padres pusieron en ella toda su complacencia, que la pequeña llevaba á los más extremos límites del mimo y la mala crianza.

Si aun en los últimos tiempos Berta cuidaba siempre de sus hijos, al nacer Bertita olvidóse casi del todo de los otros. Su solo recuerdo la horrorizaba, como algo horrible que la hubieran obligado á cometer. A Mazzini, bien que en menor grado, pasábale lo mismo.

No por eso la paz había llegado á sus almas. La

menor indisposición de su hija traía ahora, con el terror de perderla, los rencores de su descendencia podrida. Habían acumulado hiel sobrado tiempo para que el vaso no quedara distentido, y al menor contacto el veneno se vertía afuera. Desde el primer disgusto emponzoñado habíanse perdido el respeto; y si hay algo á que el hombre se siente arrastrado con cruel fruición, es, cuando ya se comenzó, á perderlo del todo á una persona. Antes se contenían aún por la común falta de éxito; ahora que éste había llegado, cada cual, atribuyéndolo á sí mismo, sentía mayor la infamia de los cuatro engendros que el otro habíale forzado á aceptar.

Con estos sentimientos, no hubo ya para los cuatro hijos mayores afecto posible. La sirvienta los vestía, les daba de comer, los acostaba, con visible brutalidad. No los lavaban casi nunca. Pasaban casi todo el día



sentados frente al cerco, abandonados de toda remota caricia.

De este modo Bertita cumplió cuatro años, y esa noche, resultado de las golosinas que era á los padres absolutamente imposible negarle, la criatura tuvo algún escalofrío y fiebre. Y el temor á verla morir ó quedar idiota, tornó á reabrir la eterna llaga.

Hacía tres horas que no hablaban, y el motivo fué, como casi siempre, los fuertes pasos de Mazzini.

—¡Mi Dios! ¿No puedes caminar más despacio? ¿Cuántas veces?...

—Bueno, es que me olvido; ¡se acabó! No lo hago á propósito.

Ella se sonrió, desdeñosa:

—¡No, no te creo tanto!

—Ni yo, jamás, te hubiera creído tanto á ti!... ¡tisiquilla!

—¡Qué! ¿Qué dijiste?...

—¡Nada!

—¡Sí, te oí algo! Mira: ¡no sé lo que dijiste; pero te juro que prefiero cualquier cosa á tener un padre como el que has tenido tú!

Mazzini se puso pálido.

—¡Al fin! — murmuró con los dientes apretados. — ¡Al fin, víbora, has dicho lo que querías!

—¡Sí, víbora, sí! ¡Pero yo he tenido padres sanos, ¿oyes?, ¡sanos! ¡Mi padre no ha muerto de delirio! ¡Yo hubiera tenido hijos como los de todo el mundo! ¡Esos son hijos tuyos, los cuatro tuyos!

Mazzini explotó á su vez:

—¡Víbora tísica! ¡eso es lo que te dije, lo que te quiero decir! ¡Pregúntale, pregúntale al médico quién tiene mayor culpa de la meningitis tuberculosa de tus hijos: mi padre ó tu pulmón picado, víbora!

Continuaron cada vez con mayor violencia, hasta que un gemido de Bertita selló instantáneamente sus bocas. A la una de la mañana, la ligera indigestión había desaparecido, y como pasa fatalmente con todos los matrimonios jóvenes que se han amado intensamente, una vez siquiera, la reconciliación llegó, tanto más efusiva cuanto hirientes fueran los agravios.

Amaneció un espléndido día, y mientras Berta se levantaba escupió sangre. Las emociones y mala noche pasada tenían sin duda gran culpa. Mazzini la retuvo abrazada un largo rato, y ella lloró desesperadmente, pero sin que ninguno se atreviera á decir una palabra.

A las diez decidieron salir después de almorzar. Como apenas tenían tiempo, ordenaron á la sirvienta que matara una gallina.

El día radiante había arrancado también á los idiotas de su banco. De modo que mientras la sirvienta degollaba en la cocina al animal, desangrándola con parsimonia (Berta había aprendido de su madre este buen modo de conservar frescura á la carne), creyó sentir algo como respiración tras ella. Volvióse y vió á los cuatro idiotas, con los hombros pegados, mirando estupefactos la operación. Rojo, rojo...

—¡Señora! Los niños están aquí, en la cocina.

Berta llegó; no quería que jamás pisaran allí. ¡Y ni aun en esas horas de pleno perdón, olvido y felicidad reconquistada podía evitarse esa horrible visión! Porque, naturalmente, cuanto mayores eran los raptos de amor á su marido é hija, más irritable era su humor con los monstruos.

—¡Que salgan, María! ¡Échelos! ¡Échelos, le digo!

Las cuatro pobres bestias, sacudidas, brutalmente empujadas, fueron á dar inconscientemente á su banco.

Después de almorzar, salieron todos. La sirvienta fué á Buenos Aires y el matrimonio, á pasear por las quintas. Al bajar el sol volvieron, pero Berta quiso saludar un momento á sus vecinas de enfrente. Su hija escapóse en seguida á casa.

Entretanto, los idiotas no se habían movido en todo el día de su banco. El sol había traspuesto ya el cerco, comenzaba á hundirse, y continuaban mirando los ladrillos, más inertes que nunca.

De pronto, algo se interpuso entre su mirada y el cerco. Su hermana, cansada de cinco horas paternales, quería observar por su cuenta. Detenida al pie del cerco, miraba pensativa la cresta. Quería trepar, eso no ofrecía duda. Al fin decidióse por una silla desfondada, pero faltaba aún. Recurrió entonces á un cajón de kerosene, y su instinto topográfico hízole colocar vertical el mueble, con lo cual triunfó.

Los cuatro idiotas, la mirada indiferente, vieron cómo su hermana lograba pacientemente dominar el equilibrio, y cómo en puntas de pie apoyaba la garganta sobre la cresta del cerco, entre sus manos tirantes. Viéronla mirar á todos lados, y buscar apoyo con el pie para alzarse más.

Pero la mirada de los idiotas se había animado; una misma luz insistente estaba fija en sus pupilas. No apartaban los ojos de su hermana, mientras creciente sensación de gula bestial iba cambiando cada línea de sus rostros. Lentamente avanzaron hacia el cerco. La pequeña, que habiendo logrado calzar el pie, iba ya á montar á horcajadas y á caerse del otro lado, seguramente, sintióse cogida de la pierna. Debajo de ella los ocho ojos clavados en los suyos le dieron miedo.

—¡Soltáme! ¡dejáme! — gritó sacudiendo la pierna. Pero fué atraída.

—¡Mamá! ¡Ay, mamá! ¡Mamá, papá! — lloró imperiosamente. Trató aún de sujetarse del borde, pero sintióse arrancada y cayó.

—Mamá, ¡ay! Ma... — No pudo gritar más. Uno de ellos le apretó el cuello, apartando los bucles como si fueran plumas, y los otros la arrastraron de una sola pierna hasta la cocina, donde esa mañana se había desangrado á la gallina, bien sujeta, arrancándole la vida segundo por segundo.

Mazzini, en la casa de enfrente, creyó oir la voz de su hija.

—Me parece que te llama — le dijo á Berta.

Prestaron oído, inquietos, pero no oyeron más. Con todo, un momento después se despidieron, y mientras Berta iba á dejar su sombrero, Mazzini avanzó en el patio:

—¡Bertita!

Nadie respondió.

—¡Bertita! — alzó más la voz, ya alterada.

Y el silencio fué tan fúnebre para su corazón siempre aterrado, que la espalda se le heló de horrible presentimiento.

—¡Mi hija, mi hija! — corrió ya desesperado hacia el fondo. Pero al pasar frente á la cocina vió en el piso un mar de sangre. Empujó violentamente la puerta entornada y lanzó un grito de horror.

Berta, que ya se había lanzado corriendo á su vez al oir el angustioso llamado del padre, oyó el grito y respondió con otro. Pero al precipitarse en la cocina, Mazzini, lívido como la muerte, se interpuso, conteniéndola:

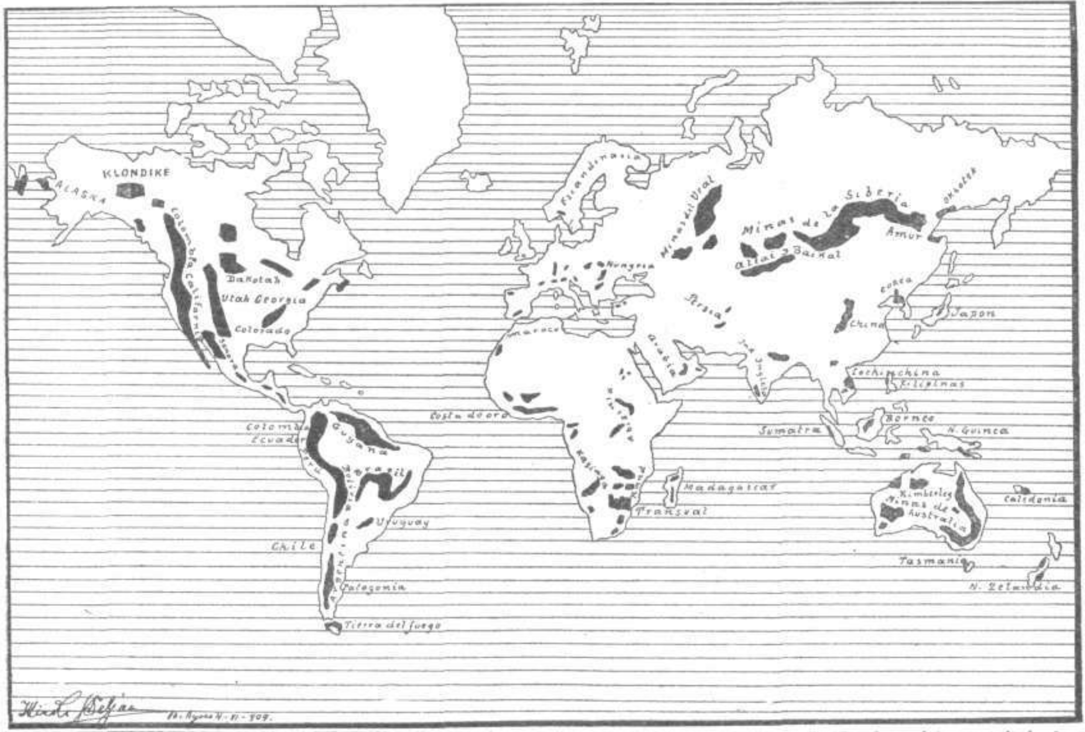
—¡No entres! ¡No entres!

Berta alcanzó á ver el piso inundado de sangre. Sólo pudo echar sus brazos sobre la cabeza y hundirse á lo largo de él con un ronco suspiro.

**Horacio QUIROGA.**

*Dib. de Friedrich.*

# En las regiones del oro




Mapa que muestra las regiones donde existen yacimientos de oro



**Lavaderos del precioso metal, en la Tierra del Fuego**

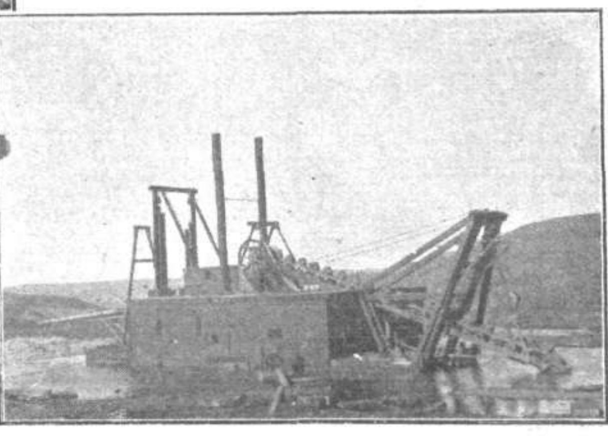
Los buscadores del oro se hallan esparcidos por casi todo el universo y luchan con paciencia por encontrar los yacimientos del valioso metal. En Sud-Africa y en determinados puntos de Oriente existen millares de hombres que con gran beneficio se dedican á la caza del rico mineral.

El "Auri saera fames", la sagrada hambre del oro, según el verso de Virgilio, ha excitado en todos los tiempos y sigue aún excitando la ambición de los hombres. En la naturaleza se encuentra el oro en aluviones y arenas silicosas, en forma de polvo, hojitas y pepitas; en piritas de hierro, etc.

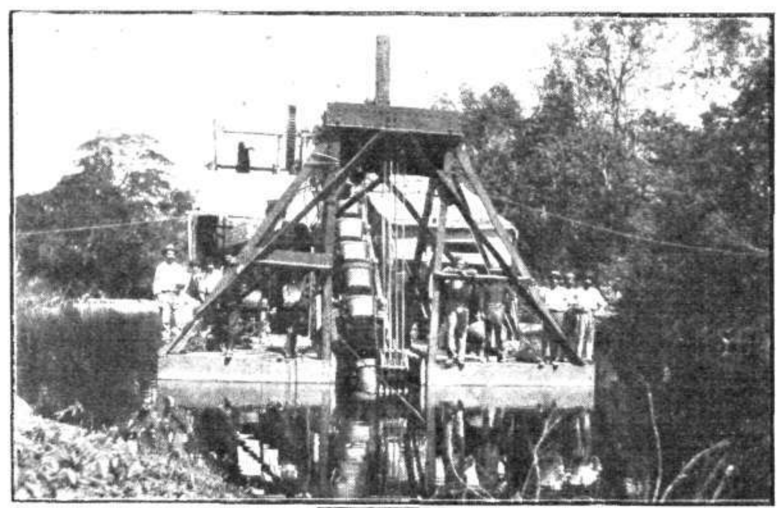
Los yacimientos auríferos se hallan esparcidos por todas partes del globo, como podrá verse en el mapa de esta página confeccionado por los exploradores Mirko y Stevo Seljan. Nuestro país los tiene en las regiones de la Patagonia y de la Tierra del Fuego, donde existen extensas zonas auríferas en su mayoría sin explotar y que aguardan la llegada de los pacientes buscadores.

Son numerosas y distintas las maneras que existen para beneficiar el oro.

Los antiguos separaban el metal de los aluviones por medio de lavados en bateas, costumbre que aun conservan los buscadores del Brasil Central. Más tarde dieron resultados excelentes unas esclusas incli-



**Dragas para explotar arenas auríferas, en el mismo punto**



nadas llamadas "olnices", y actualmente se usan con éxito las dragas combinadas con las esclusas para la limpieza de arenas auríferas en las regiones donde abunda el agua.

En la República Argentina las empresas de dragaje establecidas para cosechar oro no han dado todavía resultados satisfactorios; pero prosperan en cambio grupos de mineros, casi todos eslavos del Sur, que en la Tierra del Fuego trabajan con bateas y esclusas, sacando pingües beneficios de sus labores.

En los desiertos de Arabia los indígenas obtienen el oro arrojando la arena al

**Máquina destinada para el mismo objeto, en el Brasil Central**

aire, *contra el viento*, tal como se separa el trigo de las impurezas.

El precioso metal en lingotes y en trozos es mucho más difícil de obtener. En esa forma, el mineral hay que sacarlo de las entrañas terrestres, pasando luego



**Buscadores de oro en el Brasil**



**Lavando en una batea las arenas auríferas**

Millones pesos oro — 10 20 30 40 50 60 70 80 90

Corea
Chile
Alemania
Hungria
Brasil
Colombia
Guyana
China
India Inglesa
Mejico
Canada
Rusia
Australia
Estados Unidos
Transval
Otros paises

**Cantidad de oro que se recoge en un año en todos los países**



**Grupo de buscadores de oro, del Brasil Central, merendando después de la tarea**

por una larga serie de operaciones como la molienda, el lavaje, la amalgama, etc.

La producción del oro en el mundo entero puede fijarse anualmente en 258 millones de pesos oro aproximadamente ó 496 toneladas de este metal, que proviene de diferentes países, indicados en el cuadro sinóptico que publicamos.

*Fot. de los señores Mirko y Stevo Seljan.*



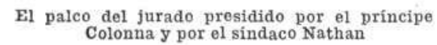
# El corso de las flores en Roma



Vista general de las tribunas y desfile del corso de las flores celebrado en Roma, en «Villa Umberto»



Tribunas particulares



El palco del jurado presidido por el príncipe Colonna y por el síndaco Nathan

El 15 de mayo efectuóse en Roma, en el pintoresco jardín público conocido por "Villa Umberto", el corso de las flores, fiesta tradicional que siempre obtuvo en la ciudad de los césares un éxito grandioso.

Dada la afluencia de forasteros y la presencia de las más distinguidas familias de la aristocracia, el festival logró este año un brillo inusitado.

La comisión, presidida por el príncipe Colonna y por el síndaco de Roma, señor Nathan, distribuyó numerosos premios entre los coches y automóviles mejor engalanados.



El carruaje de la familia argentina de don Carlos Piñeyro, que obtuvo el tercer premio

Lo curioso ha sido que á pesar de las pocas familias argentinas que asistieron al acto, el tercer premio fué ganado por el carruaje del caballero cordobés don Carlos Piñeyro, radicado desde hace varios años en Italia.

A pesar del calor, jugóse con entusiasmo durante las cuatro horas que duró la fiesta.

# La fiesta de las imágenes en Nápoles



**Procesión realizada el primer domingo de mayo en las calles de Nápoles, en la cual, siguiendo una antigua tradición, el pueblo lleva sobre los hombros las estatuas de oro y plata de las iglesias napolitanas para visitar el templo donde están las ampollas que guardan la sangre coagulada de San Jenaro**

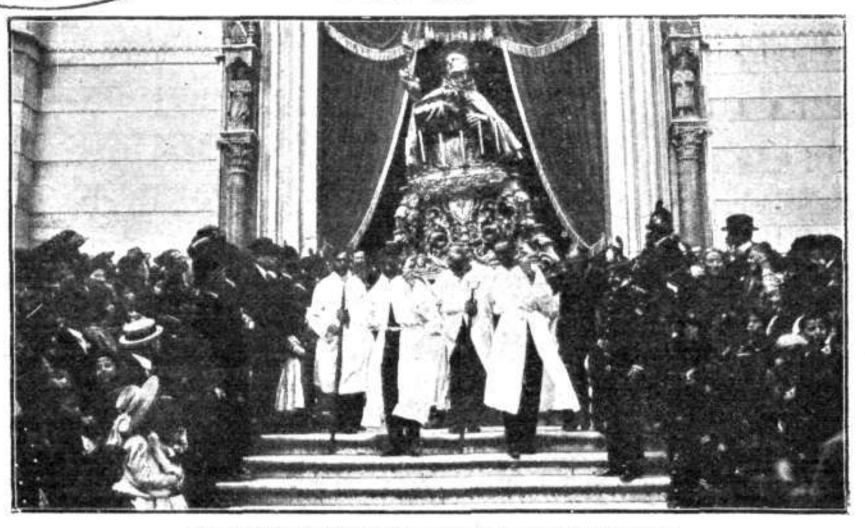
**Sacando una imagen de la catedral para llevarla á la iglesia de Santa Clara, donde se conserva su sangre**

*Nápoles, mayo de 1909.* — En Nápoles se conservan aún pintorescas ceremonias tradicionales. El primer domingo de mayo hemos tenido ocasión de presenciar una bonita fiesta de índole popular, que se viene celebrando desde hace mucho tiempo. Las fotografías que publicamos evocarán en la memoria de los muchos napolitanos que viven en América, los extraños episodios de aquel acto.

Es costumbre que todos los años, — el primer domingo del mes de mayo, — sean sacadas de sus respectivas iglesias todas las imágenes de oro y plata que se adoran en ellas. El pueblo las lleva en procesión, por las principales calles de Nápoles. Hombres del pueblo, robustos y creyentes, cargan sobre los hombros las estatuas, y las conducen, entre los cánticos y las músicas, hasta la iglesia de Santa Clara, donde se venera como una reliquia, la sangre coagulada de San Jenaro.

Este año, á las cinco de la tarde salieron las primeras estatuas de la catedral. Fueron paseadas por la calle de Toledo en medio de un enorme gentío. Desde los balcones, las niñas y las damas arrojaban flores á los santos de su predilección.

Dice la leyenda del simpático pueblo napolitano, que las imágenes santas deben visitar ese día la igleia donde se venera en una ampolla de cristal la sangre de San Jenaro. Esta sangre es, según se dice, milagrosa. Fué recogida en Pozzuoli, donde el santo pereció en manos de sus enemigos. Ahora se conserva en la iglesia de Santa Clara.

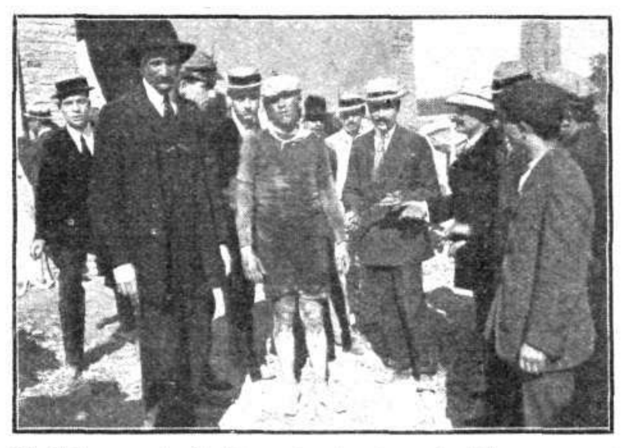


**Otra imagen de oro sacada en andas con el mismo objeto**

# Los encantos del ciclismo

Siguiendo el ejemplo de la prueba clásica del ciclismo francés, llamada "El jiro de Francia", y que se verifica cada ocho años, una popular revista sportiva de Milán, "La Gazzetta dello Sport", organizó en Italia una extraordinaria carrera de dos mil quinientos kilómetros. De todas partes del mundo se inscribieron campeones renombrados. Naturalmente, el hecho despertó la curiosidad de toda Italia. La carrera se celebró en los últimos días de mayo y finalizó en junio. Los diarios mandaron á sus corresponsales, en automóvil, detrás de los ciclistas. Y durante una semana el público leyó ávidamente todo lo que se refería á esta interesante lucha ciclística... Pero, como en todas las luchas, hubo numerosos combatientes que sufrieron las consecuencias de su temeridad. La mayor parte de los corredores fueron quedando en el camino, heridos, destrozados, sin sentido, como muertos... En cada ciudad, la cruz roja había instalado ambulancias que tuvieron mucho que trabajar. Pocos fueron los que pudieron llegar á la meta. Dos de los ciclistas, atacados de insolación, cayeron desmayados cerca de Roma. Uno se volvió loco. El otro ha muerto...

Corresponsal.



El célebre corredor Gerbi, que tomó parte en la última carrera ciclística realizada en Italia, que era de 2.500 kilómetros, y en la cual casi todos los participantes quedaron gravemente enfermos y heridos




La Cruz Roja italiana curando en Roma á los heridos, uno de los cuales falleció y otro perdió la razón



Luigi Ganna, de Varese, que fué uno de los triunfadores, sostenido por un soldado de la Cruz Roja



Cómo llegó el famoso ciclista milanés Carlos Galetti

# Un gran intérprete italiano de Edgar Poe

El dibujante veneciano Alberto Martini, célebre por sus interpretaciones gráficas de los personajes de Edgar Poe

Las sombras no son malas. A menudo conviene hablar con ellas. En el misterio de las obscuridades está la concordia de los antagonismos. Allí la sabiduría de los hombres florece. Allí nacen los dioses... En el secreto de las mudas tinieblas contruyen sus nidos los cándidos apóstoles del bien. Y las momias del mal. Y los bacterios de la nada... Si las sombras se pudieran observar á través del microscopio ¿sabéis lo qué veríamos? Mirad... Veríamos que no son mundos deshabitados. Veríamos que están constituídas tal vez como nuestra propia médula. Veríamos que están pobladas por seres invisibles y creadores... En nuestras vértebras esos seres, cuando están en conjunto, son palpables. Pero en las tinieblas, no. Son intangibles. ¿Son espíritus? Sí. Son espíritus que no sufren de pasiones humanas. No sienten el amor. No gozan el placer de la envidia, desconocen el odio, dan malos consejos, enseñan, iluminan. Hablan con la sapiencia de las frías estatuas. Entre el hombre y ellos existe la distancia enorme de una ilusión ó de una hormiga.

---



Ilustración de Martini para «El gato negro» de Poe

Yo cultivo una vieja amistad con los fantasmas. Todos mis crímenes llevan su inspiración. Y puedo declarar sin ofender la honradez de nadie ni siquiera la de los pingüinos, que más me place conversar con los pobladores de las sombras que con mis semejantes...

---

Ya las sombras no están de moda. Después del triunfo de Baudelaire y de las gloriosas derrotas de Henri de Groux y de Carrière, las inteligencias elegantes resolvieron modificar el gusto de sus auditorios. Hablar en nuestros días aerostáticos del fino Baudelaire, es de mal tono para algunos. Elogiar á Carrière y á de Groux, es propio de los niños. Ahora la luz, la claridad, lo transparente, lo incoloro y lo sereno gozan los privilegios populares. Están de moda.

---

Y como ya las sombras no están de moda, los artistas que frecuentan el país de lo raro, aléjanse del vulgo. Ocúltanse. Pero, en el silencio de sus invernáculos mentales prosiguen cultivando nuevas flores del mal. Dentro de algunos años renacerá de sus cenizas la fama de Edgar Poe. También reverdecerá la de Doré... Cuando eso ocurra, los modernos líricos de la noche, sacarán á la calle sus obras. Y la multitud las ha de contemplar como si fueran astros.

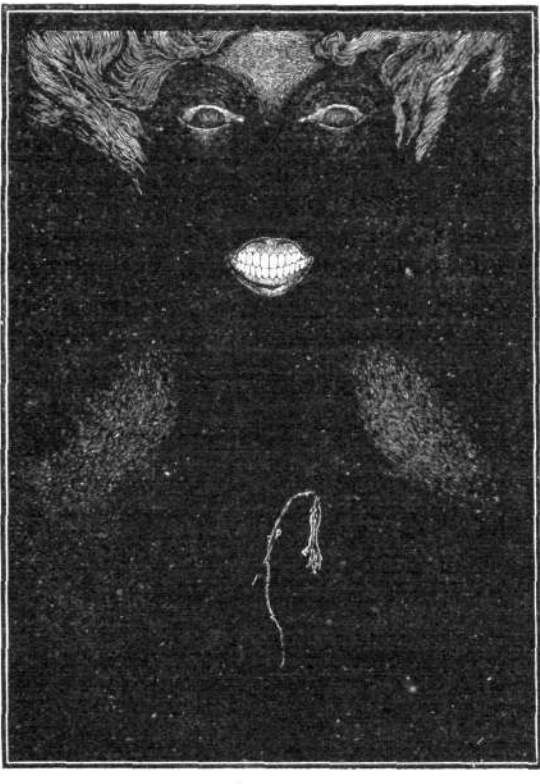


Para «El pozo y el péndulo»

Conviene, pues, que me apresure á presentaros al más grande y al más joven de los muchos exploradores del misterio que hoy viven en Italia. Conviene que me apresure antes que la gloria haga su nombre horriblemente popular. A Mar-

tini, muy pocos le conocen. A no haber sido por el ligero estudio que un famoso escritor, Victorio Pica, publicó en su artística colección de dibujos y cuadros, pocos sabrían quien es.

El extraño artista véneto es un hombre sombrío. Sin treinta años aún sobre su frente, es un envejecido de dolor. Es un muchacho agobiado de pesadumbre. Su biografía cabe en un epígrafe. Se llama Alberto Martini. Vive en Treviso, cerca de Venecia. Allí, en un pequeño taller, trabaja humildemente. Navega en las sombras. Su piróscafo — que pudiera ser un cisne de plumas negras—sale por el mar del ensueño en busca siempre de islas deshabitadas. Es un conquistador de árboles viejos. Es un hábil cazador de espectros. Su orgullo, como su modestia, no conoce límites. Con ello confirma su talento. "Posee una noble fiereza de ideales artísticos"—dice Victorio Pica. Y con razón lo dice. Cuando algunos de sus trágicos diseños fueron exhibidos hace pocos años en Turín, en Milán y en Venecia, el entusiasmo que despertaron por su originalidad, abrióle las puertas de muchos periódicos ilustrados. Hizo dibujos eruditos. No fueron comprendidos. La rareza de su estilo y la intensidad de su inspiración, atrajéronle las piedras enemigas. Lo hirieron. Y tuvo que huir. Huyó de nuevo al silencioso taller de Treviso para entablar dulces coloquios grises con los habitantes de su cuartito oscuro. De ahí, de esa bella y fecunda hermandad con las tinieblas, ha surgido su obra maravillosa: la interpretación gráfica de los cuentos de Edgar Poe.



«Berenice»

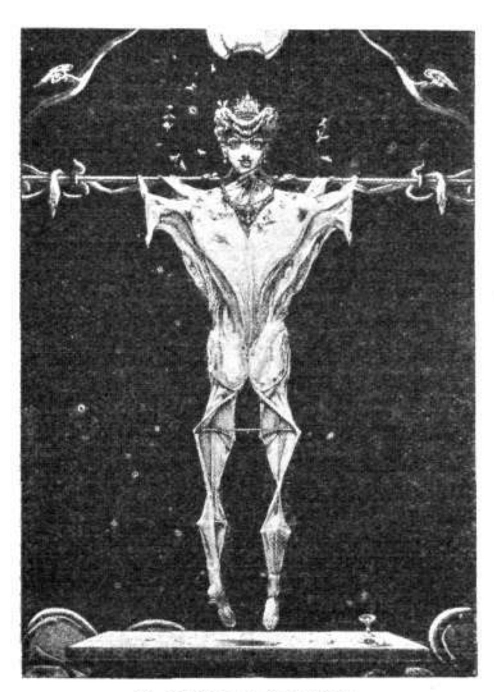
Los personajes de este supremo mago de los espectros, toman en el dibujo de Martini una sugestiva forma real que no les impide conservar su espíritu fantástico. Espíritu lleno de noche. Repleto de rumores felinos. Con gritos de manicomio. Con sombras que hablan. Con luces que pasan. Con sangre que corre. Con huesos que crujen. Con



La famosa «Máscara de la muerte roja», narración del mismo Poe



«Cuatro bestias en una»



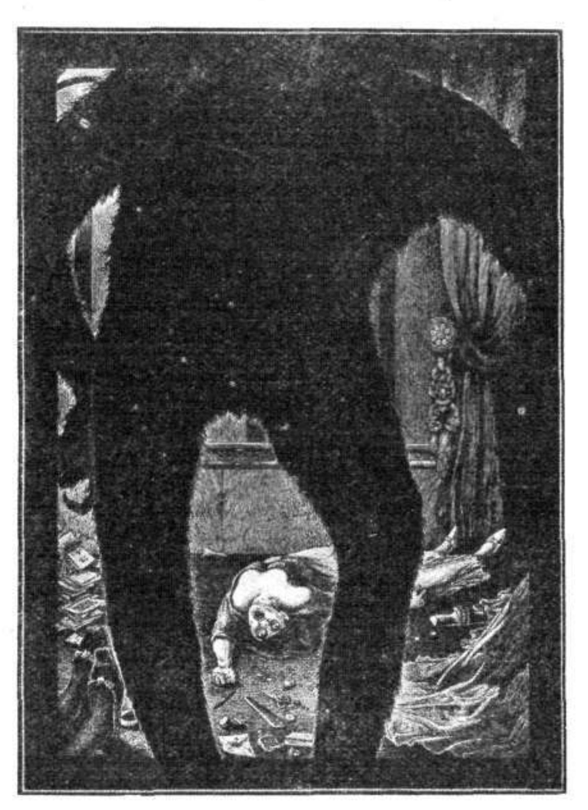
«La belleza de la mujer»

rabias que chocan... Veamos: Aquí tenéis la ilustración que Martini ha hecho para "El gato negro". Recordad el cuento trágico de Poe. El negro gato con un ojo de fuego y otro dormido, aterroriza. Abre su boca bordada de colmillos de perro. Con sus largas uñas que parecen puñales toma las proporciones feroces y sagradas de un león, de un elefante, de un caballo, de un hipogrifo, de un hombre... Chillando, llorando, ladrando, clava las uñas en la cabeza y en el cuello de una mujer cuyos gritos "parecen el eco de los gritos del gato". Ved ahora: "Pequeña discusión con una momia". Hay en el lápiz de Martini el secreto de los detalles minúsculos. En estas leyendas de Poe, escritas bajo el dominio del alcohol, con el armonioso desorden de un alma que delira, es difícil encontrar el principio y el fin de las hipérboles. Es difícil abarcar en una síntesis las disonancias wagnerianas de Poe... No obstante, Martini lo consigue fácilmente. Lo consigue sólo con dejar correr su lápiz movido por la imaginación febril.

Y es, sobre todo, en "Pequeña discusión con una momia" donde el artista logra exponer con exquisita hermosura la epilepsia de su temperamento.

---

Inflama de pavor por su elocuencia "El hombre de la multitud". Miradle como corre por entre el gentío. Un remordimiento



«El doble asesinato de la calle de la Morgue»

ó un deseo de matar le lleva por las calles como en brazos del viento. Pasa por entre mil ojos que lo miran... Son ojos que lo acechan. Son ojos que lo espían. Son ojos que lo taladran. Son ojos que lo muerden... El desgraciado corre. Corre siempre. Corre y corre y al dejar de correr vuelve á empezar... Vedle en su fuga. Quiere, loco de espanto, alejarse de aquellos ojos malditos del mundo que lo juzga... Se oculta en su hopalanda. Quiere, en vano, esconderse á sí mismo. Imposible. No puede... ¿Quién huye de su propia sombra?... A su lado corre una vieja. Una espantosa cáscara de huesos. Una furia. Una bruja... Corre siempre á su lado. Se le anticipa para verle la cara. Al brazo lleva un puñal. Los cabellos se le erizan de rabia. Tiene un ojo con órbita de tigre. El otro, luce en vez de pupila un reloj de la muerte. Un reloj que señala al infeliz hombre que corre los cinco minutos de vida que le restan. Vedlo. Corre. Faltan cinco minutos. Aquellos cinco mi-



Dibujo macabro para el cuento «Pequeña discusión con una momia»



«El hombre de la multitud» huyendo del remordimiento

nutos duran todavía. Son los cinco minutos de arrepentimiento que no pasan jamás...

''El Maelstrom'' es también de una sugestiva fuerza cerebral. El barco que se desploma al infinito entre las garras del monstruo negro que lo lleva con él, tiene la expresión de una catástrofe. Es Satanás que destruye la bíblica obra de los siete días de Dios... Se oye el rugido del viento sobre el agua. El océano se encrespa. Debajo, el diablo sufre un formidable ataque de histerismo... Después, en el silencio, todo va á la hecatombe...

''El doble asesinato de la calle de la Morgue'', ''Berenice'', ''La belleza de la mujer'' y la ''Máscara de la muerte'', no reclaman ninguna explicación. Basta verlas...

En todos esos dibujos se nota una perfecta interpretación de las obras estupendas de Edgar Poe.

Se ve la penetración aguda que ha tenido su autor al leer las historias del escritor norteamericano, y es tanta su belleza que al ver los dibujos se siente una impresión semejante á la impresión que proporcionan las lecturas.

Diréis, sin duda, que las paredes de los manicomios encuéntranse historiadas con dibujos así... Bueno. Es claro. La ciencia ha descubierto por medio de Charcot, y después por intermedio de la ''Salpêtriére'' con los ilustres sabios Meiger y Richer,—que la mayor parte de las obras de arte que hoy se admiran en los grandes museos, han tenido por gérmen la locura.

La ''Stoltezza'', del Giotto; ''La casa de locos'', de Goya; ''La furia'', de Buonarrotti y todo lo del Greco, pueden probar lo mismo. Podéis, por consiguiente, llamar loco á Martini.



«Maelstrom», fantástica creación como las anteriores del dibujante Martini



Alegoría de la guerra

Será vuestro mejor aplauso. Será su mejor laurel. El cerebro del hombre es tan pequeño que cuando necesita hacer algo muy grande, no encuentra más remedio que romperse.

—''Sois un loco, Benvenuto''.

—''Muchas gracias, marquesa. No en balde soy el padre de ''Perseo''...

**Juan José SOIZA REILLY.**

Venecia, junio 1909.

# MENUDENCIAS



¿No sería don Be-
[nito
un soberbio presiden-
[te?
¿No es un hombre de
[talento?
¿No ha probado va-
[rias veces
que puede lo que de-
[sea
y lo que desea puede?
¿Qué es lo que uste-
[des opinan?
¿Cuál es la opinión
[de ustedes?

* * *

Si lo llegan á elegir,
yo me alegraré infinito,
aunque sea don Benito
un diamante sin pulir.

*Un joyero.*

* * *

Tiene fortuna
é ilustración
y es un modelo
de corrección.

*Un sastre.*

* * *

Elegirle sería un gran acierto,
porque mira mejor que don Norberto.

*Una florista.*

* * *

No habla mucho ni se exalta
y aprovecha bien sus ocios
y es un hombre de negocios,
que es lo que nos hace falta.

*Un corredor.*

* * *

La vida entiende á su modo
y está sano y es robusto,
y es persona de buen gusto,
en la mesa, sobre todo.

*Un cocinero.*

* * *

Para muchos es hoy día primero entre los primeros.
Activo como ninguno, ¡qué bien manda cuando manda!
¡Qué modo tan elegante tiene de llevar la banda!
¡Qué modo de arreglar huelgas y de congelar carneros!

*Un obrero.*

Deseo íntimamente
que triunfe don Benito...
¡Tener un presidente
soltero! ¡Qué bonito!

*Una solterona.*

* * *

Lo prefiero á Piñero
con sobrada razón, pues lo prefiero
porque, aunque el hombre piense cosas raras,
tenerlas bien ocultas ha sabido,
y jamás ha querido
meterse en conferencias de once varas.

*Un optimista.*

* * *

Que le elijan al momento.
Nada con ello se pierde;
y supongo que estaría
muy bien que sustituyese,
á una presidencia triste,
una presidencia alegre.

*Un supersticioso.*

* * *

Sáenz Peña es general
del Perú; mas, aquí,
por don Benito votaré, con tal
que se le nombre general de Haití.

*Un militarista.*

* * *

Debe triunfar, ¡no tiene vuelta de hoja!
Ese es nuestro deseo,
porque sabe vivir y no se enoja
si se le hace un titeo.

*Un periodista.*

---

Hemos recibido:

«Dirección general de tiro y gimnasia. — Memoria. — 1908.»

«Las naves de oro», por Arturo Vázquez.

«Hecatombes á Minerva», por Fernando Márquez.

«Banco Hipotecario Nacional. — Informe sobre las operaciones del año 1908.»

«La República», diario de la tarde. Año I. Núm. 1.

---

**CONCURSO DE CHISTES**

**Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.**

**El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.**

**Ha obtenido el premio correspondiente al mes de junio, el que, con la inicial P., apareció en el número 559.**

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**P. V. — Buenos Aires.** — Ese cuento que usted nos remite como novedad, parece que le hizo reir mucho á Atahualpa cuando se lo oyó contar á los conquistadores.

**L. J. — Buenos Aires.** —

« Así opinaron Platón,
Virgilio, Spencer, Erasmo,
Julio César, Kant, Homero,
Renán, Plinio, Tertuliano,
Luis Vives, San Agustín,
Pascal, Guyau, Teofrasto...»

¡Cuánto sabe usted! ¡Cuánto ha llegado á leer! Parece mentira que tanta erudición haya cabido en el canasto!

**Popseta. — Buenos Aires.** — En las tres primeras carillas nos encontramos con lo siguiente: « pero *para* ellos fabuloso capital », « *para* formar su nido », « *para* la salita », « *para amacarse* », «*para* sus coloquios de amor », « tanto *para* la cama; tanto *para* la cómoda; tanto *para* las sillas; tanto *para* la mesita de luz... », « *para* arreglar el asunto », « *para* comprender», « *para* toda la enfermedad», «*para* que fuera de su puño y letra ». Es usted un pobre de solemnidad en materia de lenguaje, y creemos que empezará usted á comprender porque, en otras ocasiones, nos hemos limitado á contestarle caritativamente: «No».

**G. D. — Buenos Aires.** —

Si trabajase con fe,
sería usted un coloso
en el género jocoso
de la época de Noé.

**Silvio, G. de la C., J. M., E. de N. — Buenos Aires.** — No.

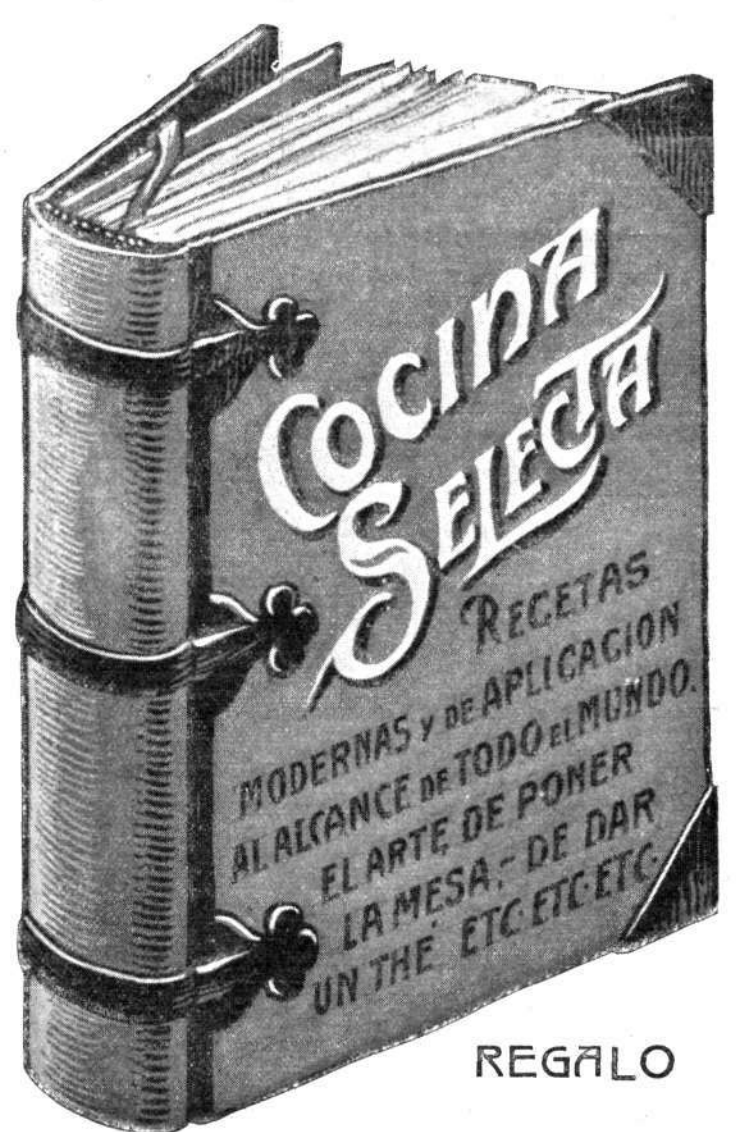
**A. J. D. — Buenos Aires.** —

Existen ciertos «bardos»
trascendentales,
que escriben tonterías
descomunales.

**P. S. E. — Buenos Aires.** —

«De pronto el gigante, la cubierta
escala el viento enfurecido que le es-
[panta.
. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
baten con saña del bajel, que le des-
[perte.»

Por el estilo es toda la poesía que nos manda. Vaya señalando con un poroto cada una de las sílabas que sobran guíselos luego y dé una comida á sus amigos que, por muchos que sean, cuando menos, tendrán porotos en abundancia.




# Todo ha progresado

y sin embargo, por falta de tiempo para tomar lecciones y de maestros para darlas, hay mucha gente que ignora los métodos de la cocina moderna, los nuevos platos, los postres de moda, el arte de combinar los vinos para un almuerzo ó una cena, etc etc., la manera de adornar y de poner la mesa sea para las comidas ó para el te, la distribución de las flores, de los adornos, etcétera, etc.

Todos estos detalles que revelan el buen tono en los gustos de cada persona y que deben ser del dominio de toda dueña de casa, se pueden aprender sin necesidad de maestro con solo adquirir el libro de la *"Cocina Selecta"* que el señor José Bau, de Tortosa, acaba de editar con el objeto de regalarlo á todos los consumidores de aceite "Bau" que lo soliciten, en prueba de agradecimiento.

Si los regalos del señor Bau á sus favorecedores siempre han sido espléndidos, más que todos los anteriores vale el de la *"Cocina Selecta"* pues solamente el costo de edición de cada ejemplar, excede del precio de 5 francos, siendo aún más elevado el costo de los originales por la calidad de colaboradores y por el tiempo invertido en la formación de la obra.

## COMO SE HA ESCRITO "COCINA SELECTA":

Colaborando los chef's del café Anglais, de la Maison Dorée, de Marqueritte, Duran, Voissin y un distinguido círculo de gourmets que tuvieron la proligidad de coleccionar los mejores menús servidos en París durante

*(Sigue á la vuelta.)*

(De la vuelta.)

1907 y 1908. Este tribunal es el que durante dos años se ha ocupado de seleccionar y escribir para *"Cocina Selecta"* las fórmulas más elevadas del arte de bien comer.

En realidad corresponde á los consumidores del aceite "Bau" el regalo de *"Cocina Selecta"*, pues si son los que tienen exigencias de paladar para consumir el mejor de los aceites de oliva, forzosamente su refinado buen gusto ha de apetecer una cocina ideal. Ha estado pues oportunísimo el señor Bau.

QUIENES TIENEN DERECHO AL REGALO:

Todos los consumidores del aceite "Bau".

FORMA DE PEDIRLO:

Unicamente remitiéndonos por correo el siguiente cupón que deberá dirigirse bajo sobre á Freixas, Urquijo & Cía., Maipú, 81, Buenos Aires:

| | |
|---|---|
| *Sres. Freixas,*<br>*Urquijo y Cia.*<br>Sirvanse remitirme un ejemplar del libro de Cocina que el Señor Bau ofrece de regalo. | ***Nombre*** ..........<br>***Calle*** ..........<br>***Pueblo*** ..........<br>***Provincia*** .......... |

IMPORTANTE: Escríbase con letra bien clara el cupón. Cada libro *"Cocina Selecta"* será remitido por correo directamente desde Tortosa á cada interesado. El cupón que cada interesado nos remita, será el mismo que irá pegado en el paquete conteniendo el libro, por lo tanto si la dirección no está bien escrita, el libro se quedará en el correo por no encontrar al interesado.

ADMISION Y CLAUSURA: Desde la fecha hasta el 30 de agosto próximo admitiremos pedidos. Todos los cupones que se presenten durante este plazo, serán atendidos y cada interesado recibirá gratis en su domicilio, un ejemplar de *"Cocina Selecta"* por cada cupón. Los cupones que lleguen después del 30 de agosto próximo, no se tomarán en consideración.

FECHA DE ENTREGA DE LOS REGALOS: Antes de fin de año; probablemente en octubre quedarán todos repartidos. El envío se efectuará por correo.

# Recetas culinarias

### *Gelatina y crema con Oporto*



Gelatina y crema con Oporto

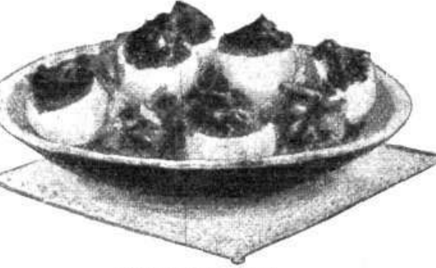
Este plato es muy nutritivo y delicado á la vez que sencillo. Tómese un medio litro de vino Oporto. Pónganse al fuego en una salsera enlozada veintiocho gramos de gelatina en hoja, un clavo, tres centímetros de canela en rama y un poco del vino. Muévase hasta que la gelatina se disuelva, y entonces añádanse cincuenta y seis gramos de azúcar, una cucharada grande de mermelada de grosella y unas cuantas gotas de cochinilla. Echese colado el resto del vino.

Tómense dos pequeños moldes y enjuaguénse con agua fría, échese dentro la mermelada y déjese hasta que se solidifique. Cuando se necesite, sáquese.

Bátase un poco de crema hasta que cuelgue del tenedor, sazónese con azúcar y vainilla y amontónese en el centro del molde ó de trecho en trecho. Si se quiere que la gelatina sea más ligera, puede disminuirse una cuarta parte del vino y reemplazarla con agua.

### Huevos fragantes

Ingredientes necesarios: seis huevos duros, cincuenta y seis gramos de manteca, dos cucharaditas llenas, una de pasta de «curry» (salsa de condimentar) y la otra de esencia de anchoa.



Huevos fragantes

Pélense los huevos y córtense por la mitad. Sáqueseles las yemas sin destrozar las claras. Pónganse las yemas y manteca en una cacerola, ó lebrillo, trabájanse ambas cosas juntas con una cuchara de madera hasta hacer una sola pasta, añádase luego la salsa «curry» y la esencia de anchoa.

Sazónese bien, y pásese por un colador de alambre ó de salsas.

Llénense las claras de huevos huecas con la mezcla, formándoles una coronación sobresaliente y teniendo cuidado de no achatarlas.

Arréglense los huevos bonitamente en una fuente y acompáñense con berro ó lechuga.

### Ensalada á la española

Ingredientes necesarios: seis tomates regulares, seis papas nuevas cocidas, una remolacha cocida, cuatro huevos duros, una taza de te llena de habas cocidas, aceitunas picadas, perejil, vinagre, aceite, mostaza, sal y pimienta.

Métanse los tomates en agua hirviente por uno ó dos minutos, quítenseles luego el ollejo y córtense en rebanadas delgadas.

Córtense de la misma manera las papas y remolacha. Pónganse ambas cosas por capas en una ensaladera, con algunos pedazos de yemas de huevo entre cada capa.

Córtense las habas en mitades, á lo largo, y arréglense alrededor como borde.

Sazónese echándole encima un aderezo bien mezclado de una cucharada grande de vinagre de vino francés, tres cucharadas iguales del más fino aceite, una cucharadita de mostaza francesa, sal y pimienta.

Cuando todo esto esté bien mixturado, añádase una cucharada grande de aceitunas picadas y otra de perejil.

Cuando se gastan las claras de los huevos y se quieren conservar las yemas para emplearlas más tarde, no deben dejarse éstas expuestas al aire, porque se endurecen y quedan inservibles. Lo mejor es batirlas con un poquito, muy poco, de agua y guardarlas en una cacerola tapada y en sitio fresco.

El toro Shorthon John Jorrocks (vol. 55), cuya fotografía publicamos, es ruano, nacido el 18 de mayo de 1907. Fué criado por mister Godfrey Hill, Little, Hadds, Aberdeenshire y es de propiedad de los señores P. y G. Hughes, Crewe.

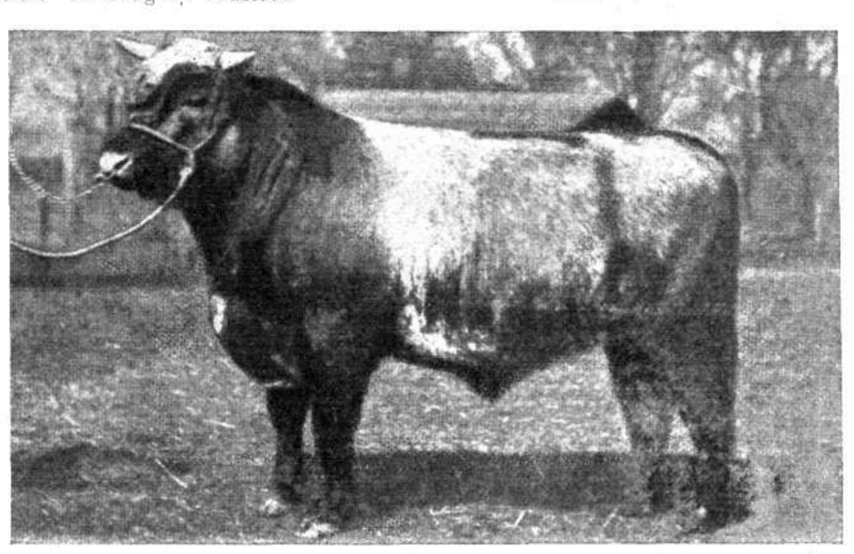
Ganó el primer premio para el mejor toro de menos de 2 años y reserva para la medalla de oro de la Sociedad en la Exposición de la Sociedad de Agricultura de Wharfedale en Otley. El padre de este hermoso toro es Roan Monarch 93118.

---

Al Brasil se importan grandes cantidades de ganado de la República Argentina, y la India envió en 1907 al Brasil ganado por valor de unas £ 25.000, comparadas con un valor de £ 5.000 en el año anterior. El Uruguay abastece una cuarta parte del total de esas importaciones; en lo referente á ovejas y cabras la República Argentina y el Uruguay han duplicado sus exportaciones al Brasil.

Con respecto á la importación de caballos, mulas y asnos, la República Argentina y Francia aportan un gran contingente; pero de otros países la disminución es notable.

La explicación de ese estado de cosas es muy sencilla. Los ganaderos brasileños, encuentran que los animales criados y alimentados en Inglaterra y América, inmediatamente de llegar al Brasil, se ponen en malas condiciones. Los campos de pastoreo son muy diferentes y el pasto es más corto y menos nutritivo; el heno y el grano se usan en menor cantidad y hay una notable diferencia en el agua que beben.



Toro Shorton John Jorrocks, ganador del primer premio en la exposición de Wharfedale, Otley 1909. Propiedad de los señores P. y G. Hughes, Crewe

En cuanto al ganado que viene de los Estados Unidos y norte de Europa á la República Argentina, el cambio que se experimenta es menos radical, y los animales se aclimatan más rápidamente; ahora bien, cuando estos animales han sufrido este cambio y se les reexporta al Brasil, se aclimatan allí con más facilidad.

---

En un debate de la cámara, Sir Edward Strachey, hizo una polémica, referente á la cría nacional de caballos, refutando las opiniones de mister Hy. Chaplin y del procurador del tesoro en la discusión que se llevó á cabo sobre el presupuesto de gastos. Mr. Chaplin dijo, que el ministro de la guerra, aun en esa sesión, calculaba que había 500.000 caballos en el país listos para abastecer el ejército, número suficiente para movilizarlo en tres ó cuatro veces más. Pero la cuestión no tenía por objeto saber, si los caballos estaban allí, sino saber si podían ser movilizados.

En 1906 el presidente del departamento de agricultura, tuvo una gran conferencia, de interés público, sobre esta cuestión, á la que el mayor general Benson, que era entonces director de transportes y remontas, y más aún el único hombre del país con títulos suficientes, para dar una opinión al respecto, contestó que durante la última guerra se tuvieron que comprar 300.000 caballos y fuera de este número el Reino Unido en tres años sólo pudo producir 76.000. Esto demostró una contradicción con el razonamiento del ministro de guerra que requirió alguna explicación.

---

Mr. Acland, dice una revista inglesa, recordó á Mr. Chaplin, que ellos estaban ahora en inmejorables condiciones para obtener caballos, si cualquiera emergencia se suscitase, al mejor precio de plaza. Mr. Chaplin, sin embargo, pensó que era muy problemático, puesto que esa facilidad pondría al ministerio de guerra en condiciones de obtener grandes cantidades de caballos, y más aún de los que se compraron durante la guerra sudafricana. No había nada más importante respecto á este asunto que la de que los caballos estuvieran en buenas condiciones. Durante la guerra, miles y miles de caballos fueron comprados á la República Argentina, animales buenos y alimentados á pasto, y cuanto trabajo hicieron.

El término medio de su vida al servicio del ejército, dijo, no alcanzó á una semana, término tan corto que apenas pudieron servir, de manera que hubiera sido preferible entrenar sus caballos hunters en vez de gastar tanta cantidad de dinero con tan poco resultado.


SECCIÓN TALABARTERÍA
NUESTRA casa ofrece todas y las mayores ventajas á los compradores de artículos de TALABARTERIA, tanto de la Capital como de campaña. Nuestro surtido es el más completo y el más selecto que pueda desearse, lo mismo en arneses y sillas para montar, de lujo, que en atalajes de tiro pesado, monturas para campo y todos los accesorios del ramo.
Nada falta jamás, y siempre ofrecemos lo mejor.
NUESTROS PRECIOS
Desafían toda competencia.
PÍDASE NUESTRO
CATALOGO ILUSTRADO
ECHEGARAY-GUTIERREZ y Cía
VICTORIA, 1002, esq. Buen Orden. Tel. Cooperativa, 659, Central.
SECCIÓN
ARTICULOS DE VIAJE
COMODIDAD, SOLIDEZ, POCO PESO, ECONOMIA, constituyen el lema de nuestros negocios en el ramo de ARTICULOS DE VIAJE. En nuestros vastos almacenes tenemos el surtido más completo que pueda desearse y el viajero más exigente siempre encuentra lo que le conviene. Pero nuestros modelos se distinguen por lo práctico de su forma y compartimentos, por la solidez de su construcción y por la modicidad de sus precios.
OFRECEMOS 50 %
DE ECONOMIA Y AUN MAS
Visítense nuestros vastos almacenes ó pídasenos nuestro Catálogo Ilustrado.

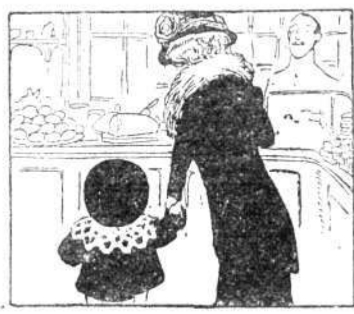


# PÁGINAS INFANTILES

## La codicia rompe el saco...



El santo de Panchito, su mamá le llevó á una confitería para que eligiera un regalo...



El niño, que era ambiciosillo, fué recorriendo todos los dulces, pasteles y tortas sin decidirse.



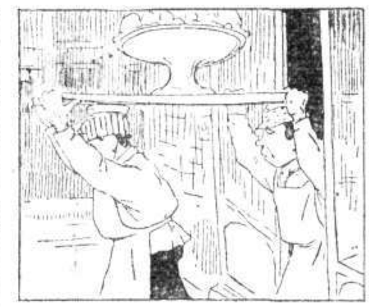
Al ver un monumental «castillo de dulces», lo señaló con entusiasmo; ¡ese era el que quería!



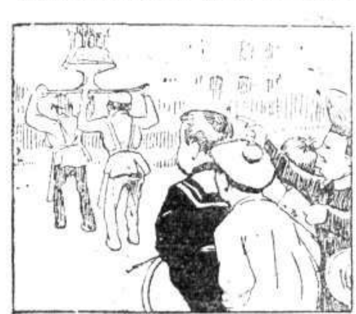
Su mamá trató en vano de convencerle de que él era demasiado pequeñito para tal «plato montado».



Pero ante la imposibilidad de hacerle comprender la razón, le compró lo que quería: «¡el mayor de la tienda!»



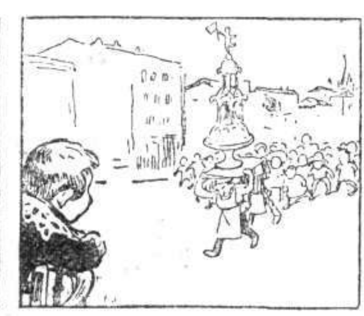
Una hora después salían los dependientes con el apetecido «encarguito».



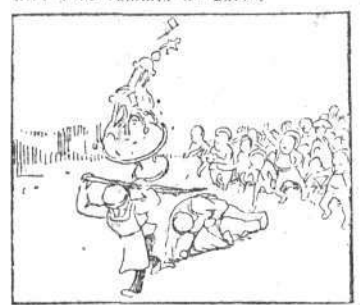
La gente menuda que veía pasar tan sugestivo regalo, quedaba atónita y se relamía de gusto!



Y pronto se formó detrás, en interminable escolta, pensando lo rico que debía saber.



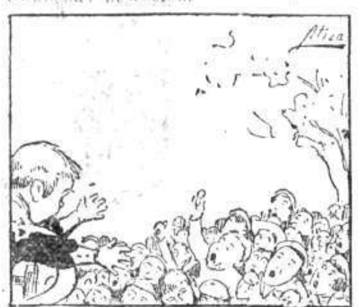
Panchito esperaba ansioso en el balcón, cuando vió aparecer aquella estupenda procesión.



De repente, cuando ya se disponía él en persona á correr á la puerta... un percance inesperado...



... hizo desmoronarse en mil pedazos el dulce de Panchito, entre la consiguiente algazara infantil.



Y comprendió tarde su error, al ver que la casualidad repartió entre muchos lo que era demasiado para uno solo.



# RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES

### Para blanquear plumas

*L. S.—Ciudad.*—Para el blanqueo de plumas ó de crines, se requiere bastante experiencia. Los resultados de las distintas operaciones no serán completamente satisfactorios, sino tras una práctica más ó menos prolongada. En su estado natural, tanto unas como otros están recubiertos de una materia grasa y de polvo, que es necesario quitar, para lo cual se sumergen en una solución de 10 % de carbonato de soda, que se irá calentando hasta los 80° poco más ó menos. Si se trata de plumas finas, se colocan en el baño sobre palillos para que no estén en contacto. Transcurrida una hora se las sumerge en agua fría donde se las limpia una á una con todo cuidado. Se las deja en el agua hasta el momento de iniciar el blanqueo, que puede operarse poniéndolas todavía húmedas en presencia de vapores de azufre ó bien en maceración, en una solución de peróxido de hidrógeno.

Este último procedimiento es el más cómodo y el más en uso. La solución del peróxido que se encuentra en el comercio, alcanza unos 10 volúmenes y es bastante fuerte y pura.

Lo mejor es operar en tres baños con recipientes de barro y de forma oblonga. Se sumergen las plumas en el primero y se mantienen en el fondo por medio de trozos livianos de vidrio. A las 24 horas se pasan al recipiente número 2, donde se vierte solución nueva. Otro lote de plumas se mete en el primero y al cabo de otras 24 horas pasa el lote número 1 al baño tercero, de donde transcurrido otro tanto tiempo, se sacan y se limpian y secan. Cuando la solución del primer baño se ha ensuciado, se arroja el contenido; el del número 2 pasa á ser 1 y el 3 á ser 2 y la nueva, 3.

Como no siempre se obtiene un blanco perfecto, los industriales sumergen luego las plumas en una solución muy diluída de anilina de tinte azul-violeta.

### Preparados de carne cruda

*H. H. P.*—Puede ingerir la carne cruda en forma de bolitas y hasta 150 gramos por vez. Si tampoco en esta forma vence la repugnancia que le causa, haga preparados de huevos batidos y carne cruda: puré de papas y carne cruda: espinacas con carne cruda: sopa de tapioca con carne cruda.

Las preparaciones farmacéuticas que podemos recomendarle, comprenden estas fórmulas:

*Conserva de damas (Adrián)*

Filete de vaca. . . . . . . . . 60 gramos
Sal marina. . . . . . . . . . . 1 „
Gelatina de frutas (á gusto del enfermo). . . . . . . . . . . 500 „

*Loce con carne cruda (Ivan)*

Carne cruda. . . . . . . . . . 50 gramos
Almendras dulces mondadas. . 15 „
„ amargas . . . . . . 1 „
Azúcar blanca. . . . . . . . . 16 „

Macháquese en un mortero de mármol, y añádase la candidad suficiente de agua y hágase una emulsión.

*Mermelada de carne (Laillier)*

Carne cruda raspada. . . . . . 100 gramos
Azúcar pulverizada. . . . . . . 40 „
Vino de Bagnols. . . . . . . . 50 „
Tintura de canela. . . . . . . 3 „

Los extractos de carne son caldos concentrados en el vacío hasta consistencia pastosa. Son excitantes digestivos y nerviosos y sólo deben ser administrados en dosis muy débiles, porque producen á menudo diarrea si se pasa de la dosis de 15 á 20 gramos por día.

En las farmacias se encuentran dos marcas que prestan buenos servicios.

La cuarta parte de estas preparaciones está constituída por sales (sobre todo lactato y fosfato de potasa). Los demás jugos y zumos de carne no se distinguen esencialmente de los extractos y son á menudo adicionados de aguardiente.

### Depilatorio

*A. N.—Chivilcoy.*—La siguiente fórmula conócese con el nombre de depilatorio de Plenck:

Cal viva en polvo . . . . . . . 40 gramos
Almidón en polvo . . . . . . 40 „
Sulfuro de arsénico en polvo . 1 „

Se mezcla y con un poco de agua se hace una pasta blanda que se aplica sobre la parte que se desee depilar.

### Menta para esencias

*C. Suárez.—Capitán Sarmiento.*—Puede prepararse de cuatro clases:

| | Ordinaria | Media fina | Fina | Superfina |
|---|---|---|---|---|
| Esencia de menta inglesa . . | 4 grms. | 7 grms. | 10 grms. | 12 grms. |
| Alcohol á 85°. | 5 litros | 5 lts. 6 | 6 ltrs. 4 | 7 lts. 2 |
| Azúcar . . . . | 2 ks. 5 | 5 ks. | 8 ks. 7 | 11 ks. 2 |
| Agua . . . . . | 13 ltrs. 2 | 11 ltrs. 8 | 7 lts. 6 | 5 lts. 2 |

### La coriza en las aves de corral

*Viejo lector de Barracas.*—La enfermedad se caracteriza por inflamación de la mucosa de las fosas nasales y los conductos de las órbitas, lo que obliga á los animales enfermos á estornudar con frecuencia. La respiración se hace dificultosa y produce el aire un ruido especial, una especie de silbido inconfundible. Débese la enfermedad á la época del año en primer término y á las malas condiciones de los dormitorios de las gallinas y humedad del terreno que frecuentan.

Las aves enfermas deben encerrarse en un local seco, donde se mantendrá una temperatura normal de 15 á 20°. La garganta debe ser limpiada con una pluma embebida en aceite común que contenga 2 por 100 de creolina.

Ha de tenerse en cuenta que el coriza suele ser el primer período de una enfermedad mucho más grave: la difteria. La inflamación en este caso invade la mucosa del ojo y produce una oftalmía simple ó doble. Luego se producen falsas membranas que invaden la garganta, la tráquea, los sacos de aire, los pulmones, la cavidad peritoneal y aun el oviducto. La enfermedad resiste á todos los agentes medicamentos. Unicamente puede evitarse la propagación, sometiéndose las aves á la vacunación de virus atenuados.

---

*J. L. N.*—En el número anterior, en la nota sobre los medios de evitar la calvicie, se ha deslizado un error, efectivamente. La fórmula para el preparado contra la seborrea es:

Formalina (solución al 1 ó 2|000) 20 gramos
Resorcina. . . . . . . . . . . . . 5 „
Glicerina. . . . . . . . . . . . . 2 „
Alcohol de 90°. . . . . . . . . . 100 „
Agua de rosas. . . . . . . . . . 20 „

Doctor ZELTIUS.

# "Levántate y anda", dijo Jesús.

## Un enfermo del Uruguay curado. Consultas gratis para enfermos. Unico en el mundo

Lo mismo está haciendo el profesor Berecochea, secundado por el profesor en química doctor Guwnllerh, centenares de enfermos se dirigen diariamente al profesor Berecochea seguros de que es el más importante medio y seguro para recuperar la salud perdida. Todas estas personas habían probado toda clase de tratamientos, habían perdido por completo la salud pero al ver las innumerables curaciones maravillosas que realiza el señor Berecochea se han dirigido á él, no con el objeto de ser curados, sino por hacer una prueba más: resultando una curación rápida, la cual les obliga á agradecer á las personas que les han hecho bien tan grande. En los archivos del profesor Berecochea se encuentran centenares de certificados de personas de todas clases sociales, muchas de ellas le prohiben la publicación de su agradecimiento debido á la condición de la enfermedad ó á otras cosas análogas.



Profesor J. A. Berecochea

---

Saavedra (F. C. S.), mayo 25 de 1909. — Señor profesor J. A. Berecochea.

Distinguido señor: Con esta le diré que le acompaña mi fotografía para que haga publicidad de ella, dando prueba de mi salud por el tratamiento que usted se sirvió mandarme el día 7 de marzo del año 1908, empecé á tomarlo el día 10 del mismo mes y al cabo de 15 días yo ya sentía una mejoría increíble y al cabo del mes estuve completamente restablecida y hasta ahora no siento ningún dolor de los que me aquejaba que hacía ya 14 años que sufría del vientre, sin poder encontrar alivio; así, señor profesor, espero que haga publicidad de esta carta y mi fotografía. Sin otro particular, me repito de usted dándole las gracias por haberme devuelto la salud, lo saluda atte. S. S.

**María S. de Maffioli.**

---

Ayacucho (F. C. S.), mayo 27 de 1909.
Señor profesor J. A. Berecochea.

Muy señor mío: Después de saludar á usted paso á decirle que sus cartas las he recibido y también las he contestado y le doy las infinitas gracias por haberle dado la buena salud á mi hija Rosa Barragán, cuando no contábamos con ella, y las personas que la han visto en tal estado y hoy la ven quedan admirados de la buena cura, y también di su dirección á la señora de un comerciante, que había oído acordarse que usted había curado á mi hija, la señora de Ingrata. Sin más lo saluda, su S. S.

**Carmen S. de Barragán.**



Señora María S. de Maffioli, Saavedra (F. C. P.) — Señorita Rosa Barragán, Ayacucho (F. C. P.) — Señor Andrés Dopico Filgueira, Peñarol (R. O. del Uruguay)

Peñarol (Montevideo), mayo 24 de 1909.
Señor profesor J. A. Berecochea.

Muy señor mío: Me encontraba ya sin saber que hacer á causa de una hidropesía que me tenía sumamente postrado, indigestiones y una parálisis en la pierna derecha que no me dejaba caminar, sufría dolores agudos y mis enfermedades me hacían pasar una vida miserable.

Cuando un día, en el número 554 de "Caras y Caretas" vi sus buenas curas, pero creí que no me iba á curar su tratamiento y no hice caso á su aviso, pero como seguía viendo todas las semanas sus curaciones pensé escribirle para que me mandaran sus folletos, los cuales recibí á vuelta de correo.

Conforme á sus instrucciones, seguí el tratamiento que usted tan sabiamente me preparó y, al segundo día de haberlo recibido, sentí un gran mejoría, siguió ésta aumentando diariamente; lo seguí cuatro meses más y hoy me encuentro radicalmente curado, muevo la pierna á mi antojo, la hidropesía desapareció y ya no me indigesto, pudiendo, por el contrario, comer cualquier cosa, lo cual antes me era esto imposible.

Reciba, señor Berecochea, mi agradecimiento, cien pesos que le mando como regalo por giro postal, esta carta y mi retrato para que haga lo que guste en prueba de mi salud adquirida mediante su tratamiento.

Soy de usted muy atte. su amigo y S. S.

**Andrés Dopico Filgueira.**

Mi tratamiento número 4390.

---

A todos los enfermos que quieran ser curados por este maravilloso tratamiento hoy se les ofrece la oportunidad más brillante que se ha conocido nunca jamás.

El profesor J. A. Berecochea regalará á 10.000 enfermos un libro titulado "Potencia Mental Misteriosa" y "Magneteopatía" para que llevados por sus consejos sean curados diez mil enfermos que quieran seguir el tratamiento "Magneopático".

El tratamiento magneopático es preparado por el profesor Berecochea y se puede conseguir dirigiéndose por carta á la calle Estados Unidos, 1855.

No existen sucursales y en el mundo entero no hay otra persona que prepare un tratamiento que se parezca en eficacia y rapidez.

**Diríjase por carta al profesor J. A. BERECOCHEA, calle Estados Unidos, 1855, Buenos Aires, y á vuelta de correo recibirá la explicación de su enfermedad y las obras "Potencia Mental Misteriosa" y "Magneteopatía". En su carta no debe olvidarse de detallar su enfermedad y de poner bien clara su dirección.**


GINEBRA
"Bols"
Su color ámbar
comprueba
su vejez
ÚNICOS IMPORTADORES:
Moss y Cía.

# LA "CHÉQUES COMPANY LIMITED"

POR T. PANTEO

(Traducción especial para CARAS Y CARETAS)

## I

### El diplomático

Eran ya casi las *doce de la noche cuando* sir Dunkeell dejó el palacio Paternó. Sentíase completamente satisfecho, y si la palabra «feliz» hubiese estado en su vocabulario, se la habría adjudicado á sí mismo aquella noche. La fiesta de su compromiso había tenido un éxito brillante, pues, aunque restringida á un carácter de estricta intimidad, los concurrentes habían sido numerosos y distinguidos, el ambiente animado, los regalos muchos, la novia aclamada, y él,—Raúl William Dunkeell, de los baronets de Yorkshire, primer secretario de la embajada británica ante el Vaticano,—festejado y cumplimentado por todos.

Al salir de aquella noble mansión, donde la primera vez había *entrado humildemente, y de la que salía* ahora triunfador, pensaba en su futura esposa con una inefable sensación de complacencia. Y, efectivamente, ¿habría podido desear, más aun, esperar algo mejor? Eva Paternó, la hija única de los duques de Paternó, era sencillamente una *joven deliciosa en su natural y espontánea* ingenuidad picaresca y provocativa. Tenía actitudes de educanda y ademanes de dominadora, y su fuerza de seducción era incomparable, debido á su temperamento á la vez sumiso y malicioso que, con frecuencia, se mostraba irresistible.

Ahora ya estaba todo decidido. Nada habría tenido suficiente importancia para retardar un solo día el cumplimiento de aquellas ansias que habían sido las más ardientes de toda su vida. ¡No acababa el mismo duque Máximo de anunciar, al destaparse el champagne, que antes de la Pascua se celebraría el matrimonio? ¿No había hasta hecho alusión á cierta música, ya compuesta *por el maestro* Valletti,—el *compositor en moda*,—y destinada á descender desde el órgano de San Justo sobre la muchedumbre de los invitados y de los fieles?

Sir Raúl Dunkeell dejaba vagar su fantasía entre tan dulces pensamientos mientras se dirigía al café Aragno, donde tenía por costumbre pasar un rato todas las noches para enterarse de las últimas noticias políticas. El hábito lo llevaba allá, casi inconscientemente, desde hacía dos años.

Su figura, alta y rígida, irreprochable en el gesto y en el vestir, perfilábase con intermitencias sobre las paredes de las casas. Caminaba de prisa, pero nada en él dejaba entrever su interna agitación.

*Con la misma serenidad y corrección* que empleara para responder, momentos antes, á las felicitaciones, disimulaba ahora la gran conmoción que le embargaba, tras sus pupilas frías y su semblante impenetrable. Dunkeell era, en efecto, el diplomático á carta cabal, rígido siempre y siempre dueño de sí. Tal era, como lo había descrito su embajador en una *nota* al ministerio de negocios extranjeros, proponiéndole para una condecoración:

«... Sabe desplegar en cualquier emergencia un tacto y una serenidad excepcionales. Activo y prudente, muéstrase modesto, erudito y conversador elegante y pintoresco, calculador frío é impasible, seductor, crítico y *dominador*.»

Y en una apostilla del ministro al rey, podía leerse esto otro:

«El indicado sir Dunkeell nos ha prestado notables servicios en diferentes ocasiones. De su desempeño y de lo que le conocemos, nos es posible deducir que conoce y sabe emplear con tenacidad y constancia sus relevantes dotes de diplomático á la moderna, lo que estimamos razón de más para alentarle.»

Con efecto, en él se equilibraban, se fundían y se completaban admirablemente las virtudes de rigidez y de probidad que brillaran en su padre escocés, y la viveza y versatilidad heredadas de su madre griega; y él mismo *se conocía realmente*, sabiéndose—más de lo que nadie sospechaba—osado hasta la temeridad y obstinado hasta el absurdo. Jamás se había nutrido su espíritu con expansiones y arranques; siempre con maduras reflexiones y recogimiento.

Llegado de Londres algunos años antes con una misión delicada que le confiara lord Brewilles,—jefe entonces del gabinete británico y su protector,—habíase dado maña para llevarla *á cabo con la exactitud y mesura* de un diplomático experimentado y á cubierto de toda asechanza. Esta victoria le había valido el nombramiento para secretario en Roma, y él, desde aquel día, había *resuelto*, lenta y metódicamente, labrarse para lo *porvenir una existencia de tranquilidad y de* satisfacciones, trazándose un plan determinado sin caer en fantasías ni en intemperancias. Y lo había logrado. Ahora, al encontrar á Eva de Paternó, el camino presentábasele mucho más llano, y el amor y la riqueza estaban para entrar en su casa solitaria.

Todo, pues, parecía responder á su programa.

Cuando se disponía á atravesar la plaza de San Silvestre, *acordóse de lady* Brewilles,—esposa del á la sazón ministro de negocios extranjeros,—la amiga íntima de su madre, que lo había protegido y amado como á un hijo; y por un sentimiento de gratitud y de táctica al mismo tiempo, resolvió telegrafiarla anunciándole la fiesta que acababa de celebrarse. En el ánimo dulce de aquella señora, tal idea asumiría todo el significado de una fina delicadeza y de un filial homenaje, sin contar con que sería útil para el día de mañana. Dirigióse, pues, resueltamente á las oficinas del telégrafo y, en el umbral mismo,—aunque presa de su preocupación él y lleno de gente el vestíbulo,—descubrió, apoyado contra



... se sentó á una mesilla y escribió el despacho.

*una columna, un hombre como de cuarenta años*, elegantemente vestido, con un bastón de puño de oro, de regular estatura, muy delgado y muy pálido, algo pecoso, y con unos ojos de mirada fija y atravesada,—unos ojos que ya otra vez había visto, pero que no recordaba dónde ni cuándo.

Sintióse impresionado, pero siguió adelante. Entró en el salón, se sentó á una mesilla y escribió el despacho. Pero su primera contrariedad se convirtió en verdadera turbación cuando, levantando los ojos para buscar una ventanilla libre, encontró de nuevo la siniestra mirada de aquel hombre, y comprendió que era seguido, espiado, fiscalizado con una inexplicable insistencia. Pudo ver *también que en* los delgados *labios de su misterioso* perseguidor dibujábase imperceptiblemente y de cuando en cuando una maligna sonrisa de satisfacción.

—¿Quién puede ser?—murmuró para sí, tratando de recordar.—Yo le conozco. Esos ojos, esa sonrisa, estoy seguro de que no los veo ahora por primera vez. ¿Qué querrá de mí?

Pero la tentativa resultóle inútil. Irguió la cabeza con el gesto altivo que le era habitual y entregó su te-

legrama. Pero no le pasaron inadvertidos una sonrisa sarcástica y un bien marcado movimiento de cabeza—como de afirmación—que acababa de hacer el desconocido: movimiento y sonrisa como de quien termina un raciocinio y subraya mentalmente una idea.

Cuando Sir Dunkeell se volvió para dirigirse á la puerta, buscó instintivamente aquellos ojos pérfidos y vigilantes, pero no los encontró. Atravesó la sala, cruzó el vestíbulo, salió á la plaza...

El hombre siniestro había desaparecido.

## II

### Una renuncia

La embajada había quedado de pronto sin titular. Un movimiento intempestivo había determinado el retiro del embajador, retiro que, seguramente, pasados unos días convertiríase en una llamada definitiva. ¿Tocaría la misma suerte al primer secretario? Tal era la cuestión, y de su resolución dependía la felicidad y el porvenir de nuestro protagonista. En caso afirmativo, se vería obligado á regresar á Londres y esperar allí hasta que el gobierno lo enviase Dios sabe á qué lejano país, quizás hasta fuera de Europa. Y mientras el día de la boda, por las dudas, había sido señalado, el diferirlo podía



**Estrecháronse fuertemente la mano...**

significar un grave contratiempo, de resultar la cosa cierta. La familia de Paternó era irremovible. La hija debía seguir viviendo, si no en casa de los padres, en Roma por lo menos. En Roma, pues, tenía él que permanecer. ¿Cómo? Renunciando á la carrera. ¿Pero, si su misma brillante posición le había creado títulos para ser aceptado como prometido,—dado que su patrimonio no era gran cosa,—el renunciar no podría comprometer definitivamente la posesión de Eva... y, como consecuencia, del millón de dote?

Era un círculo vicioso, y ante él, Raúl Dunkeell, impotente, se perdía buscando una salida. Veía, sentía la necesidad de poner en claro su situación frente á las intenciones de la familia Paternó y era menester afrontar el asunto, indagar, hacer prodigios de habilidad y de astucia. Con este objeto había solicitado de la duquesa madre una entrevista en secreto.

Y ahora, justamente la duquesa estábale escuchando, no sin cierta inquietud.

—Jamás osaría yo—objetó galantemente Raúl Dunkeell—expresar una idea que á ciencia cierta supiese yo no compartía vuestra excelencia. Pero precisamente porque deseo que los acontecimientos futuros no lleguen á obligarme á ello, he creído deber mío hablaros con toda claridad. Vos decidiréis, duquesa.

—Os doy gracias tanto por vuestra atención hacia mí como por el sacrificio de vuestro porvenir hecho á mi hija. Pero sigo creyendo que vuestra decisión ha sido intempestiva.

—Cuando se ama como yo amo...

—Sí, comprendo. Pero es el vuestro un amor... cruel. No llego á comprender cómo vuestro corazón haya podido aconsejaros el quitar á la que amáis toda probabilidad de aquel brillante porvenir que le habíais prometido. No puedo explicármelo.

La voz de la duquesa había adquirido un tono muy elocuente por más que había tenido la intención de atenuar la frase, implícitamente mortificante.

Raúl Dunkeell contestó, dejando caer una á una las palabras.

—Habiera temido ofender la delicadeza de la duquesita no creyéndome amado más que por mí mismo. Y lo que ahora soy, eso seguiré siendo, es decir, aun con más probabilidades embajador ó ministro. Tengo esperanzas...

—Sois joven, Sir Dunkeell, y permitidme que os lo recuerde para invocar mi experiencia de mujer madura. Lo que forma la familia no es solamente cuestión de amor,—el amor languidece y se apaga,—sino intercambio de afecto y de consideraciones. Cuanto más se eleva el hombre por su obra cotidiana, tanto más poderoso es su prestigio social y con mayor fuerza atrae hacia sí al alma que debe ser su compañera en la vida. Vos comprendéis...

—Comprendo, duquesa. Pero el que yo he llevado á cabo no es un acto de violencia, sino de defensa. Puedo haber cometido un error no pidiéndoos consejo, pero fué un pensamiento por completo espontáneo. Obré sinceramente...

—Pero con poca habilidad también.

—¿Y qué podía hacer? No está por cierto en mi mano decidir de mi porvenir cuando éste depende de otros que me mandan desde lejos y que no deben saber mis asuntos de corazón.

—Pero, ¿y lord Brewilles no hubiera podido haceros permanecer entre nosotros?

—Ciertamente, duquesa: es un personaje de enorme influencia... pero, ¿quién se lo iba á aconsejar? No iba á ser yo, usted lo comprende.

—Si él os protege...

—Los que protegen... quieren ser árbitros... no se prestan á secundar insinuaciones.

—¿Y entonces?

Hubo un corto silencio. Raúl Dunkeell, como siguiendo un pensamiento no expresado, dijo:

—...¡y yo que había soñado ir muy lejos! ¡que tenía energía y voluntad para ello! Recuerdo ahora una conversación que tuve no ha mucho con la duquesita Eva. La fantasía me llevaba lejos, y ella, Eva, me seguía en mi camino de esperanzas por el que yo la veía pasar triunfalmente, envidiada á causa de mi posición, entre los palacios de las cortes en mi país, y de los demás. De antemano saboreaba yo tanto esplendor, tanta dicha... Por el contrario...

Calló. También la duquesa le había seguido con el pensamiento y con el corazón en aquel vuelo fantástico, y sentía cuan doloroso tenía que ser renunciar á él. Su vanidad de madre, reavivada, empujábala, solicitábala inexorablemente. Entonces interrogó, no sin cierta ansiedad:

—¿Y lady Brewilles?

—En verdad, todos los hombres piensan con la cabeza que descansa sobre su almohada. Pero, en el caso mío, sería poco delicado... ya que, vuestra excelencia puede comprenderlo, mis palabras sonarían claramente á egoísmo.

La duquesa murmuró:

—Tenéis razón.

—Y luego, á mi llamada seguiría una cuestión de oportunidad... y en diplomacia la habilidad está precisamente en saber aprovechar las oportunidades.—Y continuó, como si hablara consigo mismo:—Quizás, con haber presentado mi renuncia, puedo haber salvado la situación. Bastaría para ello que se supiese en Londres que el embajador cerca del Quirinal no está satisfecho de mi colega. El puesto quedaría vacante... Pero, ¡quién puede saber!...

Quedaron mirándose ambos interlocutores unos instantes, sin hablar. En la mirada de él brilló algo así como una incitación... en la de ella algo como un consentimiento.

Estrecháronse fuertemente la mano, y luego, ella se dirigió á la puerta de salida. Cuando se encontraron en el umbral, la duquesa profirió:

—Hasta la noche...

Él hizo con la cabeza un ademán de asentimiento y salió. Una vez en libertad, Raúl Dunkeell volvió apresuradamente á su despacho, tomó la pluma y escribió nerviosamente estos dos despachos:

«Ministro exteriores.—Londres.—Suplico encarecidamente vuestra excelencia exonerarme oficio.—*R. W. Dunkeell, Yorkshire.*»

«Lord Brewilles.—Backstreet, 715—Londres.—Quiera vuestra excelencia apoyar mi renuncia hoy telegrafiada. Pido humildemente.—*Dunkeell.*»

Tocó un timbre y no tardó en presentarse un doméstico.

—Que el *groom* lleve inmediatamente estos despachos al telégrafo. Que nadie venga á molestarme. A las cinco el te.

Y tendiéndose sobre la *dormeuse*, encendió un cigarrillo y dejó á su pensamiento volar por las regiones de la quimera.

Fuera, el sol iluminaba fuertemente la severa fachada, las torres y la ampia escalinata de la iglesia del Esquilino.

*(Continuará.)*

*Dib. de Peláez.*




# La defensa previa

El.—¡Un abrazo! ¡Un abrazo!

Ella.—¡Paseandero! ¿Dónde has andado todo este tiempo, ingrato? ¿No te da pena de dejarme sola?

El.—¡No me digas nada! ¡No me digas nada!

Ella.—¿Cómo, que no te diga nada?

El.—¡Aquí está mi defensor!

Ella.—¡Ah! ¡Un jabón Reuter! ¡Qué ricura! Que buena idea has tenido, Carlos, en traerme esta delicia. ¿Por supuesto que no será tan sólo este pan?

El.—No, si lo saqué del paquete para parar el golpe.

Ella.—¡Canallita! ¡Cómo conoces mis debilidades!

El.—Para eso soy tu marido.

Ella.—¡No podía vivir sin él!

El.—¿Eh?

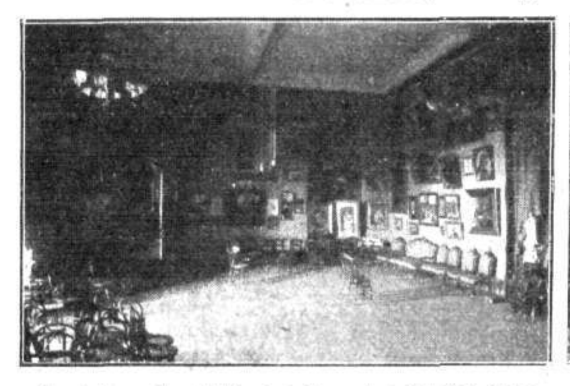
Ella.—¡Sin el jabón Reuter, tonto!

El.—¡Ah!

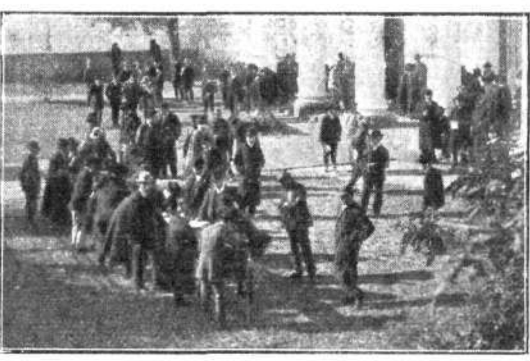
Ella.—Esa suavidad divina que se siente en el baño cuando una hace deslizar su espuma blanca y aromática por sobre el cuerpo; esa sensación de juvenil frescura que se esparce por todo nuestro ser físico al sentirse penetrado por su balsámica influencia; esa alegría de primavera que inspira al ánimo su vaho de jardín en plena florescencia; esa flexibilidad de los músculos, que juegan su acción bajo la piel sana y elástica, todo eso que no se consigue con ningún otro jabón de los que pondera la "reclame" banal y grosera, todo eso está aquí, Carlos, en este pan de riquísimo jabón Reuter.

Te perdono pues tu ausencia, porque veo que me has recordado y que mi recuerdo te ha sugerido el mejor presente que podías ofrecerme.

# Corrientes, San Juan y Pampa Central



Corrientes.—Exposición de bellas artes. Interior del salón de pinturas de aficionados



Elecciones para electores. El atrio de la iglesia matriz durante las elecciones



San Juan.—Concurrentes al almuerzo campestre celebrado por el Club Atlético de la Juventud en conmemoración de su sexto aniversario.

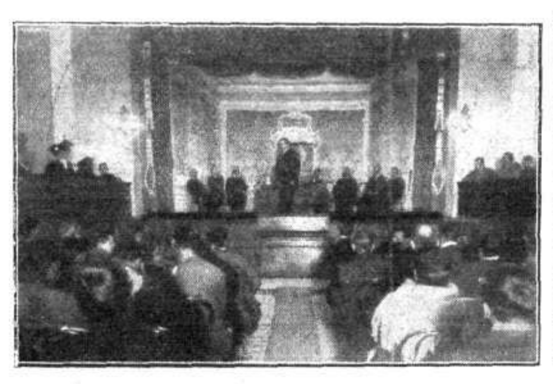


Pampa Central.—El joven pintor C. Carnacini, en plena pampa

# Córdoba

Las alumnas del colegio Amparo de María celebrando el 42.º aniversario de su fundación

# Provincia de Buenos Aires



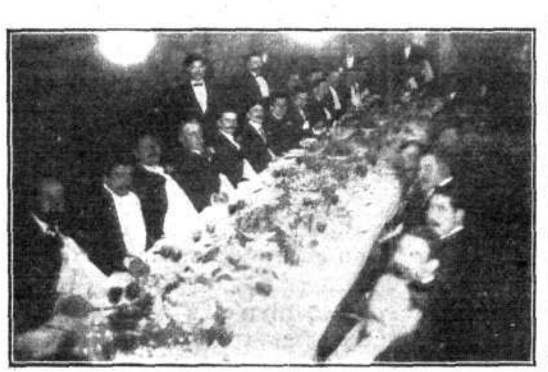
Necochea.—Conferencia del señor Alejandro Lerroux en el salón de la Sociedad Nacional Italiana



Concurrentes al lunch con que fué obsequiado el señor Lerroux



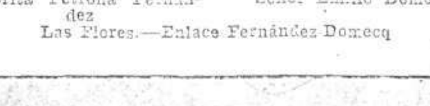

Junin.—Los maquinistas y foguistas de Junín, festejando el 22.º aniversario de su fraternidad



Lomas de Zamora.—Banquete ofrecido por sus amigos al doctor Salvador Iriarte en el Jockey Club



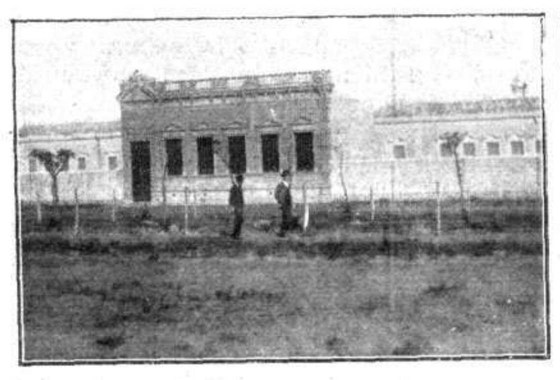




Señorita Petrona Fernández

Señor Emilio Domecq

Las Flores.—Enlace Fernández Domecq





Colón.—El hospital y mercado que han sido inaugurados recientemente

# Avisos Recomendados



## INCUBADORAS Y CRIADEROS SUECOS

de modelo moderno perfeccionado á aire caliente, construcción prolija y elegante. Facilísimas de manejar y con doble regulador. Las hay de 32, 60, 100 y 200 huevos. Además hay casillas para cluecas, para capones, bebederos, comederos, etc.
Pidan datos y precios á **Goldkuhl y Broström. — Belgrano, 1138. — Buenos Aires**
Unicos introductores de las afamadas desnatadoras Alfa-Laval.

### CORSÉS Y FAJAS

**"Al Corsé Elegante".** Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).




Máquina **PFAFF.** De coser y bordar. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Véase la muestra. Enseñanza gratis. Pidan Catálogos y diseños. — **A. Borzino,** Santa Fe, 2166, Buenos Aires.

### LÁMPARAS



Gran surtido en lámparas á carburo, de funcionamiento automático que evita peligros y pérdidas de gas. Pidan datos á **J. Pou,** Corrientes, 1357.

### MUEBLES



A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
**C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil**



**¡A PAGAR en 10 mensualidades!** - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.**

**Mueblería "La Central"** —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

### GRAMÓFONOS Y DISCOS

**¡A PLAZOS!** - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - **N. Selva. - Corrientes, 477.**

### CONSTRUCCIONES

**ANTES DE EDIFICAR,** los propietarios deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional"**
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

### PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, **2515, Buenos Aires.**

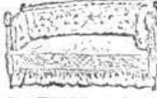
### LÍQUIDO DERONDE

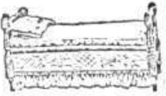
Para sacar pintura ó barniz de cualquier objeto ya sea de madera ó de metal. Por datos, dirigirse á los únicos agentes **Gilchrist y Cía.,** Reconquista, 484, Buenos Aires.

### CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca **Sol;** granulado y en piedra. Precios según cantidad. **GILCHRIST** y Cía., Reconquista, 484, Bs. Aires.

### SOFÁ-CAMA-GUARDARROPA





**PATENTADO.** El mueble más útil, elegante é higiénico que se conozca. Fabricado con material de primer orden. Precio, $ **65.** Sin guardarropa, pesos **38.50.** Ordenes y giros: F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161.



CASA DE PEINADOS Y POSTIZOS **"El Progreso"** de **L. Cassani.** Santa Fe, 2184, Bs. Aires. Peinados de última creación. Jopos desde $ 10. Ondulación natural. Visiten esta casa antes de comprar. Ver para creer.



**Cura infalible** de los Manchones (Pelada), Tiñas, etc. Método del químico Donnet, París. Tratamiento $ 7, flete 0.50. Informes y folletos gratis, J. Bonjouanny. C. Pellegrini, 1089.

### SEÑORITAS: ¡ATENCIÓN!

Profesora de «**Pintura Helios**», enseña en diez lecciones á pintar sobre raso, porcelana, etc. 1314, Avenida de Mayo, 1314 (1er. piso, derecha).

### DENTISTAS



**Dr. G. Fasce,** ex jefe de de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras garantidas para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907, esquina Medrano.

**CASULLO Hnos., Cirujanos dentistas.**



Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.-Extracciones sin dolor. **Av. de Mayo, 1111, Bs. Aires. - Andes, 206, Montevideo.**

**ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE. — En el primero, segundo ó tercer período de la enfermedad, curado por un sistema nuevo,—tolerancia perfecta,—tratamiento agradable, inofensivo, rápido y permanente, sin necesidad de ser esclavo de las inyecciones.—Gratis mandaremos nuestro libro de 70 páginas en sobre liso, cerrado.—INSTITUTO LAVAL, Avenida de Mayo, 1168, Bs. Aires.**

## Criadero „Excelsior"

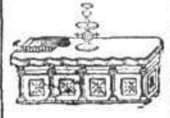
**Buenos Aires, Belgrano 451**






**CALENTADORES PARA BAÑOS.**—Calentador instantáneo á kerosene, muy económico y práctico.—**A. Pisani y Cía.,** Cangallo, 722.

### MOSTRADORES DE ESTAÑO



Unica casa del ramo premiada. Precios baratísimos; siempre hay varios en venta. Pidan catálogo ilustrado gratis.—**R. Mileo,** Corrientes, 1942.

### Taller Mecánico de Precisión

**A. y A. Barattucci.** Corrientes, 1316. — Especialistas en composturas de gramófonos, cinematógrafos, máquinas de escribir y aparatos fotográficos. Nikelado y plateado. Trabajos rápidos. Precios módicos.

**Para esponjas, polvo de talco perfumado, polvo dental y cuellos de celuloide, ver en la perfumería "COLGATE DE NEW-YORK", Calle San Martín, 620, Bs. Aires.**

### DEPILACIÓN ELÉCTRICA

**¡PRUEBA GRATIS!** — Margarita Bagley de Crawford (antes de Lima, 71). Novedades, específicos para la belleza recién recibidos de Norte-América. Masajes faciales, etc. Tucumán, 1335, 3er. piso. Hay ascensor.



Al empezar



Un año después

El éxito de la loción **"SECRETO DEL HAREM"** es de fama mundial. — Es la mejor para el cabello: su enorme venta lo comprueba. Frasco, $ 3.50. — **Extra rectificada para hacer crecer bigotes,** $ 5. — Remisión, recargo 50 centavos. — Dirija Vd. su pedido acompañando importe á los señores Bongiovani y Lasso de la **Vega,** calle Belgrano, 1020.

# Provincia de Buenos Aires





Señorita Mercedes Oesterheld Granel — Señor Pascual Dedomenici

San Nicolás.—Enlace Oesterheld Granel-Dedomenici



Pic-nic organizado por el Centro Recreativo del Comercio

Las Flores.—Banquete de los maquinistas y foguistas del Ferrocarril del Sud



Junín.—Cuadro vivo en la velada del «Círculo de Obreros católicos»



Aspecto de la sala durante la velada

# Apollinaris

"LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA."

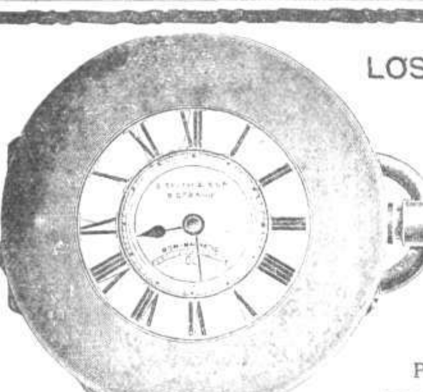
DUESSELDORF 1902.
GOLDENE MEDAILLE.

FACSIMILE DE LAS MEDALLAS OTORGADAS Á LA

**Compañía Apollinaris**

POR EL REAL GOBIERNO DE PRUSIA Y EN LA EXPOSICIÓN DE DUESSELDORF.



## LOS RELOJES "STRAND" DE
## S. SMITH & SON (LTD.)

SON EL MEJOR VALOR OBTENIBLE

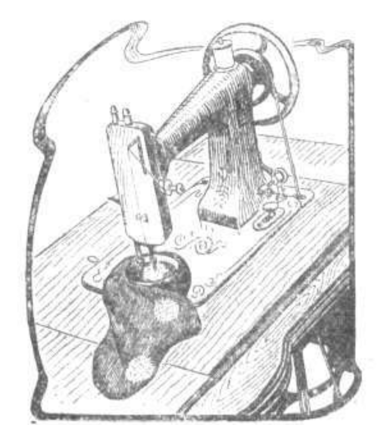
Condiciones especiales para importadores

| | | |
|---|---|---|
| Reloj inglés, oro 18 kilates . . . . | $ oro | 85.— |
| „ „ „ „ vidrio . . | „ | 69.— |
| „ „ plata . . . . . . . . . | „ | 32.— |
| „ „ „ vidrio . . . . . . | „ | 26.50 |

PIDASE CATALOGO DE RELOJES DE BOLSILLO Y DE PARED, JOYAS, INDICADORES DE VELOCIDAD.

POSEEDORES DE SEIS CERTIFICADOS REALES



# TITUS

## Aparato de zurcir medias en máquinas de coser

LA UNICA PIEZA DE ZURCIR PERFECTA QUE HA SIDO INVENTADA

VALE dinero en todos los hogares. Viene á las agujas de todas las máquinas. Con la rueda que sujeta la media y el zurcidor en la aguja de su máquina de coser puede concluir Ud. una cantidad de zurcido mayor y mejor hecho en cinco minutos que trabajando durante una hora a la mano, con hilo de zurcir, lana, seda ó algodón. Zúrzase medias, manteles, cortinas de encaje, todo lo que sea zurcible. Quítese el pie de presión de la máquina, y colóquese la pieza de zurcir en la media y la máquina se halla lista para zurcir.

Precio **UN PESO** m/l.

Se remite Porte Pago á todos los puntos del País al recibo del correspondiente valor.

**ELY'S, 648, B. Mitre - Buenos Aires**

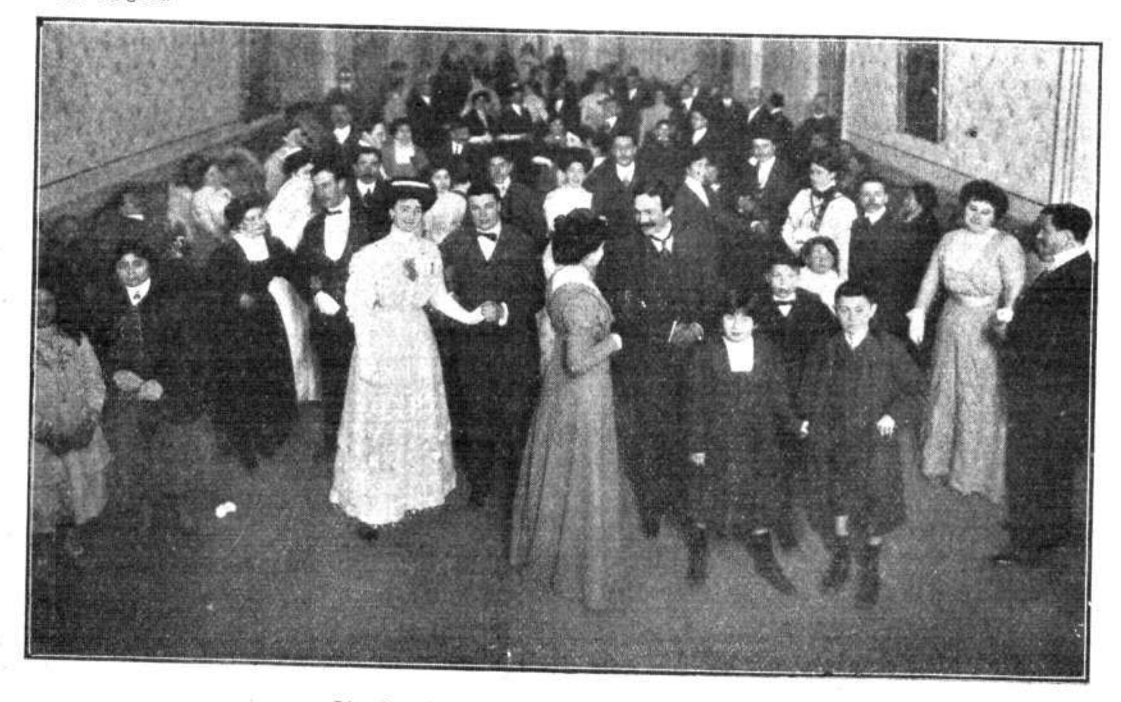
# Provincia de Buenos Aires



San Fernando. — Enlace Pogliara-Chiesa. Los novios después de la ceremonia religiosa



Las damas de la Conferencia de San Vicente de Paúl con los pobres que recientemente han socorrido



Lincoln.—La concurrencia al baile en el Club Social





Baradero.—Procesión en la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús

# EM. NOGUÉS

PERFUMERÍA, POSTIZOS, MODAS, CORSETS, CONFECCIONES, etc.

SE GARANTE LOS ARTÍCULOS DE PRIMERA CALIDAD Y DE ÚLTIMA NOVEDAD



CARLOS PELLEGRINI 559.

SUCURSAL:

FLORIDA, 26

Buenos Aires.

JOPO BANDEAUX, última moda, desde pesos 8.—, 10.—, 12.— y. . $ **18.—**
JOPO, última moda, desde. . . „ **8.—**

PEINADO ULTIMA MODA
Bandeaux, $ 12.—, 15.— y $ **20.—**
Trenza, á $ 8.—, 12.— y. „ **15.—**
Rulos, á $ 4.— y. . . . . . „ **8.—**
Completo, á $ 20.—, 25.— y „ **30.—**

Con 180 gramos de cabello caído se confeccionan los siguientes postizos. Precio por la hechura: BANDEAUX, $ **10.—**; JOPOS, $ **6.—**; CORONAS, $ **3.—**; TRENZAS, $ **4.—**; RIZOS, $ **4.—**; PATILLAS, $ **1.—**; RELLENOS, $ **1.—**.


Apareció el NUEVO CATALOGO GENERAL ILUSTRADO 1908-1909, que se remitirá gratis al que lo solicite

# A MUJERES ENFERMAS ÚNICAMENTE

**Efectos maravillosos de nuestro sistema moderno de tratamiento para la cura de las enfermedades particulares de las mujeres: Menstruación enfermiza y dolorosa, Pubertad ó la Edad Crítica, Inflamación, Ulceración, Irregularidades, Flujo blanco, Dolores periódicos, Dolores de espaldas, Languidez, Mareos ó Postración nerviosa, curadas rápidamente por medio de este nuevo descubrimiento en medicina.**

**Los efectos del remedio son rápidos, permanentes y absolutamente inofensivos.**

**Gratis.—Invitamos á todas las mujeres enfermas que nos escriban y le mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, á cualquiera parte en sobre liso, cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro da explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.**

**Toda correspondencia es absolutamente confidencial.**

**Dirigirse al INSTITUTO MERCIER, Avenida de Mayo, núm. 1168 - Buenos Aires.**

Con 150 figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos

# MONTERREY

se entregará una subscripción GRATIS por un TRIMESTRE á la Revista

## "CARAS Y CARETAS"

Con 300 figuritas se entregará una subscripción por un SEMESTRE y con 500 figuritas una subscripción ANUAL gratis á dicha Revista. Con 250 figuritas entregaremos una orden por una docena de retratos de la mejor calidad.

CALLE FLORIDA, 394

**NOTA.** — Cualquier instantánea que nuestros favorecedores desearan hacer publicar, pueden remitirlas á nuestras casas de Buenos Aires y Rosario.

# Provincias



San Luis.—El doctor Víctor S. Guiñazú, que fué nombrado jefe del partido Unión Provincial



1.ª y 2.ª mesa electoral, en las que estuvo más reñida la elección para gobernador



El señor Juan N. Poblet rodeado de un grupo de partidarios, que fueron á saludarlo el día de la elección



Goya (Corrientes).—Elecciones para gobernador. Los votantes esperando su turno en la plaza Mitre



El atrio de la iglesia durante la elección



Curuzú-Cuatiá.—Una alegoría al pie del monumento al general Mitre

NECROLOGÍA



Santa Fe.—El gobernador doctor Echagüe en las carreras de beneficencia



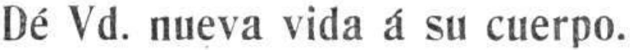
Vedia.—Señora Clementina Larranga de Fernández



9 de Julio.—Señor Nicolás Gallo



Mendoza. — Señora Rosa V. de Vázquez




No permita que las enfermedades vayan poco á poco consumiéndole y gastando las energías que le quedan. No desespere que le hayan dicho que su mal ya no puede curarse y tenga muy presente que lo último que debe perder el hombre es la esperanza.

Con mi "HERCULEX" ELECTRICO se han curado cientos de miles de personas en el mundo entero desde hace cuarenta años. Personas la mayor parte de las cuales habían abandonado toda esperanza. ¿Cree usted pues que se está haciendo justicia al darse por vencido?... Si ha probado usted todo y le falta probar mi sistema, no hay aún motivo para desesperar de verse sano. Fíjese en el caso del señor Lafón, cuya carta sigue y compare sus propios males con los de este enfermo.

**CURADO RADICALMENTE DESPUÉS DE HABER SUFRIDO DURANTE MUCHOS AÑOS Y DE HABER PERDIDO LAS ESPERANZAS**

Estación Vela, junio 3 de 1909.

Señor Doctor SANDEN. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Me encontraba ya sin saber que hacer á causa de una hidropesía que me tenía sumamente debilitado y acabado. No podía trabajar ni podía alimentarme pues los gases que se formaban en el estómago me causaban dolores insoportables. También tenía constantes dolores de cabeza, muelas y oídos á tal punto, que casi me era imposible salir de casa.

Un día, por fin, me decidí, doctor Sanden, á pedir á Vd., que me mandara su Faja Eléctrica, la que usé durante dos años, seis meses de los cuales me la ponía dos veces por día, pues mi enfermedad era en extremo rebelde. Desde los primeros días, estimado doctor, encontré mejoría, la que fué siempre en progreso hasta que hoy puedo ya trabajar y salir al campo como antes de enfermarme. Si alguna vez me encuentro algo descompuesto, nuevamente uso la Faja, y en seguida me compongo.

Gracias á su noble invento hoy goza de buena salud su siempre agradecido y atento S. S. — JUAN LAFON.

¿Cree usted que se encuentra en peor situación que el señor Lafón? ¿Si él se ha curado de males tan graves, por qué no va á poder curarse usted? No olvide ante todo una cosa: que investigar mi sistema, hacer averiguaciones y consultarme no va á costarle nada y en cambio ¿quién sabe si lo que nadie ha podido hacer por usted puedo yo hacerlo ahora? En caso de no venir personalmente á verme, escríbame pidiéndome mis dos obras "SALUD" y "VIGOR". Se las mandaré gratis y en ellas verá seguramente muchas cosas que han de servirle de enseñanza.

*TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS*

**105, C. Pellegrini, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires**

HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. á 6 p. m. - DOMINGOS: De 10 á 12 m.

# Á todas las madres.

Lo más terrible de la coqueluche ó tos ferina son los accesos de tos, pues impide á los niños reposar y recobrar las fuerzas, viéndoseles aniquilarse á simple vista. Por esto aconsejamos siempre á las madres de familia que tienen niños con coqueluche, que les administren el Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta en efecto, para calmar completamente la tos de los niños y para procurarles, y en todo momento, un sueño tranquilo y reparador, que les permite recobrar rápidamente las fuerzas. Sin el menor inconveniente pueden tomar hasta 3 ó 4 cucharadas de las de café en las 24 horas los niños mayores de cinco años. El saborcillo acre que el jarabe deja desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

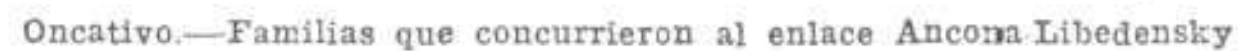
# Para conservarse bien

lo primero es tener expedito el vientre. Por eso aconsejamos á cuantas personas se encuentran habitualmente constipadas del vientre, que hagan uso del Polvo Rogé, pues hace desaparecer inmediatamente el estreñimiento por rebelde que sea; y como es de un sabor agradabilísimo las mujeres y los niños, sobre todo, encuentran un placer en tomarlo. En una palabra, es entre los purgantes conocidos el más seguro, rápido y **agradable.**

De aquí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar este medicamento (honor que rara vez acuerda), á fin de que sirva de garantía á los enfermos. Viértase el contenido del frasco en media botella de agua. Para los niños, mitad del frasco. El polvo se disuelve por sí mismo á la media hora; después no hay sino beber el líquido resultante. Si os ofreciesen tal ó cual limonada purgante en lugar del Polvo Rogé, desconfiad del consejo; es interesado. En cambio, exigid sobre la envoltura encarnada del producto las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París. De venta en todas las buenas farmacias.

# Córdoba





Oncativo.—Familias que concurrieron al enlace Ancona-Libedensky



Córdoba.—H. Agostini, niño de seis meses de edad, que pesa 25 kilogramos



Ballesteros.—Enlace de la señorita Estela Conti con el señor Miguel Asef



Ballesteros.—Concurrentes al banquete ofrecido al señor Abdón González



Córdoba.—Banquete ofrecido por la señora María R. Juárez de Laurnio



Corral de Bustos.—Comisión de damas y caballeros que dirigió los festejos del 16.° aniversario de la colonia Progreso

# Del Perú.—El complot contra el presidente Leguía



El sábado 29 de mayo, á las dos y media de la tarde, las puertas de Lima se cerraban violentamente entre detonaciones de armas de fuego, á la vez que el nombre de Piérola salía de todos los labios.

Era un viento de pánico que soplaba en medio de las calles donde asomaban por los postigos entreabiertos, caras abrumadas de miedo y de curiosidad.

A una cuadra á la redonda de la plaza principal se detenía el amontonamiento que formaban los más intrépidos. Hasta esos grupos llegaban personas que vertían los relatos más absurdos y disformes.

En tanto, el fuego seguía graneado y de vez en cuando intervenía el estrépito de las ametralladoras aumentando la confusión.

De pronto se vió que por las bocacalles de la plaza, avanzaban soldados en actitud de hacer fuego.



**Edificio del senado donde se realizó el rescate del presidente del poder de los conjurados**

**Monumento á Simón Bolívar, al pie del cual los revoltosos pretendieron hacer firmar su renuncia al presidente**

¿A quién atacaban esos soldados? ¡Eran revolucionarios? ¡Eran fuerzas del gobierno? No lo sabía nadie. No lo sabían ellos tampoco.

Se decía que el presidente marchaba por las calles cogido por un grupo de pueblo.

La versión era estupenda y muchos se resistían á creerla.

Era natural suponer, por otra parte, que se trataba de un populacho crecidísimo, y que en el movimiento quedaba complicado el ejército.

El presidente fué sorprendido en palacio por los asaltantes que trabaron combate formal con la guardia. Este paso demuestra por parte de los asaltantes un temple de alma admirable y por cierto digno de una causa noble; fué, prescindiendo de todo, un acto de valor admirable, al que sólo ha podido oponerse un temple de alma como el de su excelencia el presidente de la república, al que sólo ha superado la entereza del señor Leguía.



**Herido transportado en una ambulancia**



**El presidente Leguía en la puerta de palacio, en el momento de colocarse los ataúdes de las víctimas en el carro mortuorio**

Transcurrieron dos ó tres horas, durante las cuales los amotinados se entregaron á una peregrinación bochornosa y torpe.

Ajaron la dignidad del país entero con semejante irreverencia. Fueron injustos y fueron, finalmente, poco hidalgos con un caballero.

En ese éxodo fracasó el plan de los señores Piérola. Tuvieron la mente de que la población íntegra se iba á lanzar sobre la persona del señor Leguía.

No sucedió nada de eso.

Fueron veinte personas seguidas de un centenar de curiosos que fluctuaba de número caprichosamente, toda vez que en su mayoría se retiraban espantados. ¿Cómo habría de suceder sino así?

El señor Leguía no había hecho daño á nadie, y las expiaciones como aquella á que se le expuso, están reservadas á los tiranos ó los mandatarios crueles.



**El coche presidencial acompañando el cortejo fúnebre de Valdizán y Elespuru**



**Los carros fúnebres con los restos de Elespuru y Valdizán**



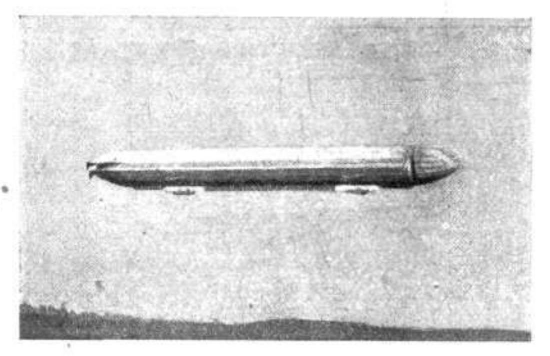
**Desfile del pueblo acompañando los restos de las víctimas**



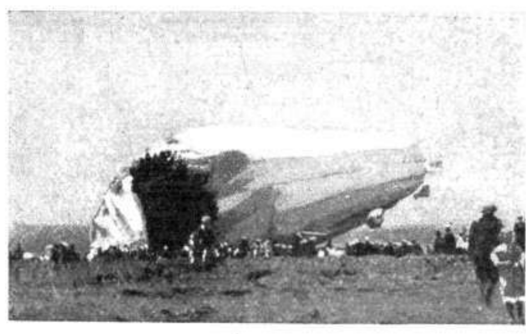
Desfile de las tropas en el sepelio


CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
30 CTS
MAS ALLÁ DE LO MEJOR
LOS DE 20
CADA VEZ
MEJORES
LA PROVEEDORA
LEON DURAN

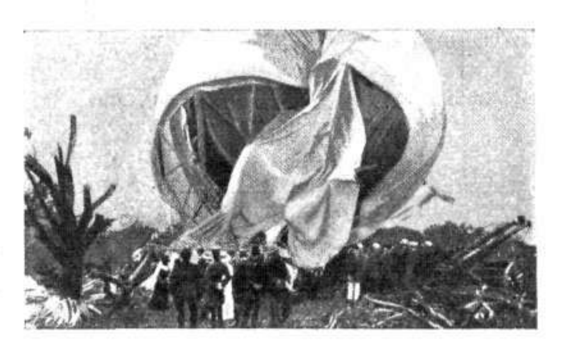
# De Alemania.—El accidente y la reparación del "Zeppelin II"



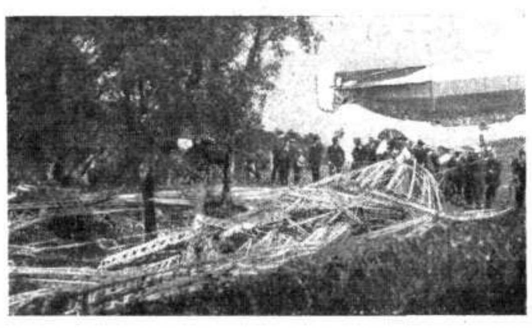
El «Zeppelin II», la mañana del 31 de mayo, sobre Stuttgart



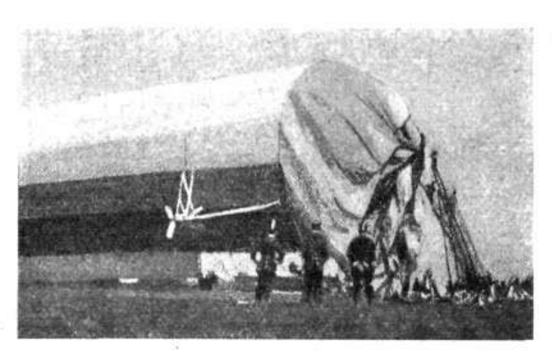
En la tarde del mismo día, caído sobre un árbol en Jebenhansen



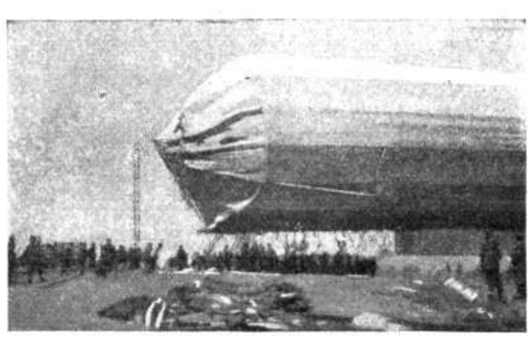
Las ramas del árbol cortadas para sacar el dirigible



Los restos de la parte delantera del «Zeppelin II», después de la amputación



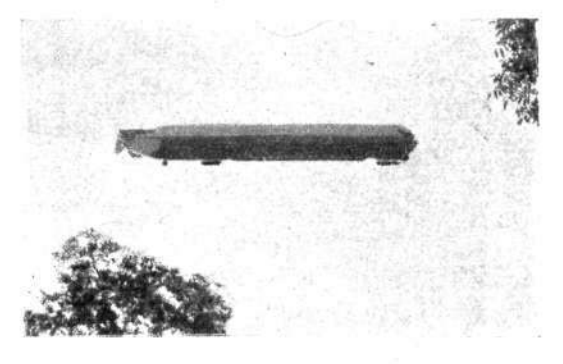
El 1.º de junio, trabajando en reconstruir una proa provisoria



La reparación de la proa terminada y el dirigible poniéndose nuevamente en marcha



A las cuatro de la tarde del 1.º de junio, el dirigible reemprende su vuelo



El dirigible acortado 30 metros (cerca de una tercera parte de su largo), volviendo á su «hangar»

# PARFUM, POUDRE, LOTION







# GRATIS A LOS HERNIOSOS.

*Un Sencillo Método que ha curado á cientas de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo.*

## A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS.

La hernia (quebradura) es curable sin operación, dolor, peligro ó pérdida dé tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura pueda únicamente retenerse, pero que se efectúa una cura que le permitirá á Vd. de quitar su braguero.

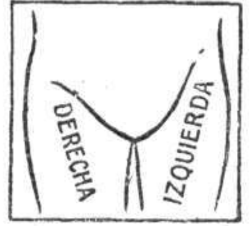
A fin de convencer á Vd. y á sus amigos herniosos de *que nuestro Descubrimiento efectivamente* puede curar, le pedimos de hacer una prueba, que no le costará nada á Vd. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable de vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su vida. Le ofrecemos á Vd. gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento que ha curado en cientos casos.

No mande Vd. dinero; simplemente llénese el cupón *abajo, indíquese en la ilustración* la *posición* de la *quebradura* y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un solo día, este importante asunto, ni continúe Vd. dejarse tormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

### CUPÓN S (20).

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, *sírvase contestar á las preguntas, entonces* córtese el cupón y diríjalo á **Dr. W. S. RICE, 8 & 9, Stonecutter Street. Londres, E. C.**




*¿Qué edad tiene Vd.?* ........................................

*¿Le hace sufrir la Quebradura?* ........................................

*¿Lleva Vd. un braguero?* ........................................

*Nombre* ........................................

*Domicilio* ........................................

........................................



CLÍNICA DENTAL
NORTE-AMERICANA

**M. KUTYN**

Dentista-Cirujano

**DIENTES ARTIFICIALES** PARA LA MASTICACIÓN PERFECTA.

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica

Especialidad en BRIDGE-WORK, dentaduras sin paladar ó chapa

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

Se mudó de FLORIDA, 543 á Bmé MITRE, 841, entre Suipacha y Esmeralda

EN NEW YORK, 774, PROSPEET AVENUE




**EL SEGURO EN YLDIZ KIOSK**

**El corredor de seguros (al nuevo sultán).—Sí, señor, es la costumbre; ahora los grandes monarcas se aseguran contra la «pérdida del trono».**

(De *Simplicissimus.*)




Los flirts de Italia y la reprimenda de Guillermo II.

(De *Pasquino.*)

Cuando la reina Victoria subió al trono de Inglaterra, Melbourne, la ciudad australiana que en aquella época se llamaba Beargrass, no contaba más de un docena de chozas de la construcción más primitiva. Hoy, no obstante, ocupa el séptimo rango entre las ciudades del vasto imperio británico, siguiendo este orden: Londre, Liverpool, Glasgow, Manchester, Birmingham y Calcuta.

El snobismo está siempre por las primicias. Ultimamente se han vendido en Londres las primera fresas al precio de dos esterlinas la libra.

El Museo Británico posee aproximadamente veinte y cinco mil millares de libros y cada año se aumenta, por término medio, esta cantidad en cincuenta mil.

Tres mellizos, naturales de Trowbridge, Inglaterra, acaban de celebrar su 60.ª aniversario. Son estos los señores Aarón Albert White, Moisés Henry White y la señora Miriam Lenorah Lewis. Los tres emigraron á la Australia, hace ya bastantes años y disfrutan de perfecta salud.

En 1894, publicó el gobierno francés un "Album de anarquistas" en el que figuraban los retratos de 500 individuos afiliados á la idea.

La polka fué primitivamente una danza guerrera de Servia.

Base sobre la cual un buen cirujano puede diagnosticar la necesidad de operación.

(De *Pèle Mèle.*)

Hace ya bastantes años, un agricultor de Essex, Henry Smith, dejó á su muerte una granja cuyas rentas deberían destinarse á adquirir abrigos para los trabajadores ancianos y respetables del país. Quince viejos recibieron dicho regalo el año pasado.

La más vieja lancha de salvataje que existe, se encuentra en Redcar. Tiene más de 64 años de servicio activo y ha servido para salvar más de 500 vidas.

Van aumentando con tanta rapidez las dimensiones colosales de los barcos de guerra, que el gobierno alemán ha decidido agrandar el canal del Kaiser Wilhelm, ahondándolo, desde luego, hasta once metros y dejándolo preparado para aumentar su profundidad en caso necesario hasta los catorce metros. Va á doblarse también el ancho del canal, y las nuevas esclusas de cada extremo medirán 330 metros de largo, 45 de ancho y 14 de profundidad. Estas dimensiones sobrepujan considerablemente á las de las esclusas de Panamá.

Con medio kilo de lana puede hacerse un metro de paño.

La librea de la corte de Corea es quizás la más sencilla del mundo. Todos los criados del emperador llevan el traje y el gorro de percalina encarnada.

## 6.ª CARRERA — Premio GANDOURA — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada: $ 50

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Curupaytí | 1 El Chacho | 5 | 62 | Nápolis | Ecume |
| El Jockey | 2 Tímido | 4 | 61 | Tonic | Monona |
| Lagrange | 3 Whipper | 4 | 59 | Orizón | Zizanka |
| Hermit | 4 Manjangá | 4 | 58 | Alacrán | Francheville |
| Corrientes | 5 Marrano | 3 | 55 | Simonside | Theonie |
| Zubiaurre | 6 Contacto | 3 | 55 | Idem | Eléctrica |
| Idem | 7 Polisson | 3 | 50 | Porteño | Pícara |
| Sarah Bernhard | 8 S. Bernhardt | 3 | 54 | Valero | Tapera |
| El Turf | 9 Chinchorro | 5 | 54 | Stiletto | Rada |
| La Celina | 10 La Silvie | 3 | 53 | Valero | Cina Cina |
| Indécis | 11 Baronet | 3 | 52 | Batt | Dearest |
| La Juanita | 12 Queguay | 5 | 50 | El Amigo | Estrella |
| Eclipse | 13 Albornoz | 3 | 50 | Orange | Alejandría |
| Surprenant | 14 Ofelia | 4 | 48 | Offembach | Ficha |

## 7.ª CARRERA — Premio ANATEMA — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros. Entrada: $ 45

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Atucha | 1 Charlone | 5 | 60 | Kendal | María Eugenia |
| Beauclerc | 2 Brezo | 5 | 52 | Pillito | Beaurivage |
| Bonheur | 3 Colt | 4 | 51 | El Amigo | Cinderella |
| Abrojo | 4 Pincheira | 3 | 51 | Kendal | Corrie Dhu |
| J. B. Zubiaurre | 5 Contacto | 3 | 50 | Simonside | Eléctrica |
| Las Mercedes | 6 Obrizo | 3 | 47 | Orbit | Tarántula |
| Indécis | 7 Baronet | 3 | 47 | Batt | Dearest |
| Los Hielos | 8 Indian Prince | 4 | 47 | Blue Boat | Mina |
| Combate | 9 Eros | 3 | 45 | Buenos Aires | Afrodita |
| Iguazú | 10 Baby | 4 | 44 | Porteño | Bibí |
| El Jockey | 11 Old Chap | 4 | 43 | Orbit | Vinegar |
| Bella Vista | 12 Maiz | 4 | 40 | Porteño | Maciura |

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 11 DE JULIO DE 1909

## 1.ª CARRERA — Premio BALLESTA — Á LA 1 P. M.

Premio: $ 3 500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada: $ 35

edad kilo

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Beaulieu | 58 | 9 Reaper | 56 | 17 Trochú | 53 |
| 2 Polisson | 58 | 10 Diamantino | 56 | 18 Pourtalé | 53 |
| 3 Paisano | 58 | 11 Young Man | 56 | 19 Arcole | 53 |
| 4 Brillant | 58 | 12 John Bull | 56 | 20 Automóvil | 53 |
| 5 Solway | 58 | 13 Ballesta | 54 | 21 Kangaroo | 53 |
| 6 Creve Coeur | 56 | 14 Constelación | 54 | 22 Río Dulce | 53 |
| 7 Huemul | 56 | 15 Marta | 54 | 23 Agresivo | 53 |
| 8 Proveedor | 56 | 16 Charmeuse | 54 | 24 Avalancha | 51 |

## 2.ª CARRERA — Premio MINERA — Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 400 metros. — Entrada: $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Amateurs | 1 **Cantora** | 2 | 54 | Chilliarch | Violeta |
| Thalia | 2 **Felisa** | 2 | 54 | Dictador | Fosfórica |
| J. R. Escudero | 3 **Algebra** | 2 | 54 | Blue Boat | Australia |
| La Morada | 4 **Art's Fet** | 2 | 54 | Abt Vogler | Narcisa |
| Maison Laffite | 5 **Arcadia** | 2 | 54 | Ercildoune | W. Flora |
| Chivalrous | 6 **Sultanilla** | 2 | 54 | Simonswood | Sulina |
| Italia | 7 **Zulema** | 2 | 54 | Stiletto | María Inés |
| Iguazú | 8 **S. Bárbara** | 2 | 54 | Ercildoune | Q. of the Lake |
| La Herradura | 9 **Hedda** | 2 | 54 | Haut-Villers | Chirimoya |
| Los Hielos | 10 **Guau Guau** | 2 | 54 | Violín | Caroya |
| Don Gonzalo | 11 **Caslopea** | 2 | 54 | Kendal | Asteria |
| Townley | 12 **Gaditana** | 2 | 54 | Stiletto | Chocarrera |
| D. Alvear | 13 **Lorena** | 2 | 54 | Kendal | Gironde |
| San Lorenzo | 14 **La Puntana** | 2 | 54 | Vendome | Lulú |
| Navarro | 15 **Mimina** | 2 | 54 | Sargento | Mostaza |
| Good Luck | 16 **Venezia** | 2 | 54 | Rústicus | Vendetta |
| Guaminí | 17 **Quatrième** | 2 | 54 | Guamini | Danáide |
| Luján de Cuyo | 18 **Idalia** | 2 | 54 | Orbit | Isolina |
| El Turf | 19 **Segovia** | 2 | 54 | Simonside | Lady Ormonde |
| Petite Ecurie | 20 **Torera** | 2 | 54 | Orange | Thetis |
| Lowland Boy | 21 **Morocha** | 2 | 54 | Calepino | Marfisa |
| Hawkins | 22 **Andaluza** | 2 | 54 | Orizon | Trinidad |
| La Ventura | 23 **Midinette** | 2 | 54 | Buenos Aires | Cocotte |
| Great Wrist | 24 **Luz Mala** | 2 | 54 | Neápolis | Vendetta |
| Castell | 25 **Punta Lara** | 2 | 54 | Simonside | Theonie |

## 3.ª CARRERA — Premio VILLADIEGO — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 400 metros. — Entrada $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Luzern | 1 **Mendisco** | 2 | 55 | Palmar | María Polonia |
| Montiel | 2 **Radiante** | 2 | 55 | Ercildoune | Coronación |
| Arrecifes | 3 **Alto Verde** | 2 | 55 | Brassac | Queen Victoria |
| J. B. Zubiaur e | 4 **Churrinche** | 2 | 55 | Ercildoune | Santa Felicita |
| Iceache | 5 **Campoamor** | 2 | 55 | Neápolis | Caprice |
| Tevere | 6 **Ariosto** | 2 | 55 | Millenium | Siempreviva |
| Mac-Mahon | 7 **Temple** | 2 | 55 | Cartouche II | Tesorera |
| Pocahontas | 8 **De Reske** | 2 | 55 | Valero | Cina Cina |
| Good Luck | 9 **Camoens** | 2 | 55 | Camors | Condesa |
| Luján de Cuyo | 10 **Arribeño** | 2 | 55 | Simonside | La Vendée |
| Petite Ecurie | 11 **B. Encalada** | 2 | 55 | Orange | B. Grande |
| Lowland Boy | 12 **Aguacero** | 2 | 55 | Livarot | Coma treja |
| Bonheur | 13 **Abrax** | 2 | 55 | Idem | Emilia |
| Castell | 14 **Monseñor** | 2 | 55 | Simonside | Simla |
| Ayui | 15 **Avila** | 2 | 55 | Almaviva | Batalla |

## 4.ª CARRERA — Premio LEVALLE — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. — Entrada: $ 45

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Iceache | 1 **Trouble Féte** | 2 | 55 | Neápolis | Tulumaya |
| Atucha | 2 **Ossian** | 2 | 55 | Orbit | Barcarola |
| Idem | 3 **Fleet** | 2 | 55 | Flotsam | D t II |
| Don Gonzalo | 4 **Pinche** | 2 | 55 | Kendal | Maitornes |
| D. Alvear | 5 **Villadiego** | 2 | 55 | Vendome | Cholita |
| Printemps | 6 **Cencerro** | 2 | 55 | Wagram | Campanilla |
| Petite Ecurie | 7 **Lord Chatam** | 2 | 55 | Orange | L. Beautifull |
| Lagrange | 8 **Rigoletto** | 2 | 55 | Kendal | Fedra |
| Nevada | 9 **Pietro Mica** | 2 | 55 | Neápolis | Picardía |
| Abrojo | 10 **Samaniego** | 2 | 55 | Simonside | Moraima |
| San Martín | 11 **Roi Fou** | 2 | 55 | Neápolis | Rescué |
| Luján de Cuyo | 12 **Timurlenk** | 2 | 55 | Idem | Terpsichore |
| El Turf | 13 **Flecha** | 2 | 53 | Flotsam | Rosemary |

## 5.ª CARRERA — Clásico CHACABUCO — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 12.000 al 1.º, 1.200 al 2.º y 600 al 3.º

Distancia: 3.000 metros. — Entrada: $ 90

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| San Espedito | 1 **Spedit** | 3 | 55 | Orbit | Damieta |
| El Jockey | 2 **Melgarejo** | 5 | 60 | Amianto | Mimi |
| El Turf | 3 **Chopp** | 3 | 56 | Penitente | Delicada |
| Guadiana | 4 **Rio de Oro** | 4 | 60 | Kendal | Guadiana |
| Iceache | 5 **Sibila** | 4 | 58 | Orbit | Solifuga |
| Armón | 6 **Emilunga** | 4 | 58 | Millenium | Celia |
| Lagrange | 7 **Norte** | 3 | 56 | Orange | Nelesena |
| La Torrecita | 8 **Níspero** | 4 | 60 | Gay Hermit | Criptomena |
| Mar del Plata | 9 **Reaper** | 3 | 55 | Rayon d'Or | La Giralda |
| Talismán | 10 **M. Nancú** | 3 | 56 | Brandzen | Raquel |
| J. B. Zubiaur | 11 **Vagabundo** | 3 | 56 | Kendal | Vag and Maid |
| Cramer | 12 **Scila** | 3 | 54 | Orange | Sirena |

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

CARETAS TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre........ | $ 2,50 | $ 5,00 |
| Semestre ........ | ,, 5,00 | ,, 10,00 |
| Año ............ | ,, 9,00 | ,, 18,00 |
| Numero suelto.. | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 ,, | 80 ,, |

EN EL INTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre....... | $ 3,00 | $ 6,00 |
| Semestre........ | ,, 6,00 | ,, 12,00 |
| Año ........... | ,, 11,00 | ,, 22,00 |
| Número suelto.. | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 ,, | $ 1.00 |

EN EL EXTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre........ | $ oro 2,00 | $ oro 3,50 |
| Semestre........ | ,, ,, 4,00 | ,, ,, 7,00 |
| Año ............. | ,, ,, 8,00 | ,, ,, 14,00 |

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m n.
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 39 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
Tapas sueltas ........................................ ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

*EL ADMINISTRADOR*

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).




Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires





| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| NÚMERO SUELTO | En la capital......... 20 centavos | EDICIÓN DE LUJO | Número suelto: En la capital.. 40 centavos, |
| | Fuera de la capital... 25 » | | » Fuera de la capital 50 » |